

LE CANADA FRANÇAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Directeur: L.-Omer Perrier.

Fondé le 1er Juin 1860

VOL. LXXX No. 28

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE, CANADA

JEUDI 7 DECEMBRE 1939

LE REPRESENTANT DU PAPE, A ST-JEAN DEMAIN ET SAMEDI

Le 40^e Anniversaire de la Délégation Apostolique au Canada

Grandes fêtes qui feront certainement époque, que celles qui souligneront la visite du délégué apostolique.

L'éminent prélat, qui viendra d'Ottawa présider à l'installation du nouveau chapitre diocésain, ne représente le Saint-Siège au pays que depuis quinze mois; et ses grandes qualités de distinction, d'affinée, et de belle culture, lui ont justement mérité la haute estime que tous les milieux s'accordent à lui reconnaître.

C'est donc pour le doyen des journaux d'expression française de la région, un très grand honneur que de lui souhaiter la plus filiale et la plus respectueuse bienvenue dans notre ville, laquelle, au souvenir de ses gens, n'a accueilli à date que trois délégués apostoliques: savoir Leurs Excellences N. N. S. S. Pietro di Maria, Andrea Cassulo, et Ildebrando Antoniutti, qui prolongera son séjour parmi nous jusqu'à samedi.

Incidentement, cette année 1939 où

Saint-Jean reçoit le délégué apostolique, marque le 40^e anniversaire de la délégation apostolique permanente au pays.

Depuis la Confédération, en 1867, trois envoyés extraordinaires du Saint-Siège étaient venus au Canada: Mgr Conroy en 1877; Mgr Smeulders en 1883, et le célèbre Mgr Merry del Val en 1897.

Mais c'est en 1899, sous sir Wilfrid Laurier, que Rome honora le Canada d'une délégation permanente, avec siège à Ottawa, et juridiction sur tout le pays et sur le Dominion de Terre-Neuve.

Parmi ceux qui depuis 1899 se sont succédés à ce poste, on remarque les noms de Leurs Excellences N. N. S. S. Diomede Falconio, premier délégué apostolique; Donato Sbarretti, en 1902; Francesco Stagni, en 1911; Pietro di Maria; Andre Cassulo, en 1924; et Ildebrando Antoniutti, qui nous fait présentement l'honneur de sa visite.

VIVE LE PAPE!

VIVE SON DELEGUE!



Son Excellence Monseigneur
ILDEBRANDO ANTONIUTTI
Délégué Apostolique au Canada

Evêque titulaire de Sinnada; fait camérier honoraire, le 24 septembre 1931; secrétaire de la délégation apostolique en Chine, en 1930; auditeur en 1932; délégué apostolique en Albanie, en 1936; désigné comme chargé d'affaires pour le Saint-Siège, à Burgos, capitale du gouvernement nationaliste d'Espagne. Nommé délégué apostolique au Canada, en juin 1938, Mgr Antoniutti a pris possession de son poste en septembre de la même année.

Les Cinquante ans de prêtrise de M. le Chanoine P. D. Labrèche

Dans quelques semaines, M. le Chanoine P. D. Labrèche célébrera ses noces d'or sacerdotales. C'est une date qu'on ne saurait laisser passer inaperçue, et l'on aime que le récent honneur décerné à M. le Curé fondateur de la paroisse Notre-Dame Auxiliatrice par Monseigneur l'Evêque de Saint-Jean, vienne précisément à cette date-ci, consécration officielle d'un long et fructueux labeur et d'un apostolat remarquable.

M. le Curé Pierre Déziel Labrèche est né à Saint-Jacques-de-l'Assomption, au collège de l'Assomption. Il fut ordonné prêtre le 23 février 1890 et fut professeur quelque temps au collège même de l'Assomption. Il est ensuite successivement vicaire à St-Cuthbert (1890-1893); à St-Vincent-de-Paul (1893); à Notre-Dame de Montréal (1894-1898); et à Saint-Jérôme (1899-1902).

D'abord aumônier chez les Dames du Sacré-Coeur (1903-1904), puis chapelain à St-Benoît en 1904, il vient à Saint-Jean en 1905, à titre de vicaire. Il y reste quelques mois jusqu'à ce qu'on lui demande de venir fonder la paroisse de Notre-Dame Auxiliatrice en 1906: poste qu'il occupe depuis 33 ans.

Dans la fondation et le développement de la paroisse longtemps nommée "petite" et qui est aujourd'hui la plus grande, mentionnons quelques étapes et quelques faits: le passage du collège Monnoir, la

Le banquet annuel des éleveurs d'Ayrshires

C'est par un banquet, donné mardi à l'Hôtel Windsor, que les éleveurs du Club Richelieu ont célébré les mérites du bétail Ayrshire.

Une centaine de convives, recrutés parmi la classe la plus en vue de notre population agricole, ont pris part à cette fête agricole un puissant facteur de cohésion et d'esprit de corps dans la grande tâche de l'amélioration de nos troupeaux bovins.

C'est le secrétaire du Club Richelieu, M. l'agronome J. R. Saint-Arnaud, qui avait été l'âme dirigeante du banquet, et l'organisateur avec l'initiative qu'on lui connaît.

Pendant le repas on s'était réservé les services d'un orchestre de MM. Lorenzo Clermont, Origène et Richard Fournier et de Mme Origène Fournier, qui devait d'ailleurs, avec beaucoup d'ensemble assurer la musique au cours de la sauterie

après la distribution des prix.

Le président bien connu du Club Richelieu, M. Pierre Trahan occupait le premier fauteuil à la table d'honneur où l'on remarquait: M. Martial Rhéaume, M. P., le professeur Gustave Toupin R. A. A.; professeur à Oka; M. O. D. Riendeau, de Saint-Rémi président de l'Union Catholique des Cultivateurs du diocèse; l'agronome régional, M. J.-A. Leclerc; M. Roméo Sédillot, de l'Association des éleveurs de Holstein; M. J. A. Ste-Marie, de Lennoxville, régisseur de la ferme expérimentale; M. R. P. Sabourin, agronome en chef de la section des bovins, à Québec; M. J.-Armand Pinsonneault, de Sherrington, directeur du club Richelieu, et qui avait gracieusement fourni les breuvages; M. Gérard Tremblay, de Saint-Eustache, secrétaire de l'asso-

(Suite à la 41^{ème} page)

Soirée du Club Champlain

Samedi soir prochain, le 9 décembre il y aura une grande soirée du Club Champlain Inc. au chalet des Raquetteurs. Son Honneur le maire Georges Fortin, sera l'hôte d'honneur à cette veillée qui promet d'être un succès sous tous rapports. L'admission n'est que de 50 sous; cordiale bienvenue à tous.

Au Collège de St-Jean

Comme les circonstances feront qu'il n'y aura pas de Quarante-Heures cette année au Collège, la communauté, ont donc suivi les principaux offices publics des Quarante-Heures, à la cathédrale. C'est ainsi que l'on pouvait remarquer professeurs et élèves à la messe de clôture, mardi dernier.

Avec la vague de froid, le patin est devenu à la page. Et dans une cour sans collège, les collégiens ont commencé à se servir de la patinoire.

Une autre organisation et non la moindre—de la vie collégiale, vient de renaitre de ses cendres. Il s'agit de la feuille "L'ECHO", réapparue ces jours derniers. Comme la publication de ce journal de collège se fait par l'affichage de feuillets à un tableau mural, et que le Collège c'est présentement cinq à six immeubles, il a été décidé que l'affichage de "L'ECHO" se ferait dans la salle de l'Académie Notre-Dame du Sacré-Coeur.

fondation d'une école, d'abord mixte, dirigée par les Religieuses de la Congrégation de Notre-Dame (je n'oublie pas la Révérende Mère Ste-Godefroid) puis, après quelques années, séparée en deux sections: celle des filles située en bas de la chapelle, rue de Salaberry, celle des garçons, dirigée par des laïcs, localisée dans l'édifice occupé aujourd'hui par les Usines Pratt et Gaudette; la construction du sous-bassement actuel; l'arrivée des Frères Maristes, coïncidant avec la construction de l'école; les fêtes qui ont marqué les noces d'argent de la paroisse, en 1931, je crois, etc. etc.

Enfin la nomination de M. le Curé au titre de Chanoine Honoraire clôt glorieusement une carrière déjà riche en oeuvres.

"Le Canada-Français" se joint aux paroissiens et aux nombreux amis de M. le curé Labrèche pour lui présenter ses vœux et lui souhaiter de nombreuses et de fécondes autres années, au milieu de nous.

Les Quarante-Heures à la Cathédrale

La paroisse tout entière s'est portée aux pieds de Jésus-Hostie pour prendre part aux différents offices des Quarante-Heures. Par suite d'une mauvaise grippe, Son Excellence Mgr A. Forget forcé de garder la chambre, se fit remplacer à la messe d'ouverture par M. le chanoine R. Boulé.

Dimanche soir après une forte séance de confessions, il y eut à 11 heures une heure sainte dialoguée pour hommes et jeunes gens; le révérend Père Bergeron, des Pères du Saint-Sacrement présida l'office; les communions furent nombreuses et le spectacle de notre beau temple rempli à sa capacité par l'élément masculin, en pleine nuit, était d'une touchante beauté. Les dames et jeunes filles eurent l'heure sainte dialoguée lundi soir et n'ont rien cédé aux hommes sous le rapport de la ferveur et de l'assistance nombreuse.

La messe de clôture eut lieu mardi, à 9 heures; M. le chanoine Beau-séjour, directeur du Collège de St-Jean officia assisté de MM. les abbés Pélouquin et Fournier, comme diacre et sous-diacre.

Puisse la paroisse-cathédrale et toute notre Cité recevoir en faveurs spirituelles et temporelles, l'heureuse répercussion de ces jours bénis des Quarante-Heures.

Réunion des Anciennes à Notre-Dame Auxiliatrice

Les anciennes élèves de l'Ecole Notre-Dame Auxiliatrice ont convoquées au couvent le mardi, 12 décembre, à 7.30 hres. p. m.

La réunion sera sous la présidence d'honneur de M. le curé P. D. Labrèche et sous la présidence d'honneur de Mlle Jeanne Choquette.

Les Amicalistes auront le plaisir de rencontrer quelques-unes de leurs maitresses de jadis, notamment Mère S.-Godefroy.

Cet avis est une invitation. Que chacune soit donc convaincue que sa présence fera plaisir et contribuera au succès de cette Amicale.

La Secrétaire.

M. Raoul Courtemanche à l'Hôpital Saint-Jean

Nos vœux de prompt rétablissement sont acquis à M. Raoul Courtemanche, secrétaire-trésorier de la Ville d'Iberville, qui a subi, mercredi dernier, une opération chirurgicale pratiquée avec succès par le spécialiste Georges Phaneuf, à l'Hôpital de Saint-Jean.

BRIBES ET MIETTES

L'ACTION CATHOLIQUE "A L'AMERICAINE"

Un esprit "business" contre lequel le Québec devra réagir.

Il est de ces sortes de choses vraies; trop foncièrement vraies qu'il serait téméraire, et même en certains cas, indécent, de proférer publiquement à son entourage, parce que le grand voile du conformisme de la pensée veut que ces choses restent publiquement sous gaze, drapées dans l'effacement.

Et l'on va ainsi son petit bonhomme de chemin, dans un monde dont tous les contours paraissent flous, vagues, ce qui veut dire passablement faussés; dans un monde où l'on a l'oreille prudemment feutrée contre l'éclatement de la trompette de la vérité crue, et les yeux bien abrités derrière une lunette qui nous fait trouver la vue bien assez claire merci, pour la raison que personne ne se serait risqué à se l'enlever pour voir si les perspectives ne seraient pas plus exactes.

Béatement, l'on glisse ainsi sur la flaque huileuse des compromis, jusqu'à ce qu'un étranger, qui voit avec d'autres yeux, incomparablement plus objectifs, vienne nous dessiller les yeux qui en clignent encore, tant ils étaient habitués aux pénombres plus doucereuses.

L'une de ces révélations "sensationalnelles", ça été les observations du Français Nicolas Heyman, sur l'Action catholique "à l'américaine".

Français, donc homme qui n'a pas peur des mots; grand industriel, donc homme rompu aux choses positives; industriel catholique, surnommé par le pape Léon XIII son "assesseur social", et invité par l'archevêque de Buenos-Aires, en Argentine, à prêcher avec le grand philosophe Jacques Maritain, à prêcher une croisade d'action catholique en Amérique du Sud, il sera donc pour le moins impossible de le taxer de "perverses intentions", ou de le traiter d'"espèce de communiste, comme on entend souvent dire.

Ce sont précisément ses nombreux

ses tournées en Amérique du Sud, qui lui ont permis de juger; et ses précisions sur l'Action catholique comparée, si l'on peut dire, avec nos confraternelles hommages à "La Presse", nous les reproduisons ici textuellement, telles que ce laïc averti les a formulées, il y a une quinzaine à Montréal:

"L'Amérique du Sud, dit M. Heyman, se fait de l'Action catholique une conception bien éloignée de celle de l'Amérique du Nord. Là-bas, il y a un fond de mysticisme espagnol; l'oeuvre d'Action catholique tourne à la confrérie. En Amérique du Nord, la mentalité réaliste fait souvent de l'oeuvre d'Action catholique, une nouvelle "business".

"En pays de "chacun chez soi", on ne s'intéresse pas à faire la conquête du prochain. Si l'Eglise catholique accroît ses effectifs aux Etats-Unis, surtout par l'apport de l'immigration, elle n'avance pas pour autant et ne réalise aucun progrès par le dedans.

"S'il fallait que le rythme désolant des mariages mixtes se poursuivisse, s'il fallait que l'américanisation roule constamment ses flots sur le Québec, le résultat (excellent pour la Piasse) serait un désastre sous le rapport moral, spirituel, éducatif...

"Pourquoi ne seriez-vous pas les Basques de l'Amérique du Nord, et mieux encore? Les Basques d'Espagne et de France ne savent pas d'où ils viennent; tandis que les origines du Québec sont sans mystère et pleines d'inspiration. Les Basques ont gardé leur langue, leurs usages et coutumes; ils sont restés inassimilables en des pays comme la France, qui a pourtant coutume d'absorber en deux générations tous les étrangers.

COMMENT IL FAUDRAIT TRAITER LE TRAVAIL — "Les principes du catholicisme social tiennent à la définition même du catholicisme. Remplir ses devoirs religieux ne fait qu'une moitié de catholiques; il faut aussi pratiquer le véritable amour du prochain, et se montrer dans tout l'entourage de la vie quotidienne. Quand le patron vivra en chrétien, il traitera et

(Suite à la page 15)

Nouvelles Sportives

Ligue du Club Social

Vainqueurs: Molson's, Hennessy, Black Horse et Labatt's—Jean Camarais roule 558... et fume

Mercredi, le 29 novembre, la Ligue des Quilles du Club Social, accompagnée de près de 300 spectateurs sans compter les vieillards et les enfants, envahissait les salles Baillargeon pour jouer ses matches effervescentes de gaieté.

On voit que les Labattiens ont enfin constaté leur paresse; ils avaient gagné deux championnats successifs; prenaient-ils leurs "lauriers" pour des oreillers? Prenaient-ils leurs gloires passées pour des lits et l'honneur pour un dortoir? D'après les rumeurs, "Zèves" Bouchard est responsable de la victoire du Labatt's sur l'Embassy; mais le Doc Marin soutient que les méthodes du "vieux loup des quilles" n'étaient pas avouables.

Imaginez-vous que le rusé remplissait sa boule de vitamines S, T, R, I, K, E, pour obtenir des meilleurs parties. Est-ce honnête?

L'un des Nôtres est infailible
C'est ROGER HARBECK

Inspecteur de montres
du C. N. Ry.
Horloger diplômé
quand il donne l'heure.
DEMANDEZ-LA-LUI
il vous répondra exactement:
Tél: 3609

Chez P. J. BRODEUR
Bijoutier

23 ST-JACQUES — ST-JEAN

Parti d'huitres du McNish—

Après leurs parties, les joueurs du McNish décidèrent de quitter le coin de Paul Galipeau et de faire un parti d'huitres. Or personne dans le McNish n'avait encore assisté à une orgie d'huitres. Nos sportmen se mirent donc à délibérer.

"—Il faut d'abord des mollusques," déclara A. Fletcher—Alors on se tourna vers Alcide Côté. Celui-ci se sentant mal à l'aise détourna un peu la conversation:

"—Un parti d'huitres agréable, c'est tout comme une excursion aux fraises "dit-il", on cueille et l'on mange en même temps".

"—C'est cela, dit Maurice Papi-neau, pour un vrai parti d'huitres, on se revêt d'un costume de scaphandrier et l'on court les mers en mangeant la cueillette.

"—L'idée est bonne, continua Kenny Cooper. Nous prenons l'avion pour nous rendre à la mer".

Et voilà nos imberbes partis. Mais après quelques minutes au fond de l'océan, ils remontèrent.

"—Il y a quelque chose qui ne va pas? demanda A. Denault à ses compagnons. Pourtant les huitres ne manquent pas! Et toi Mozart?

"—Personnellement, moi aussi je rencontre des mollusques à chaque pousse. J'aime aussi le paysage, les immenses lichen, les requins, les baleines et Jerry Sheppard qui nage à la chasse des morues. L'idée était bonne, mais demandez donc à Alcide comment il fait pour manger des huitres avec son costume de scaphandrier... Puis vous autres, ne trouvez-vous pas que c'est bien assez que l'huitre ait une écaille si difficile à ouvrir sans que celui qui la mange en possède une lui aussi???

Molson's—		Vve Severy—	
Guillette	555	Hamel	424
Martin	261	Levasseur	255
Gauthier	454	Mombleau	286
Longtin	466	Rivard	498
Camarais	558	Copping	491
Laurendeau	127	Labelle	333

2421

Black Horse—		McNish—	
P. Pepin	516	Denault	267
Poulin	387	A. Fletcher	428
E. Beauvais	463	M. Papineau	508
H. Trahan	484	Clairmont	270
Churchward	460	K. Cooper	534
	2310	A. Côté	131

1938

Labatt—		Embassy—	
C. Lanoue	546	L. L'Hérault	264
McCraw	517	J. M. Hamel	131
E. Léger	498	P. L'Hérault	507
P. Emond	373	Doc Marin	483
J. Bouchard	505	R. Hébert	448
	2439	D. Halaire	306
		McMillan	96

2235

Hennessy—		De Kuyper—	
G. Sheppard	272	S. Sagala	474
R. Goineau	242	J. Trahan	409
C. Rameau	416	E. Lachance	384
L. Bruneau	456	M. Duteau	501
G. Poutré	499		
Plouffe	344		

Frank Toupin roule 723

Un de nos quilleurs à la fois des plus aimables et des plus habiles vient de décrocher une palme.

Il établit un record d'un total de 723 quilles. Ses parties furent 201—254—268.

Nos sincères félicitations à M. Frank Toupin.

Au Théâtre Capitol

Ce soir, jeudi, 7 décembre—

Vous n'avez pas vu "Six O'Relly to McNab"? Alors ce soir ne manquez pas ce film dont les deux vedettes sont Will Fliffe et Will Mahoney. Et vous aurez aussi ce soir "The Real Glory" avec Gary Cooper.

Demain soir et samedi, 8 et 9 déc.—

Robert Young, le jeune premier, genre enfant gâté, revient à l'écran plus sympathique que jamais dans "Maisie".

Dimanche et lundi, 10 et 11 déc.—

France-Film nous présente de nouveau le "Charles Laughton français", Eric Von Stroheim. Notre public qui comprend de plus en plus ce mélange de réalisme et de symbolisme du film français, saura apprécier le jeu du grand acteur dans "Les disparus de St-Agil". Serge Grave, le tout jeune acteur dont le nom est toujours allié au titre d'un grand film sera aux côtés de Von Stroheim.

Charles Frenet, directeur, compositeur, et chanteur, le Français à la gaieté américaine nous revient dans "Je chante".

Vaudeville mardi et mercredi, les 12 et 13 décembre

Parce que le public a répondu en masse au vaudeville présenté durant les dernières semaines et parce que la Compagnie Paramount Entertainer nous amène toujours un programme surpassant le précédent, le Théâtre Capitol continuera ses vaudevilles.

Sur l'écran: "The Women". L'accueil que Montréal a fait à ce film nous dispense de tout commentaire; parmi les actrices vedettes: Norma Shearer, Joan Crawford, Rosalind Russell, Joan Fontaine.

Au cours de Secourisme

Les directeurs des cours de secourisme à St-Jean nous prient d'annoncer que les cours seront suspendus demain soir, vendredi le 8 décembre, à cause de la Fête de l'Immaculée-Conception.

Toutefois, vendredi le 15 décembre les cours se poursuivront et cette fois on aura au programme des films cinématographiques au sujet du "First Aid".

Tous ceux que le secourisme intéresse sont cordialement invités à cette soirée du 15 décembre.

Champions Partout

Un pointage fait récemment dans le monde entier, parmi 2,394 joueurs de hockey, amateurs et professionnels, indiqua que 2,269 portaient des C.C.M.—Les C.C.M. sont champions partout. Recherchez l'étiquette ailée. Demandez le catalogue complet et gratuit à votre marchand.



LES VÉRITABLES
PORTENT CETTE
ÉTIQUETTE

ÉQUIPEMENTS APPAREILLÉS C.C.M.
LA DERNIÈRE NOUVEAUTÉ EN ÉQUIPEMENT DE PATINAGE

Allez... CHEZ PAUL

L. FORTIN, Prop.

pour Merceries de Choix, à Bas Prix

HABITS FAITS SUR MESURE

Spécialité: Habits, Robes nettoyés et pressés; Chapeaux remis à neuf. Réparations de tous genres.

Nous avons aussi un assortiment complet d'habits de ski.

221 Richelieu — St-Jean — Tél: 2260

A PRIX très BAS !
VIN
BRANVIN
de JORDAN

MAINTENANT

\$1.75
LE GALLON
FLACON

26 ONCES 40c
40 ONCES 60c
JORDAN WINES: QUEBEC, LTD.
MONTREAL QUEBEC

LE MEILLEUR VIN CANADIEN AU MÊME PRIX QUE LES VINS ORDINAIRES

Réduction du dépôt sur les bouteilles de "Coca-Cola"

Monarch Bottling Works

ANNONCE la réduction du dépôt
sur les bouteilles de "Coca-Cola"—à partir du
11 DECEMBRE 1939

A partir du 11 décembre 1939, le dépôt courant de 4c exigé pour chaque bouteille de "Coca-Cola" sera réduit à 2c par bouteille.

Le dépôt courant de 4c par bouteille vous sera remboursé sur toutes les bouteilles de "Coca-Cola" que vous retournerez au marchand de votre localité jusqu'au 10 décembre 1939 inclusivement.

A partir du 11 décembre 1939, le dépôt sur les bouteilles de "Coca-Cola" sera de 2c par bouteille et ce montant seul sera remboursé.

MONARCH BOTTLING WORKS
ST. JEAN, QUEBEC

Embouteilleurs autorisés de "Coca-Cola"



**FAITES VOS ACHATS
DE BONNE HEURE!**

**GIN
DE KUYPER**

40 onces \$3.80
26 onces \$2.65
10 onces \$1.15

Le favori
aux fêtes
depuis plus de
cent ans

SURTOUT,
N'OUBLIONS PAS
LE BON VIEUX
GIN DE KUYPER
POUR RECEVOIR
DIGNEMENT
NOS AMIS!

Distillé et embouteillé au Canada sous le contrôle
direct de JORDAN de KUYPER & SONS, Distillateurs,
Brampton, Ontario.
Maison fondée en 1895

Consultez...

LEOPOLD ROY

197 St-Jacques

Tél: 2294

Entrepreneur-Général

Pour constructions neuves, réparations de
maisons, de granges, de couvertures et trans-
port de bâtisses, sableuse à plancher, der-
nier modèle.

Plans fournis sur demande sans frais additionnels.

Prix modérés.—Ouvrage garanti.

Il y a 73 Ans

Au Fil de nos Souvenirs

LE SACRE DE MGR LAROCQUE

Très probablement le premier évêque à être consacré, dans l'Eglise de Saint-Jean, Mgr Charles Larocque, troisième curé de Saint-Jean, avait tenu à ce que les cérémonies du sacre aient lieu dans la ville où il devait laisser le meilleur souvenir. L'événement avait suscité un compréhensible intérêt parmi la population, intérêt dont on trouve de nombreux échos dans LE FRANCO-CANADIEN du temps.

Voici, en date du 24 juillet 1866, le communiqué qu'on y lisait, joignant quelques recommandations typiques, en marge des facilités de communications, du temps:

"Dimanche, le 29 juillet, aura lieu dans l'église de Saint-Jean, la consécration du nouvel évêque de St-Hyacinthe, Mgr Charles Larocque. Le prélat consécrateur sera Mgr l'administrateur de l'archidiocèse de Québec, assisté de Leurs Grâces Mgr Ignace Bourget, de Montréal, et de Mgr Guigues, d'Ottawa. Tous les évêques de la province ont laissé entendre qu'il leur serait possible de faire à leur nouveau confrère dans l'épiscopat, l'honneur d'être présent à sa consécration.

"Un train spécial quittera Montréal pour Saint-Jean, le dimanche matin vers 7 hres. 45. De sorte que tous ceux qui se rendront à Saint-Jean par Montréal, pourront profiter, pour la nuit de samedi à dimanche de la bienveillante hospitalité de l'évêché et du Séminaire de Montréal, lesquels ont bien voulu se mettre à contribution pour la circonstance. Tous pourront donc être ainsi assurés d'arriver à temps pour la cérémonie, qui commencera à 9 hres. précises. Le trajet de Montréal à Saint-Jean se fait ordinairement dans une heure".

A L'OMBRE DES POTEAUX—

L'été de 1866 avait été une date pour l'éclairage des rues: Saint-Jean avait été doté d'un système de fanal à pétrole. Mais il semble qu'on ne cria pas très longtemps à la révélation: puisque, le 20 juillet, notre journal apprenait comment une entreprise de télégraphe était venue, sans civilité, nous mettre "la lanterne sous le boisseau".

"On a fait cette semaine dans les limites de Saint-Jean, la pose d'un télégraphe qui part, dit-on, de Sorrel. La population de notre ville a sans doute remarqué ce fait; lequel est la cause que malgré que la ville soit éclairée au pétrole, certaines parties de rues seront assez obscures. La Cie. de ce télégraphe a eu en effet l'obligeance de poser ses poteaux de manière à cacher les fanal; et ceux qui auraient pu et,

dû empêcher tel acte, ont été assez bons pour le laisser faire.

"LA COURSE AUX ARMEMENTS"

On ne songeait pas non plus qu'à éclairer. Littéralement "éclairés" par la menace d'invasion des Fénians, les gouvernements s'étaient résolus à faire de notre ville, une place forte. Du coup, ce fut à St-Jean la "course aux armements" de 1866. Ainsi, on pouvait lire, dans la livraison du 7 septembre:—

"Le maire a annoncé hier soir, au conseil-de-ville, que les autorités militaires en garnison à St-Jean, lui ont demandé s'il lui serait possible de trouver, sous trois jours d'avis, un local pour deux batteries d'artillerie, et deux compagnies de cavalerie. Le maire a répondu que la chose était possible."

"LE QUATRIEME CURE DE SAINT-JEAN"

Le départ de Mgr Larocque, devenu évêque de Saint-Hyacinthe avait laissé un grand vide à la cure de Saint-Jean. Celui qui y fut désigné fut M. Aubry, prêtre très digne, et prédécesseur de M. Collin, dont plusieurs se souviennent.

C'est le 10 septembre 1866, que M. Aubry arriva chez-nous, comme on peut le lire dans LE FRANCO-CANADIEN:—

"Le Rév. M. F. Aubry, nommé à la cure de Saint-Jean, est arrivé hier soir en notre ville. Il était accompagné d'un autre prêtre.

Un bon nombre de citoyens se rendirent à la gare pour le recevoir, et le reconduire jusqu'au presbytère."

Si Saint-Jean a énormément progressé, il y a tout de même des choses, que nos pères pouvaient revendiquer, et que nous n'avons plus.

Ainsi, sous cette rubrique, nous avons déjà souligné que notre ville avait un consul américain, un asile d'aliénés, et puis, une brasserie: comme en fait foi la première annonce, parue le 12 octobre 1866:

"BRASSERIE DE SAINT-JEAN—SHERRIDAN & MAGUIRE"

Bière Bière

"Ces Messieurs ayant fait l'acquisition d'une brasserie ci-devant brasserie de M. Bourne, se sont mis en état d'offrir, dès la semaine prochaine, aux citoyens d'ici et des environs de la bière qui pourra rivaliser avec celle sortant des brasseries les plus en renommée du pays".

Sans malice aucune, ni copie de réclame, ce devait être littéralement "la bière que VOTRE arrière-grand-père buvait"—

Le Père Noël

sera chez Langlois

tous les Samedis après-midi seulement

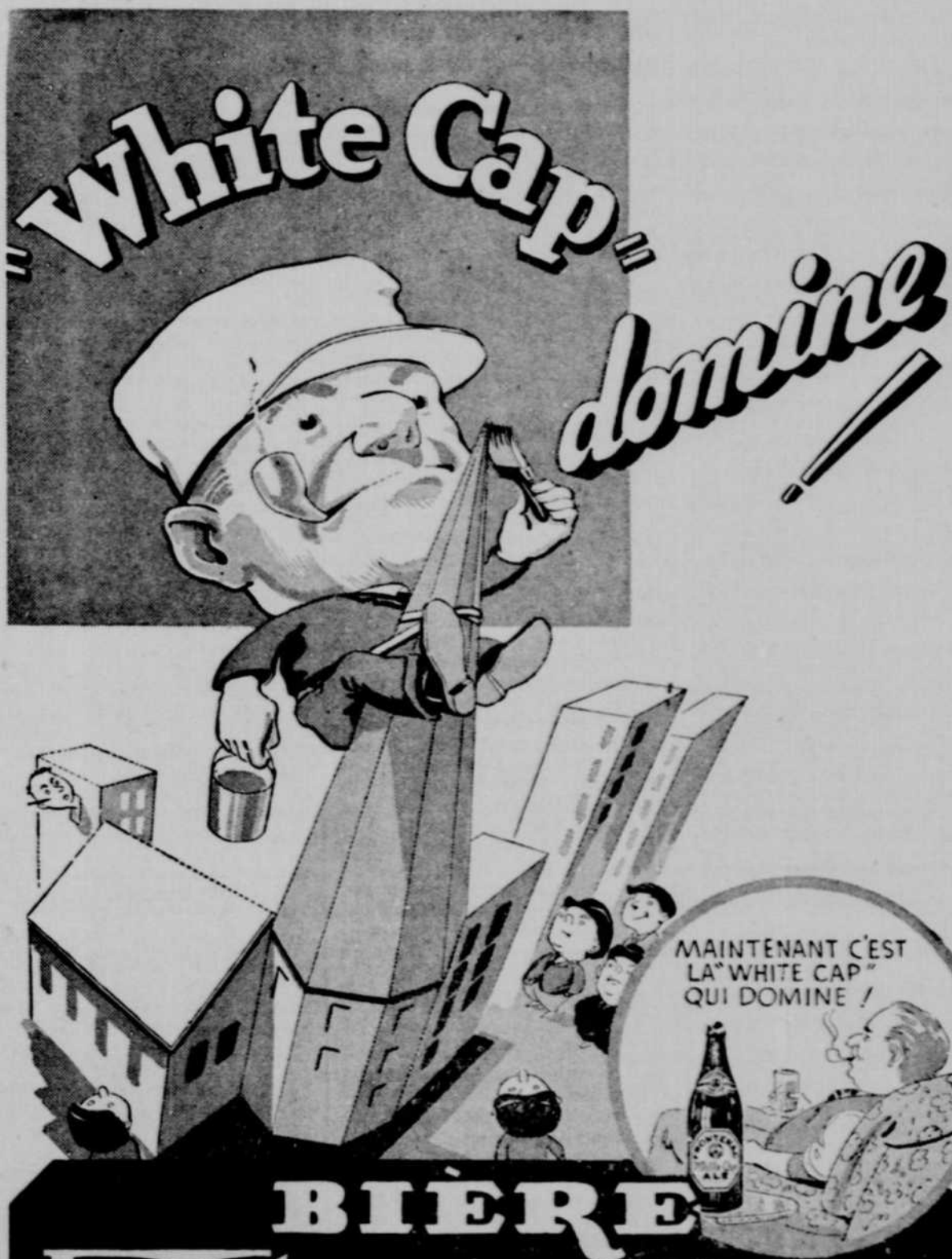


Faites . . .

vos achats à bonne heure cette année et hâtez-vous afin d'obtenir le plus grand choix possible

ENEZ ECOUTER NOS ARTISTES TOUS LES SAMEDIS

O. LANGLOIS
E. COMPAGNIE



BIÈRE
Frontenac
White Cap



CE
fameux
NECTAR

EST
VENDU

Tel.
2241

L. GUERIN
distributeur pour ST-JEAN

POUR UN SERVICE D'EXPERT
DEMANDEZ

EUGENE MAILLOUX

Licencié,
Plombier - Ferblantier - Couvreur

63 - 3ième RUE — IBERVILLE — TEL: 607

Nouvelles de Saint-Jean

Va-et-Vient

M. Roger Châle, étudiant au Collège Laval était dans sa famille, en fin de semaine.

M. Marcel Nantel, étudiant en médecine de Montréal était parmi nous, dimanche dernier.

M. et Mme Bruno Quesnel et leur bébé ont passé la fin de semaine à Montréal, en visite chez des parents.

Mlle Jacqueline Catudal assistait à la Revue Bleu et Or, à Montréal, la semaine dernière. Elle était accompagnée de Mlle Blanche Paré, de Montréal et d'Ella Paré, de Napierville.

Mme Louisa Boulerville, de Barré, Vt., visitait ces jours-ci, sa soeur, Mme Donat Ducharme et sa belle-soeur, Mlle Médérise Boulerville, de même que d'autres parents à Montréal, Valleyfield, St-Jean-Christophe.

Chez les Filles d'Isabelle

Les organisatrices du Bingo des Filles d'Isabelle qui eut lieu le 27 novembre dernier, remercient sincèrement toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit, ont contribué au succès obtenu. La charité n'appauvrit personne et Dieu récompensera ceux qui la pratiquent; donc, à tous un merci du fond du coeur.

Il ne faut pas oublier l'assemblée mensuelle, lundi, le 11 décembre, à l'heure et au lieu habituels. Des questions très importantes seront discutées; donc que lundi soir soit le rendez-vous de chaque membre pour la réunion.

Résultat de la soirée des Dames de Sainte-Anne

L'organisation des Dames de Sainte-Anne a été un succès, cette année encore. Mardi, le 28 novembre, plus de sept cents personnes remplit la salle Notre-Dame du Sacré-Coeur, et comme résultat de cette belle coopération, la somme de \$305.55 a été réalisée, toutes dépenses payées. Les organisatrices sont très heureuses de dire leurs remerciements à MM. les Commissaires, aux si généreux donateurs des prix et à ceux qui ont aidé à payer certaines dépenses.

Merci à M. le curé Forget, aux RR. SS. de l'Hôpital et de l'Orphelinat à nos journaux, "Le Canada-Français" et "Le Richelieu", à nos charmantes cathédrales et aux dévoués Jocistes, ainsi qu'à toutes les personnes qui ont pris part au jeu de Bingo. Un merci tout particulier à ceux qui, par leur concours, ont permis la réalisation d'un très amusant programme que toute la salle a chaudement applaudi: MM. les abbés et les Collégiens, qui se sont dépensés pour faire plus belle, plus gaie, cette soirée au profit des oeuvres paroissiales, sont assurés que leur dévouement ainsi que leur talent ont été très appréciés. A tous, Merci!

A vendre

ARBRES de NOËL
Prix Modéré
BOIS DE CHAUFFAGE
de toutes sortes

S'adresser à
299 St Jacques, Tel. 2085

28-2

Au SALON de COIFFURE

Mme Vve H. SENECAI, Prop.
211 LAURIER — SAINT-JEAN
Spéciaux dans les Permanents

\$5.00 pour \$3.50
3.00 " 2.00

Satisfaction garantie donnée par des coiffeuses expertes.

Donnez votre rendez-vous maintenant pour tous genres de coiffures
SIGNEZ 2912 24-3

Naissances

A Notre-Dame le 2 décembre a été baptisé Joseph-Zéphir-Jean-Pierre né le 25 novembre enfant de M. Ernest Chouinard, tourneur et de Alma Lanciault. Le parrain a été M. Zéphir Bissonnette et la marraine Hermance Chouinard, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

—En la cathédrale le 2 décembre a été baptisé Joseph-Armand-Robert né le 28 novembre, enfant de M. André Mercier et de Annette Pinsonneault. Le parrain a été M. Eugène Mercier, et la marraine, Eugénie Marcoux, grands-parents de l'enfant.

Mariages

COLLARD-CAMPBELL

En la cathédrale le 2 décembre, a été célébré le mariage de M. Julien Collard fils de feu Charles Collard et de Dolorès Boutin, de St-Louis de France, Montréal à Mlle Laura Campbell, fille de M. Wilfrid Campbell et de Laura Campbell. Les témoins ont été MM. Odilon Collard et Wilfrid Campbell.

LONERGAN-RICHARD

En la cathédrale le 2 décembre a été célébré le mariage de M. Bernard Lonergan, fils de M. Francis Lonergan et de Aimée Karch d'Iberville à Mlle Céline Richard, fille de feu Joseph Richard et de Alberta Daniel. Les témoins ont été MM. Francis Lonergan et J. Edouard Desnoyers.

Une Tempête dont surtout les autobus ont eu à souffrir

La tempête de neige poussée par le grand vent de la nuit de dimanche à lundi dernier a causé nombre de méfaits de la route, particulièrement dans la région avoisinante. Les automobilistes en panne ne se comptaient plus un peu partout sur les chemins, paralysant considérablement la circulation interurbaine.

C'est ainsi que ces pauvres d'automobiles, jointes au nombre considérable des bancs de neige massés surtout dans les courbes ont particulièrement nuit aux autobus de la "Cie de Transport Provinciale".

Le premier autobus à laisser St-Jean le matin, celui de 6.30 hres. conduit par M. Jean Bircher est arrivé lundi matin avec une quarantaine de minutes en retard. Quant aux autres, deux par exemple de 7 hres. conduit par M. Léo Leblanc, et celui de M. Lussier, comme celui de M. A. Boisvert, à 7.30 hres. sont tous trois arrivés à Montréal à 10.30 hres., gênés qu'ils étaient par l'encombrement des automobiles enneigées au long de la route. Mais le retard le plus considérable a été enregistré par l'autobus quittant Montréal à 5.30 hres. du soir, et passant par Saint-Hubert et Chambly. Aux prises depuis Chambly avec des amas de neige entassés le long du canal, la voiture n'entra à Saint-Jean qu'à 10 heures du soir.

Les charrires, qui n'ont commencé à travailler qu'au lendemain de la tempête ont depuis remédié à l'état de choses.

Le banquet annuel

(Suite de la 11ère page)

ciation provinciale des éleveurs d'Ayrshires et M. P. D. McArthur, de Howick, directeur de l'association pour le Canada.

A l'issue du banquet, M. P. Trahan faisait les remerciements d'usage, et soulignait l'accroissement des adeptes non seulement en quantité, mais aussi en nombre, jusqu'au 1er banquet, 30 convives y prenaient part; 50 à l'avant-dernier, et une centaine à ce 51ème banquet. Le député au fédéral, M. Rhéaume souhaitait ensuite la bienvenue aux nombreux visiteurs.

MM. Sabourin, Gérard Tremblay et J.-P. Ste-Marie prirent alors la parole; ce dernier signalant cette proportion lourde de sens, qui indique que sur les 140,000 cultivateurs de la province, 2,000 seulement élèvent des troupeaux de bestiaux racés.

L'agronome régional, M. Leclerc faisait remarquer qu'il ne faut pas croire que les éleveurs de Holstein soient les ennemis des éleveurs d'Ayrshires ou inversement. "Les seuls ennemis que nous avons, ce sont plutôt les éleveurs de mauvaises Ayrshires; voilà pourquoi chacun de nous devrait se faire auprès des cultivateurs des propagandistes du bétail qualifié."

M. Gustave Toupin, B. A. A., professeur à l'Institut agricole d'Okla, faisait quelques remarques en marge de l'élevage: "Que la vache Ayrshire soit bonne, soit belle, dis-ait-il, c'est déjà beaucoup; mais il y a plus. Il y a derrière l'Ayrshire, toute une lignée d'éleveurs qui comptent parmi les plus prospères. C'est là une autre raison de croire en l'Ayrshire."

L'Association a une organisation nationale; une jeune mais prometteuse, organisation provinciale; et puis, tout récemment nous venons de nous doter d'un office de propagande; voilà qui augure très bien. Mes deux seuls regrets, les voici: c'est d'abord, de constater qu'il se trouve parmi nos éleveurs des gens qui bâtissent des troupeaux à faible moyenne; et mon second regret, c'est que sur 1600 à 1700 éleveurs d'Ayrshires, une assez mince proportion seulement fait partie de l'Association nationale. Grâce aux 2 dollars de prime que donne le gouvernement pour chaque membre; et grâce au dollar de cotisation annuelle, notre Association pourrait, avec tous ces éleveurs disposer d'un budget qui dépasserait son efficacité, "concluait-il."

M. l'agronome St-Arnaud procédait alors à la distribution des prix.

Il y eut d'abord présentation de 2 magnifiques coupes en argent, la première méritée par M. J. A. Pinsonneault, comme prix de persévérance dans les concours de producteurs; la seconde, méritée par M. Frédéric Poulin, comme prix des plus fortes moyennes enregistrées dans la production, depuis 10 ans. En l'absence du premier ministre l'hon. Adélard Godbout, on lui adressa une plaque en argent, en souvenir de la réception qu'il ménageait l'été dernier au Club Richelieu.

Aux méritants de l'exposition des comtés de Rouville, Iberville, Saint-Jean, Napierville et Laprairie, l'été dernier on décerna les chèques à MM. Frédéric Poulin; Fortin frères; M. Toupin; J.-Armand Pinsonneault; R. R. Pères Oblats de Rougemont; Jos. Tétreault; Desmarais et Quintin.

De plus, grâce à la générosité de MM. Pierre Trahan, Roméo Sédillot, Emile Bonvouloir M. P. P., "Canadian Industries", du Club Richelieu et de l'Hôtel Windsor, on disposait de 17 prix de présence gagnés par les personnes suivantes: MM. Félix Mailloux, J. A. Pinsonneault, Jean Frédéric, Alcide Quintin, Gérard Sanfaçon, M. Gamache, Pierre Trahan, Séraphin Poulin, Gérard Tremblay, Mme Adrien Marcotte, Mlle Claire Geoffrion, Mme Alfred Rémillard, Mlle Blanche Dubé, Mme Carignan, Mme J. A. Pinsonneault, Mme V. Marsot, et Mlle Cécile Dubuc.

Cette soirée se termina par la projection d'un instructif film sonore, et par une joyeuse sauterie. J. F.

Au Théâtre Capitol

Aujourd'hui jeudi, le 7 décembre, votre dernière chance de voir Will Mahoney, Will Fyffe dans "Sez O'Reilly to MacNab", aussi Gary Cooper dans "The Real Glory".

Vendredi et samedi, les 8 et 9 décembre, Ann Soihern, Robert Young, dans "Maisie" aussi Bing Crosby dans "Paris Honeymoon".

Vendredi, Fête Légale: Matinée Spéciale à 2.30 p. m.

Samedi soir à 10.30 p. m. Grande vue française avec Victor Francen, Madeleine Renaud dans "Le Voleur".

Dimanche et lundi, les 10 et 11 décembre, "Les Disparus De St-Agil" avec Eric Von Stoheim, Serge Grave, aussi Charles Trenet dans "Je Chante".

Mardi, mercredi et jeudi, les 12, 13 et 14 décembre: Grand programme de vue et de Vaudeville: Norma Shearer, Joan Crawford, Rosalind Russell dans "The Women".

Sur la scène, Mardi et mercredi seulement en plus du programme de vue, 5 Gros Numéros de Vaudeville.

Potins Financiers

Par L.-G. Beaubien & Cie. Limitée
84 ouest, rue Notre-Dame,
Montréal.

Cité de Saint-Hyacinthe.

Le Conseil a accepté la soumission de 94.11 d'un syndicat dirigé par un courtier de Toronto pour une émission d'obligations de \$410,000 portant intérêt au taux de 3½% et échéant en série du 1er juillet 1940 à 1969.

Commission Scolaire d'Amqui.

La Commission Municipale de Québec présentera à la cour supérieure le 12 décembre prochain une pétition afin de déclarer en défaut la Commission scolaire ci-haut mentionnée.

Shawinigan Water & Power Comp.

On vient de vendre à 100 une nouvelle émission d'obligations de cette compagnie au montant de \$6,000,000. portant intérêt au taux de 3½% et échéant le 15 novembre 1946. Ces bons sont convertibles en actions ordinaires à \$25 l'action pour deux ans et à \$30 l'action pour les deux autres années.

AU SALON PAULINE

Grand Spécial pour 15 joursseulement

Permanente de \$5.00 avec solution (Nestyle) pour **\$2.50**

Permanente de \$3.00 avec solution (Charminol) pour **\$1.50**

Ouvrage garanti ou argent remis.

9 PLACE DU MARCHE St-Jean
Tel: 2527

J.-B. Baillargeon Express Limitée.

Les détenteurs d'obligations 5% séries "A" et "B" échéant le 1er septembre 1947 sont convoqués à une assemblée au bureau de la compagnie le 15 décembre prochain. On demandera aux obligataires de passer une résolution extraordinaire amendant de nouveau les actes de de fiducie passés en 1933, en déclarant que le taux d'intérêt à être payé à l'avenir sur les dites obligations, pour une telle période à déterminer, sera uniquement basé sur le revenu de la compagnie et ne constituera plus une charge fixe annuelle de 1%, tel que présentement.

LES NETTOYEURS ET TEINTURIERS RICHELIEU

Ont le plaisir d'annoncer l'ouverture d'une succursale pour

LE NETTOYAGE, LA TEINTURE ET LE LAVAGE.

Votre encouragement serait très apprécié

Pourquoi ne pas appeler dès maintenant pour connaître nos bas prix, ou venir chercher vous-même votre travail

AU

Magasin Richelieu
NETTOYEURS-TEINTURIERS

Téléphone: 3768

59 St-Jacques - St-Jean

JEANNETTE ROMAN,

Représentante.



J. P. MEUNIER
BIJOUTIER

Vous offre un grand choix pour vos cadeaux de Noël

Bagues à Diamants, Montres, Sets de Toilettes, Rasoir Schick, Horloges, etc.

Un acompte vous réservera votre achat jusqu'au moment désiré.

Nous vous invitons à venir visiter notre nouveau département de cadeaux.

J. P. Meunier
214-216 Richelieu
St-Jean, P. Q.

Au Conseil de Ville

4 Patinoires dans notre Cité

Lundi soir dernier avait lieu l'assemblée régulière du Conseil de Ville, sous la présidence de Son Honneur le Maire Georges Fortin; tous les échevins étaient présents, de même que le secrétaire et l'ingénieur.

—Une délégation de la J. O. C. représentée par MM. les abbés Brault et Racicot a demandé et obtenu un octroi de \$50.00 pour l'entretien d'une patinoire sur le terrain du Collège de Saint-Jean.

—Le même montant a été voté pour l'entretien de la patinoire Notre-Dame. Il est bon de remarquer qu'il y a aussi une patinoire à St-Edmond qui est également entretenue par la ville, de même que celle du Parc Marchand; tout cela pour encourager la jeunesse à jouer d'amusements sains et honnêtes.

—Le dépôt de \$200.00 fait par M. Leblanc, restaurateur et barbier, lui a été remis vu que son année est expirée.

—Le paiement de la liste de l'abri pour novembre au montant de \$273. est effectué.

—Le Conseil se rend à la demande de l'Hôpital St-Jean et du Bureau Médical pour élargir l'entrée des ambulances, rue Longueuil.

—On accorde une demi-licence à M. Roland Potvin, comme annonceur.

—Lu deux lettres de la Chambre du Commerce, l'une pour remercier le Conseil de sa contribution au concours d'Embellissement et l'autre pour demander si possible, d'empêcher les automobilistes de faire de la vitesse rue St-Jacques et St-Charles.

Le Conseil a déjà pris cette question en considération.

—Le département de la Voirie demande à la ville la somme de \$75.00 du mille pour l'entretien de la route nationale durant l'hiver.

Réponse sera faite que la Ville

entend entretenir toutes les rues de la Cité.

—En réponse à une lettre adressée la semaine dernière à Québec, au bureau de Reconstruction Economique, demandant de payer la main-d'oeuvre pour des projets de travaux, afin de venir en aide aux chômeurs, M. Michel Guimond dit que la somme de \$35,000. a été mise à la disposition de la Cité de Saint-Jean, pour compléter les travaux de la Centrale Catholique et que pour le moment, on ne peut faire davantage pour nous. Comme la lettre ne répond pas exactement à la demande faite, et que les travaux à la Centrale ne peuvent suffire pour employer nos sans-travail, un comité est formé de M. le maire et des échevins Desrochers et Perrier, pour rencontrer le député le Dr. A. Bouthillier, afin d'obtenir notre part.

Et s'il est nécessaire de nous ménager une entrevue avec l'honorable Ministre du Travail.

—Mtre Alcide Côté au nom du Club de Hockey de la Cité demande un octroi et l'aide de deux personnes pour l'entretien d'une patinoire devant servir à des joutes de hockey, entre 5 équipes des Cantons de l'Est. A l'étude de même que la taxe de l'eau à être payée par le Club Marchand, situé à l'Hôtel Saint-Jean.

—La question de l'achat d'appareils à incendies est revenue sur le tapis; la discussion s'est prolongée pour savoir si la ville serait mieux servie par 2 pompes de 600 gallons à la minute ou 1 pompe de 1,000 gallons à la minute, et si l'on doit acheter un camion spécial pour les échelles. Les prix dans les deux cas varient quelque peu; d'ailleurs le Conseil entend demander de nouvelles soumissions. C'est ce qui sera décidé à l'assemblée qui fut ajournée à lundi le 11.

Pourquoi certaines gens vieillissent trop vite

Chacun devrait être mis au courant

Pourquoi certaines personnes restent-elles jeunes, tandis que d'autres vieillissent avant leur temps? Etes-vous trop occupé pour vous renseigner sur ce point? Etes-vous disposé à admettre les faits s'ils s'appliquent à votre cas?

Des milliers de gens ne se donnent pas la peine de faire quoi que ce soit au sujet de la constipation. Ils n'admettent même pas qu'ils sont constipés, et ils croient que tout va bien parce qu'ils sont réguliers. Au besoin, ils prendront bien quelque chose, mais c'est tout. Ce n'est pourtant pas ce qu'il faut faire. Le meilleur moyen de se garder en bonne santé, de prolonger le bien-être de la jeunesse, c'est de se libérer l'organisme autant que possible des poisons et impuretés.

Pour obtenir ce résultat, il faut que le corps reçoive certaines matières minérales. Nous ne recommandons rien d'exagéré en faveur des Sels Kruschen, mais nous n'avons aucune hésitation à recommander "la petite dose quotidienne" parce que Kruschen contient plusieurs sels minéraux hautement raffinés. Chacun de ces sels remplit une fonction particulière. Ensemble, ils aident à débarrasser chaque jour votre organisme des toxines qui l'empoisonnent. Sans l'accumulation de telles impuretés, vous êtes beaucoup moins exposé aux migraines, à l'acidité d'estomac et aux douleurs rhumatismales, parce que vos organes éliminateurs ont tendance à fonctionner plus normalement.

Dans toutes les parties du monde, des milliers de gens disent de Kruschen qu'il procure une "sensation de bien-être qui vaut un million". Commencez immédiatement "la petite dose quotidienne" et vous verrez! Dans toutes les pharmacies à 25¢, 45¢ et 75¢.

Un Abonnement au "Canada-Français" Comme Cadeau

A-t-on songé à l'approche des fêtes qu'un cadeau qui ferait bien plaisir à nos parents et amis éloignés, serait un abonnement au journal local qui deviendrait un fidèle messager arrivant au foyer à chaque semaine avec les nouvelles du pays.

Nous faisons le service à travers le monde entier et il nous fait plaisir de constater par nos listes, qu'un petit coin de chez nous va chaque semaine, en d'autres places, dans les Missions de l'Afrique, à Rome, dans le nord des Etats-Unis, etc.

Donner un abonnement comme cadeau, c'est renouveler son souvenir auprès de personnes aimées à chaque semaine et d'une manière tout-à-fait spéciale.

Modifications au Programme du Festival-Concours

Le Festival-Concours de Musique du Québec annonce deux modifications qui ont été faites dans le programme de 1940. Tous les orchestres qui sont intéressés à concourir dans la classe 139 pour orchestres sont priés de noter le changement de la pièce de concours pour cette classe. Ce sera désormais la Symphonie No. 2 en Ré majeur, de Haydn, publiée par Carl Fisher.

On est également prié de remarquer que le règlement No. 8 relatif au prochain festival-concours doit se lire comme suit: "Là où aucune limite d'âge n'est spécifiée, les gagnants de prix dans toutes les classes de musique et d'élocution ne seront pas admis à concourir dans la même classe lors des concours subséquents, excepté dans les cas où la classe est la plus haute dans la section concernée ou dans les cas où les points obtenus dans un précédent concours n'auront pas atteint 80 p. c."

Noces d'Or

De vieux citoyens de cette ville, M. et Mme William Alain de la rue Bouthillier ont célébré samedi, le 25 novembre, le cinquantième anniversaire de mariage.

La journée débutait par une grand-messe en l'église de Saint-Edmond, par M. le Curé A. Forget. Après quoi, l'on se réunissait à la demeure des jubilaires, où le

IL EST TEMPS DE CHOISIR ET DE RESERVER VOS CADEAUX

Vous trouverez à la PHARMACIE REXALL

un assortiment considérable de Cadeaux pour plaire à chacun et des prix convenant à toutes les bourses.

VENEZ CHOISIR MAINTENANT!

Moyennant un léger déboursé nous vous réserverons n'importe quel article de votre choix.

Ne retardez pas, venez maintenant.

Giroux & Poulin Enr'g

55 rue St-Jacques St-Jean, P. Q.

Signalez: 2337

Avez-vous visité

LES NOUVEAUX MAGASINS

Au Bonheur des Dames

Mlle Laurette Carreau, prop.

88 ST-JACQUES — ST-JEAN — TEL: 3052

et

77 - 1ière RUE — IBERVILLE.

Vous y trouverez dans une atmosphère de service et de courtoisie; tout ce qu'il vous faut, MESDAMES et MESDEMOISELLES.

Faites là votre choix de Cadeaux—

Fantaisies d'un genre unique et d'un goût parfait.

BIENVENUE A TOUTES.

Feu Mme Veuve Alphonse Decelles

A l'Hospice de cette ville, est décédée jeudi dernier, le 30 novembre, Mme Vve Alphonse Decelles, née Esther Mercil. La défunte âgée de 91 ans a succombé après quelques jours de maladie; elle laisse plusieurs neveux et nièces entr'autres: M. Ovide Péladeau, échevin et procureur de la défunte.

Ses funérailles ont eu lieu samedi, le 2 décembre, à 9 heures en l'église-cathédrale. M. le curé W. Charbonneau fut la levée du corps et officia au service, assisté de MM. les abbés Brault et Donais, comme diacre et sous-diacre. A l'orgue l'Association-Chorale rendit la messe des Morts, harmonisée.

Nos sympathies à la famille.

—M. Ovide Péladeau et les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit leur ont été sympathiques à l'occasion de la mort de Mme Vve Alphonse Decelles.

Service qui sera donné au Bureau de Poste de Saint-Jean le 8 décembre

Il n'y aura pas de livraison par les facteurs.

La salle d'attente sera ouverte de 7 heures a. m. à 6 heures p. m.

Les guichets seront ouverts de 10 heures a. m. à midi et de 4 h. à 6 h. p. m.

Les malles seront reçues et expédiées jusqu'à 6 heures p. m.

A Propos de l'Interruption du Courant

Il est des personnes qui se demandent comment il se fait que dans un cas comme celui de dimanche dernier par exemple, il y a du courant électrique pour la lumière et que les représentations du film sont arrêtées dans les théâtres. M. O. Thuot, propriétaire du Théâtre Impérial, que nous avons rencontré expliquait le fait en disant que les machineries marchaient sur un voltage de 520 et la lumière, sur un de 110.

De là le fait que le courant peut manquer à un endroit et cependant ne pas interrompre le travail à un autre.

A Tous Nos Concitoyens



Un mot d'ordre a été donné "Prévenir pour n'avoir pas à guérir".

Comment le pourrions-nous? par les camps de Santé.

La Tuberculose ne peut pas attendre. Guerre ou non, la Tuberculose est encore un danger national.

Durant la guerre de 1914-18 il est mort autant des nôtres par la Tuberculose chez nous, que de nos soldats sur les champs de bataille d'Europe. Voilà pourquoi nous vous offrons des Timbres de Noël, le coût est de un centin chacun. La vente se fait aux endroits, où se trouve la grande pancarte l'annonçant.

Avec nos remerciements pour votre encouragement; à tous, Bonne Santé, et Joyeuses Fêtes.

UNITE SANITAIRE, de Saint-Jean d'Iberville.

Les élèves de l'Académie Notre-Dame fêteront leur pasteur

C'est mercredi, le 13 décembre, que les élèves de l'Académie Notre Dame Auxiliatrice fêteront leur pasteur, à l'occasion de ses noces d'or sacerdotales.

Les élèves auxquels se sont joints plusieurs membres de la Chorale de Notre-Dame présenteront le célèbre opéra de l'abbé Aug. Brossard: David et Jonathan ainsi que les Mémoires d'un Ange gardien et plusieurs autres saynètes.

Joignez-vous à ces élèves pour rendre hommage à M. le Chanoine P. D. Labrèche.

Le prix du billet est de 25 sous. Le rideau se lèvera à 8.15 minutes. P. M. (Communiqué).

Abonnez-vous au "Canada-Français"

George Alain, de Montréal, M. Léo Alexandre, de Montréal, M. et Mme A. Tougas, de Lacadie, M. R. Lari-vière, de Bridgeport, Conn., M. A. E. Christie, de Miami, Floride; petits-enfants: Mlle Jeannine Alain, de Montréal, M. Jacques et Mlle Françoise Dextraze, de St-Valentin, Mlles Monique, Paulette, Gisèle, Carole et Andrée Pellerin, de Montréal, Mlle Françoise Chali-foux, M. Gérard et Michel Chali-foux, M. André Gervais, de Rou-ses-Point, N. Y.

M. et Mme William Alain reçoivent, outre leurs bourses et bouquet, de nombreux cadeaux.

A minuit, un délicieux goûter fut servi; il y eut chant et musique; tous se sont bien amusés et garderont un bon souvenir de cette fête.

Votre abonnement est-il payé?

Activités Religieuses

La Visite du Délégué Apostolique

Voici le programme officiel de la visite du Délégué apostolique à Saint-Jean.

8 DECEMBRE—

A 2 heures, arrivée de Son Excellence à l'Evêché.

3 heures, rencontre des enfants et de la population à la cathédrale. Courte allocution et bénédiction de Son Excellence.

3.30 hres. bénédiction par Son Excellence de l'Ecole Normale. Une brève réception est faite par les Anciennes du Pensionnat et par les élèves actuelles.

6 heures, Dîner offert en l'honneur de Son Excellence à l'Evêché. Tous les prêtres du diocèse sont invités à ce dîner.

7.30 hres., Installation du Chapitre canonial. Toute la population est invitée à cette cérémonie. L'entrée est libre. Seuls quelques sièges ont été réservés et ne le seront que jus-

qu'à l'entrée du cortège. Pour cette cérémonie, les prêtres sont priés d'apporter leur surplus.

Porteront la parole à cette cérémonie: S. E. Mgr l'Evêque de Saint-Jean, M. le Doyen du Chapitre, S. H. le Maire de la Cité de Saint-Jean, S. E. Mgr le Délégué apostolique.

9 DECEMBRE—

A 8 heures, Son Exc. Mgr le Délégué dira une messe basse à l'Hôpital.

9 heures, Visite de l'Hôpital et des malades, rencontre avec le Bureau Médical.

10 hres., Son Excellence Mgr le Délégué visite les diverses institutions de la ville et fait un court arrêt à l'Hôtel de Ville pour y saluer les autorités municipales.

12 heures, Dîner intime à l'Evêché.

L'AVENT

On lira avec plaisir ce chant de la Vierge Marie écrit spécialement pour l'Avent par Mme Marie Noël.

MARIE

Je me hâte, je prépare,
Car nous entrons en Avent,
Je me hâte, je prépare
Le trousseau de mon enfant.
Joseph a taillé du hêtre
Pour sa couchette de bois;

LES ANGES

Les Juifs tailleront du hêtre
Pour lui dresser une croix.

MARIE

J'ai fait de beaux points d'épine
Sur son petit berceau rond;

LES ANGES

Nous avons tressé l'épine
En couronne pour son front.

MARIE

J'ai là des drapaux de toile
Pour l'emballer au sec;

LES ANGES

Nous avons un drap de toile
Pour l'ensevelir avec.

MARIE

Un manteau de laine rouge
Pour qu'il ait bien chaud dehors;

LES ANGES

Une robe de sang rouge
Pour lui couvrir tout le corps.

MARIE

Pour ses mains, ses pieds si tendres,
Des gants, des petits chaussons;

LES ANGES

Pour ses mains, ses pieds si tendres,
Quatre clous, quatre poinçons.

MARIE

La plus douce des éponges
Pour laver son corps si pur;

LES ANGES

La plus dure des éponges
Pour l'abreuver de vin sur.

MARIE

Le cuiller qui tourne, tourne,
Dans sa soupe sur le feu;

LES ANGES

La lance qui tourne, tourne
Dans son cœur. Un rude épieu.

MARIE

Et, pour lui donner à boire,
Le lait tiède de mon sein;

LES ANGES

Et, pour lui donner à boire,
Le fiel prêt pour l'assassin.

MARIE

Au bout de l'Avent nous sommes,
Tout est prêt, il peut venir...

LES ANGES

Tout est prêt, tu peux venir,
O Jésus, sauver les hommes.

Marie NOËL.

(Le Rosaire des Joies.)

Retraites fermées à Granby Maison Marie-Médiatrice

Demoiselles—7 au 10 décembre

" 5 au 7 janvier

" 15 au 18 janvier

Dames 11 au 14 décembre

Dames 22 au 25 janvier.

Pour renseignements, s'adresser à
M. l'abbé L. Larochelle, Ptre.

Granby, P. Q.

Cri de ralliement

Pendant trente-neuf ans, les sociétés d'hygiène et les médecins n'ont cessé de nous dire qu'on pouvait prévenir la tuberculose.

Aujourd'hui, un autre cri de ralliement se fait entendre: "On peut enrayer la tuberculose." La vente des timbres de Noël sert à financer, dans tout le Canada, les mesures préventives contre la tuberculose. La campagne du timbre de Noël se fait dans votre localité: aidez-la et faites ainsi votre part dans l'enrayement de la tuberculose.

Le 20 novembre dernier, les Dames de l'Assistance maternelle de Laprairie se réunissaient chez leur présidente: "Madame Julien Brisson".

Mgr Forget visite l'Ass. Maternelle de Laprairie

Vingt-deux mères ont été secourues au cours de l'année par cette société

L'hôte d'honneur était Son Excellence Mgr l'Evêque de Saint-Jean qui avait accepté de venir bénir cette association de bienfaisance.

Dans son adresse de bienvenue, Mme la Présidente tint à rappeler à Son Excellence combien sa présence réjouit et reconforte toutes les dames présentes à cette assemblée.

"Notre association de quelques années d'existence, continue-t-elle, a connu des moments difficiles, mais aujourd'hui, nous sommes fières de porter à votre connaissance l'inventaire de nos activités, les succès obtenus et notre position financière, sauvegardes relatives de notre avenir.

Mme Patrick McGee, secrétaire et Mme Charles-Auguste Brossard, trésorière, donnant ensuite lecture de leur rapport. Elles soulignent que 22 mères ont été secourues, 967 vêtements ont été donnés, les dépenses s'élèvent à \$570.00. Invité à prendre la parole, Mgr l'Evêque félicite l'association des beaux succès réalisés et fait d'heureuses suggestions, comme, de s'adjoindre des jeunes filles bénévoles qui offriraient des trousseaux de bébé. Son Excellence bénit l'assistance Maternelle de Laprairie. M. l'avocat Julien Brisson remercie ensuite Mgr l'Evêque en termes élogieux.

Ont aussi porté la parole à cette assemblée, M. le Chanoine Chevalier et M. Dr. Gouin.

Mme Hilaire Robert; Miles Loui-

Cartes d'Affaires

Magasin Poêles Bélanger

ARMAND REMILLARD

Distributeur

163 St-Jacques — Tél: 2389
Radios, meubles, repasseuses, réfrigérateurs, lavuses "Connor"
Toujours un grand choix de poêles usagés \$5.00 et plus.

Lucien Bessette

PLOMBIER LICENCIÉ.

FERBLANTIER- COUVREUR

Spécialité: Appareils de chauffage, air chaud et eau chaude; soudure à l'oxygène.

63-2ième rue Iberville — Tél: 2034

Station Service Boivin

"PRODUITS SHELL"

GAZOLINE ET HUILE

Lavage et Graissage

Chambres Accommodation pour Touristes.

Station située angle des rues CHAMPLAIN ET SAINT-PAUL

Face à la rivière Richelieu.

Tél: 2931

Garage Boulanger

Réparations Générales

SERVICE DE BATTERIES

SOUDURE A L'OXYGENE

Prix Débossage Ouvrage

Modéré Garanti

221 BOUTHILLIER — ST-JEAN

TEL. 712

Philiza Côté

Maitre-Entrepreneur.

Electricien-Licencié

22 Années d'Expérience.

OUVRAGE GARANTI

186 FOCH — ST-JEAN Tél: 2083.

Eugène Dolbec, jr.

STATION SERVICE

Canadian Oil Co., St-Jean.

Gazoline, huile, lavage, graissage,

réparations de pneus.

Liqueurs et cigarettes.

291 Richelieu, St-Jean. Tél. 516

ABONNEZ-VOUS AU

"CANADA-FRANÇAIS"

Ayons pitié des victimes d'un monde déchiré par la guerre. Versons en aide à la Croix Rouge.

se Bourdon, Julienne et Gervaise

Brisson servirent le thé et les glaces aux invités dans les salons décorés de chrysanthèmes aux couleurs variées.

T. J. Davignon

Entrepreneur en Construction

DEMANDEZ NOS ESTIMES

100 Frontenac—St-Jean—Tél: 501

R. DUBREUIL

A VENDRE: Pièces d'autos usagées, de toutes les marques.

Châssis pour Remorques.

Moteurs d'autos complets

Pneus et Tubes Usagés.

Nous achetons les vieux chars.

TEL: 2996 139-9ième Ave

IBERVILLE, P. Q.

Station Arthur Fortin

Distributeur des produits

"Imperial Oil Ltée. Gaz Esso"

3 Etoiles.

Huile, Marvelube, Polarine, Mobil-

oil, Lavage et Graissage

Angle Richelieu et St-Charles

Saint-Jean — Tél: 2886.

Mlle Mercedes Fournier

Corsetière professionnelle

"NU-BONE"

Brassières faites d'après vos propres mesures.

Pour détails, adressez-vous

"AU BONHEUR DES DAMES"

39 St-Jacques, St-Jean. Tél: 3062

où à

273 JACQUES-CARTIER

TEL: 3697

M. H. Garceau

Fleuriste

Nouvelle adresse

251 CHAMPLAIN — TEL. 2790

SAINT-JEAN.

Spécialité: Bouquets de nocce, Tributs

mortuaires, Fleurs en pot, Fleurs

coupées, Plantes, etc.

Garage Gingras

Ouvr. Jour et Nuit.

Réparations générales—Service de

Gaz et Huiles.

Vente d'accessoires et chars usagés.

Spécialité: Hot-Dog, Liqueurs et

Cigarettes

L. R. GINGRAS, Prop.

Remorquage jour et nuit Tél: 913

Coin 2e Ave., Rang Missisquoi,

Iberville.

Station J.-O. Labelle

Produits McColl-Frontenac, Gasoli-

ne, Huiles, Polissages d'Automo-

biles, Lavages, Graissages.

296 RICHELIEU — ST-JEAN

Tél: 2178

Alain Moreau

Réparations générales dans

le bois et le fer.

Spécialité: Meubles façonnés de

tous genres: capitonnage.

Boutique voisine du garage Tougas

Rue Victoria — Tél. 2595

Mlle M.-A. Patenaude

FLEURISTE

226 Richelieu — St-Jean.

Fleurs pour toutes occasions.

Ouvrage artistique—Travail d'expert

Livraison rapide—Prix attrayants.

TEL: Le Jour: 936

Résidence d'été: 3435

M. Hormidas Perron

PEINTRE-DECORATEUR

est à votre disposition pour travaux

de peintures, tapisseries, etc.

Appelez: 3728

148 NOTRE-DAME — ST-JEAN.

G. A. St-Amand

HORLOGER

Service d'expert; ouvrage garanti

Prix très raisonnables.

191 GOUIN Saint-Jean Tél: 2803

André Trahan

Agent

Champlain Oil Products, Ltd

Huile à chauffage,

Huile à moteur, Gazoline.

Tél: 883

178, Mercier Saint-Jean, Que.

François Trahan

Agent

LIQUEURS "CORONA"

93, Collin — Saint-Jean

Tél: 2818

Maurice Trahan

(Successeur de Pierre Trahan)

Matériaux de Construction

Ciment, rockwall, chaux, sable,

plâtre, gypse, papier à couverture,

clous, tôle ondulée et ondulée, etc.

Tél: 552—148 rue Mercier

Intronisation du Nouveau Chapitre du Diocèse



Voici les membres du chapitre diocésain que S. Exc. Mgr Anastase Forget, évêque de Saint-Jean-de-Québec, a choisis comme chanoines titulaires et chanoines honoraires et qui seront intronisés demain, le 8 décembre, par le Délégué Apostolique. En haut, de gauche à droite: Mgr Edmond Coursol, P.A., V.G., chanoine titulaire, doyen; Mgr Ferréol Jobin, P.D., curé de Varennes, chanoine titulaire; Mgr Avila Majeau, P.D., curé de Saint-Rémi, nouveau chanoine titulaire; Mgr Armand Chausse, P.D., V.F., supérieur du Collège de Saint-Jean, chanoine titulaire; Mgr Albéric Picotte, P.D., V.F., curé de Longueuil, nouveau chanoine titulaire; M. le chanoine Albert Lessard, curé de Saint-Lambert, nouveau chanoine titulaire. En bas, de gauche à droite: M. le chanoine Alphonse Neveu, procureur de l'Evêché de St-Jean, nommé archidiacre du diocèse, nouveau chanoine titulaire; M. le chanoine Wilfrid Charbonneau, promu curé de la cathédrale, nouveau chanoine titulaire; M. le chanoine Alexandre Daigneau, V.F., curé de Napierville, nouveau chanoine titulaire; M. le chanoine Arthur Giguère, aumônier des Frères de l'Instruction chrétienne à Laprairie, nouveau chanoine honoraire; M. le chanoine Joseph Chevalier, curé de Laprairie, nouveau chanoine honoraire; M. le chanoine P. Déziel Labrèche, curé de Notre-Dame-Auxiliatrice, à Saint-Jean, nouveau chanoine honoraire; M. le chanoine Georges-Alexandre Fonrouge, V.F., curé de Chambly, nouveau chanoine honoraire. M. l'abbé Beauséjour, directeur du Collège de Saint-Jean a été depuis nommé chanoine titulaire.

(Photos Pinsonnault).

MEUBLES et FUNERAILLES



Achetez chez LANGLOIS

là où les prix sont très bas et là où des marchandises sont exposées pour le plus grand avantage de ses clients.

Revisez avec nous?

AMEUBLEMENTS DE CHAMBRE A COUCHER

AMEUBLEMENTS DE SALLE A MANGER

AMEUBLEMENTS DE CHESTERFIELD

AMEUBLEMENTS DE STUDIO

AMEUBLEMENTS A DEJEUNER

TAPIS ET PRELART

SERVICE DE VAISSELLES

ARTICLES DE FANTAISIE DE TOUTES SORTES

STORES ET DRAPERIES

POLES ET STORES VENITIENS

GARDE ROBES-SECRETAIRES

LITS, SOMMIERS ET MATELAS

LAMPES ET MIROIRS

PEINTURE ET TAPISSERIE

TOILE CIREE ET VERNIS CIRE

POELES "CLARE BROS"

GLACIERES ELECTRIQUES

LESSIVEUSES ELECTRIQUES

CHAISES BERÇANTES ET CHAISES DROITES



VOITURES D'ENFANTS CARROSSES

ASSORTIMENTS DE JOUETS

COUVERTURES DE LIT, OREILLERS

et combien d'autres encore.

Mesdames et Messieurs

Ne vous laissez pas influencer par personne. Rendez-vous compte vous-mêmes de ce que sont nos prix et notre marchandise.

GRATIS—Service de Vaiselles avec achats de meubles de 3 appartements.

O. LANGLOIS & CIE
Saint-Jean, Tél. 948

Southern Canada Power rapporte de nouveaux progrès

La situation financière annuelle indique une expansion soutenue. Augmentation dans le nombre des abonnés servis.

La Compagnie remplit un rôle important dans le développement des Cantons de l'Est.—A remarquer, des taxes plus élevées payées.

L'état des finances de la Southern Canada Power Company, Limited pour l'exercice financier échu le 30 septembre 1939, indique un nouveau progrès général dans les affaires de la Compagnie. Plusieurs industries nouvelles se sont établies dans le district servi; le nombre des abonnés a augmenté d'environ 4 pour cent et atteint 30,114. Pendant l'exercice, on a procédé à la construction de nouvelles lignes électriques nécessitées par l'augmentation dans la demande des clients.

Le revenu de l'électricité pour l'exercice, a été de \$2,272,096, à comparer à \$2,190,933 durant le précédent exercice et en y ajoutant le revenu divers de \$147,910, le revenu brut a été de \$2,420,006, à comparer à \$2,364,425. Déduction faite de tous frais, y compris les taxes, l'intérêt obligatoire, la dépréciation et de la réserve pour mauvaises créances, les profits nets de l'exercice ont été de \$781,516, équivalant à \$11.02 par action privilégiée et \$0.89 par action ordinaire. Les chiffres comparatifs pour le précédent exercice ont été respectivement: \$788,466, \$11.12 et \$0.90. Après avoir payé les dividendes sur les actions privilégiées et sur les actions ordinaires, le compte surplus, tel qu'ajusté, augmenta de \$36,378 au chiffre global de \$439,667.

Le bilan indique la situation solide habituelle, l'actif courant de \$3,383,062, comprenant \$604,512 en

espèces et \$2,141,568 en effets (valeur en bourse, \$2,144,702), excède le passif courant se chiffant à \$692,563, de \$2,590,499. Au cours de l'exercice, la dette consolidée a été réduite de \$30,800.

Le président, M. J. B. Woodyatt fait remarquer dans son rapport, que durant l'exercice, sur son actif se chiffant à \$24,840,710, la Compagnie a réalisé \$1,075,960, déduction faite de la dépréciation, soit un rendement de 4.33%. La charge des taxes a continué à augmenter, au point de percevoir des abonnés, 12.4 sous de chaque piastre du revenu brut, pour les gouvernements fédéral, provincial et municipaux. Le chiffre correspondant pour 1938 a été 11.75 sous. Cela équivaut à un paiement de \$9.96 par abonné, à comparer à \$9.60 pendant le précédent exercice.

M. Woodyatt dit: "Au cours de ses vingt-six années d'existence, la Compagnie peut se flatter d'avoir accompli une oeuvre méritoire. Des collectivités entières en ont bénéficié directement et indirectement, de l'établissement d'un grand nombre d'industries dans tout le district. La principale cause de cette expansion peut à juste titre, être imputée à l'abondance d'énergie électrique à un prix raisonnable. Donc, on peut alléguer sans crainte de contradiction, que votre Compagnie a rempli un rôle important dans le développement économique de la partie sud-est de la province de Québec.

Les chiffres du compte de profits et pertes se comparent comme suit: —Exercice terminé le 30 septembre—

	1939	1938	1937
Revenu de l'électricité	\$ 2,272,096	\$ 2,190,933	\$ 2,138,052
Revenu divers	147,910	173,492	170,036
Recettes brutes	2,420,006	2,364,425	2,308,088
Frais, taxes, etc.	1,063,168	1,007,186	959,909
Intérêt obligatoire	290,844	293,671	312,165
Dépréciation	280,878	(x) 271,502	(x) 247,451
Mauvaises créances	3,600	3,600	3,600
Profit net	781,516	788,466	784,963
Dividendes privilégiés	425,334	425,334	425,334
Solde	356,182	363,132	359,629
Dividendes ordinaires	319,804	319,751	319,642
Surplus	36,378	43,381	39,987
Surplus précédents (x)	403,289	359,908	319,921
Surplus reporté	439,667	403,289	359,908
(x) Y-compris l'amortissement.			
(x) Comme ajusté.			
Recettes sur actions privilégiées	11.02	11.12	11.07
Recettes sur actions ordinaires	.89	.90	.90

L'état du capital d'exploitation se compare comme suit:

	1939	1938	1937
Actif courant	3,383,062	3,398,959	3,628,164
Passif courant	692,563	679,932	772,669
Capital d'exploitation	2,690,499	2,719,027	2,855,495

Les chiffres du bilan se comparent comme suit:

ACTIF

Exercice terminé le 30 septembre

	1939	1938
Placements sur usines, etc.	\$20,795,822	\$20,774,686
Espèces en caisse	604,512	336,042
Placements compagnies affiliées	396,583	400,815
Autres placements	(x) 2,141,568	2,412,472
Comptes recevables, etc.	430,157	441,698
Inventaire	206,827	208,947
Dépenses payées d'av. et dif.	104,125	95,737
Hypothèques recevables	21,200	24,656

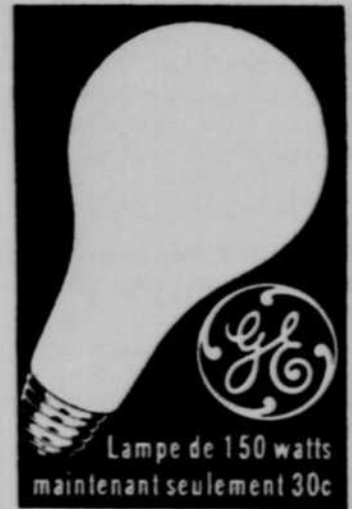
(Suite à la page 5)

Plus de gaieté dans les soirées de famille



Augmentez la gaieté et le confort de votre foyer. Améliorez votre éclairage au moyen d'ampoules Edison Mazda appropriées. Leurs prix sont maintenant les plus bas jamais vus.

Eclairez-vous mieux...
Epargnez vos yeux



FABRICATION CANADIENNE

Lampes EDISON MAZDA
CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LIMITED

Tel: Bureau 3713 — Tel: Résidence 3860
MAISON ETABLIE EN 1893
M. Bruno Quesnel, O. O. D., adjoint de M. J. P. Meunier



J. P. Meunier
Optométriste-Opticien

214 RICHELIEU - ST-JEAN

PATRONISEZ L'UN DES VOTRES

Marchandise de lière Qualité
Service de premier Ordre

Pour tous Travaux de

PLOMBERIE

CHAUFFAGE

COUVERTURE

en vous adressant chez

EUSEBE BERGER

ENTREPRENEUR

199 St-Jacques, St-Jean, Tél. 2849

DES FUNERAILLES BIEN CONDUITES A LA PORTEE DE TOUS

Mesdames et messieurs, rassurez-vous, nos prix sont excessivement bas, notre service prompt et courtois et notre équipement ultra-moderne.

Directeurs de Funérailles

Service d'Ambulance

O. LANGLOIS
& COMPAGNIE

Saint-Jean

Tél. 948



Southern Canada Power . . .

(Suite de la 71^{ème} page)

En dépôt avec fiduciaire	127,016	100,727
Compte actions aux employés, solde	12,899	15,335
Totaux:	\$24,840,709	\$24,810,915
(x) Valeur en bourse \$2,144,702		

PASSIF

Dette consolidée	\$ 6,000,000	\$ 6,000,000
Obligations des compagnies filiales	310,000	340,500
Obligations municipales garanties	102,253	102,546
	6,412,253	6,443,046
Comptes payables	180,789	186,395
Provisions pour taxes	225,964	210,124
Dividende privilégié payable	106,333	106,333
Dépôts des clients	38,727	35,949
Intérêt accru	140,750	141,131
Actions privilégiées 6%	7,088,900	7,088,900
Intérêt des actionnaires minoritaires	455	465
Actions ordinaires (x)	8,000,000	8,000,000
Réserve de dépréciation	2,021,060	2,009,185
Réserve pour mauvaises créances	47,980	46,185
Réserve pour divers et contingences	137,831	142,496
Excédent réalisé	439,668	400,706

Totaux: \$24,840,709 \$24,810,915

(x) Emises et en circulation, 400,000 actions sans valeur nominale.

Dans son rapport aux actionnaires, le président, M. J. B. Woodyatt dit ce qui suit:—

Votre Conseil d'Administration a l'honneur de vous soumettre ci-joint, le vingt-sixième rapport annuel de votre compagnie pour l'exercice financier terminé le 30 septembre 1939. En dépit de la perturbation mondiale due à la situation européenne, l'état général des affaires a été satisfaisant dans toute la région industrielle et agricole servie par votre compagnie; le débit de l'électricité pour l'usage domestique et pour l'usage commercial a été encourageant. Il y a une demande constante de dispositifs d'éclairage moderne et des abonnés comprennent en plus grand nombre, les multiples avantages qui découlent de l'emploi chez soi, d'appareils électriques qui, en sus d'alléger le labeur et de faire gagner du temps, sont d'un usage économique dans le district que sert votre compagnie.

Des prolongements effectués à plusieurs lignes rurales ont apporté à beaucoup de maisons additionnelles de la campagne, par le service de l'électricité, des commodités et des confort dont jouissaient principalement les populations urbaines. Sur la ferme, non seulement l'électricité diminue l'effort physique requis pour exécuter les besognes ménagères, mais de plus, elle accélère la production, ce qui augmente les profits nets de l'agriculteur. Vu les taux qui sont en vigueur dans tout le territoire où opère votre compagnie, la plupart des gens peuvent utiliser largement le service de l'électricité.

Votre compagnie peut se flatter d'avoir accompli une œuvre méritoire au cours de ses vingt-six années d'existence. Des collectivités entières ont bénéficié directement et indirectement de l'établissement d'un grand nombre d'industries dans tout le district. La principale cause de cette remarquable expansion, peut à juste titre, être imputée à l'abondance d'énergie électrique à bas prix. Donc, on peut alléguer sans crainte de contradiction, que votre compagnie a rempli un rôle important dans le développement économique de la partie sud-est de la province de Québec.

On a payé régulièrement des dividendes sur les actions privilégiées participantes 6% cumulatif et 80c. par action sur les actions ordinaires sans valeur nominale. Déduction faite de la dépréciation, les opérations de l'exercice laissent un surplus de \$36,378.46. Le débit d'électricité pour l'exercice a été de 241,784,720 kilowatt-heures, à comparer à 229,864,870 kilowatt-heures en 1938.

Nouvelles Affaires.—Plusieurs industries nouvelles se sont établies et plusieurs autres ont agrandi leurs locaux ou y ont ajouté des bâtiments. Le nombre de nos clients qui était de 28,917, a augmenté à 30,114.

Constructions Nouvelles — On a construit les nouvelles lignes suivantes: De Sutton à Abercorn; de St-Hyacinthe à La Présentation, par St-Thomas d'Aquin; d'Iberville, vers le sud, sur un parcours d'environ quatre milles en direction de Sabrevois; à St-Bruno, pour four-

nir le service au site du nouveau camp et du champ de tir; de Rougemont, une ligne rurale de six mil-

les, vers le nord; de Frelighsburg à Abbots Corners, pour servir une région fruitière qui s'étend rapidement; à St-Valentin, un prolongement supplémentaire de huit milles, en voie d'exécution. Aussi, une ligne de transport d'énergie à 13,200 volts, de Waterloo à Ste-Anne de Stukely, par Warden, Lawrenceville et Valcourt, avec des embranchements à 2,200 volts vers Racine et North Stukely, en tout 27 milles, ainsi que des réseaux de distribution pour les endroits ci-dessus, ce qui fournira le service à 70 lampes de rue et à 200 abonnés. On a effectué beaucoup d'autres petits prolongements en divers points des réseaux. On a installé une sous-station avec réseau de distribution, pour L'Avenir. Conformément au principe d'augmenter la puissance des lignes de distribution pour faire face à l'augmentation de la demande, on a suivi un programme de renforcement des réseaux de distribution, qui comprend ceux de St-Pie, Farnham, Bedford, St-Sébastien et Stanbridge Station. On a commencé la construction d'une puissante ligne de transport d'énergie à haute tension, des Chutes de Hemming à Farnham, par St-Césaire, ce qui augmentera beaucoup la puissance et la sûreté des réseaux de transport d'énergie de votre compagnie. Pour continuer un programme de protection et de reboisement institué depuis plusieurs années en vue de l'amélioration des

terrains acquis pour les aménagements hydroélectriques de votre compagnie, durant cet exercice, on a planté quelque 94,000 arbres sur des terrains vides, inutilisables pour la culture. Cela porte à 200,000, le chiffre global des arbres qui ont été plantés depuis 13 ans.

A faire de
BONNES ANNONCES
on annonce bientôt
DE BONNES AFFAIRES



Oh! **DES CREPES** avec
de la **MELASSE BEMA**

● Vos gens ont plus d'appétit quand vous servez vos crêpes avec de la mélasse de table BEMA Extra Fine. Sa pure et délicieuse saveur ajoute du piquant à ce mets populaire.

La mélasse de table BEMA Extra Fine est un aliment pur et nutritif. Servez-la sur du pain... des crêpes et avec vos autres pâtisseries. Bonne à tout point de vue.

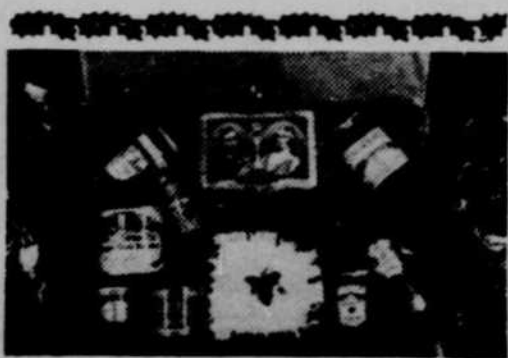
VENDUE A LA MESURE
PAR VOTRE EPICIER

33



**La réfrigération
électrique**

**est SALUBRE
ÉCONOMIQUE
et PROPRE**



**Beau panier de Noël avec
friandises de l'Empire
GRATUIT avec certains modèles
de Réfrigérateurs Westinghouse**

La gravure ne montre que le dessus de ce merveilleux panier. Il est rempli par 19 friandises diverses, y compris: Biscuits Peek-Freem, plum pouding anglais, fruits d'Australie, soupe de Nouvelle Zélande, confitures de l'Afrique du Sud et champignons de notre ville de Waterloo. Demandez-nous comment obtenir ce précieux cadeau.

**Le Père Noël dit: "Donnez un
RÉFRIGÉRATEUR ÉLECTRIQUE"**



Un réfrigérateur électrique neuf, blanc et reluisant, réjouira toute la famille et surtout la mère. Cet auxiliaire électrique moderne est propre, commode, fonctionne économiquement et vous aide à servir des repas meilleurs et moins coûteux. Vous pouvez acheter par grandes quantités à des prix spéciaux, sachant que vos provisions se conserveront fraîches et savoureuses, dans un réfrigérateur électrique. Termes faciles et paiements commodes. Peut être livré la veille de Noël.

**Southern Canada Power
Company Limited**

"Appartenant à ceux qu'elle sert"

Nouvelles de Saint-Jean

Parti d'Huitres Annuel

L'Association des Jeunes Hommes d'Affaires donnait ces jours derniers, à ses membres et amis, son parti d'huitres annuel. Il y avait au-delà de 200 convives qui manifestèrent un entrain extraordinaire du commencement à la fin de la soirée.

Au début, l'abbé Yves Tremblay, du Collège de St-Jean, intéressa beaucoup l'assistance par la projection de vues, dont plusieurs en couleurs, de la venue du Roi à Saint-Jean, de l'incendie du Collège, de la fête de l'armistice et finalement l'exposition de New-York. Cette partie du programme fut très goûtée. M. L. G. Gage, remercia M. l'abbé Tremblay et le félicita de l'habileté dont il fait preuve dans ses prises de vues.

Les huitres étaient de toute première qualité et il est à remarquer qu'il n'en resta pas une seule.

L'Empire a perdu 1 p.c. de sa flotte

En 12 semaines et demie de guerre, la Grande-Bretagne a subi des pertes maritimes évaluées à un pour cent de sa flotte. L'Empire a perdu 82 de ses 8,977 unités enregistrées chez les Lloyd et jaugeant 21,001,925 tonneaux. L'Allemagne, avec ses 2,459 navires, a perdu 15 unités; la France, avec ses 1,231 navires, déplore une perte de 9 unités. Les nations neutres ont perdu 46 vaisseaux.

Activités Catholiques des Chevaliers de Colomb de Saint-Jean

La présente saison aura été très féconde en heureuses initiatives au Conseil 1145 de Saint-Jean. En effet, grâce au zèle de notre Député d'Etat, M. Ludger Faguy, de notre Député de District M^{re} Fabio Monet, les membres du Conseil local ont pu se distinguer et donner l'exemple en plusieurs circonstances. Les membres de notre Exécutif ne peuvent que se féliciter de cette vie intense que montre à tous notre Conseil.

Récemment un mouvement très accentué d'aide au Séminaire de St-Jean s'est fait sentir, et nous ne pouvons qu'espérer de bons résultats de la campagne actuelle dans ce domaine.

A la demande des autorités, le Conseil 1145 de St-Jean montre encore une fois son intérêt aux choses d'action catholique et de vie catholique. Chaque lundi matin, un membre du Conseil local sera présent à la Sainte Messe. Une liste de membres a été dressée à cet effet et affichée dans nos salles.

Au début de chaque séance ou assemblée du Conseil, notre dévoué Aumônier dit maintenant une Prière pour la Paix, prière qui sera dite ainsi pendant la durée de la guerre. A cette fin, notre Député de District nous a fait parvenir la magnifique Prière pour la Paix de Sa Sainteté le Pape Benoît XV, Pape régnant au temps de la Grande Guerre de 1914.

Enfin, le Conseil 1145 a voulu s'associer aux prières des autorités de ce diocèse en adoptant, lors de la dernière assemblée une résolution spéciale spécialement rédigée dans le but de prier Sa Sainteté le Pape Pie XII de décréter la béatification de Katheri Tekakwhita.

Nos concitoyens peuvent juger dès maintenant de l'efficacité des activités colombiennes au point de vue catholique. La belle Messe pour la Paix qui fut pratiquement l'ouverture de nos activités, au début d'octobre, a porté ses fruits. Cela est à l'honneur de notre population. Nos Chevaliers sont généreux et sont toujours heureux de coopérer avec les autorités religieuses et souscrire pour le succès des bonnes oeuvres. Puisse Dieu bénir notre Conseil et lui assurer des jours prospères et heureux!

Votre Abonnement est-il payé ?

A PROPOS D'HISTOIRE

"Les Fénians en Image"

Sous la rubrique "Au Fil de Nos Souvenirs" nous avons retracé depuis quelques semaines un peu des répercussions qu'avait suscitées dans la région cette tentative d'invasion de 1866, à l'aide du Franco-Canadien.

Il est intéressant de noter ici, un document on ne peut plus pittoresque, puisqu'il est l'image même d'un détachement de militaires en marche contre le fénianisme, document que nous a bienveillamment prêté, le photographe bien connu, M. J.-L. Pinsonnault.

M. Pinsonnault qui joint à sa profession, des goûts très marqués d'antiquaire et de collectionneurs, détient à l'heure actuelle, certainement le musée privé le plus intéressant de tout ce qui peut toucher à la petite histoire locale.

Ses souvenirs personnels mis à part, — (M. Pinsonnault est l'un de

nos plus vieux concitoyens, et sa mémoire, remarquablement exacte, fourmille de détails savoureux que nous avons déjà été à même d'apprécier.) — le tableau dont nous venons de parler est du plus haut intérêt au chapitre du fénianisme.

Dessiné par un étranger; la signature laisse voir les lettres "Stiv... le reste se perd dans les maquis du dessin, le tableau nous montre un long défilé militaire, dans l'uniforme de l'époque, en marche du nord au sud, sur la rue Richelieu.

La perspective très suggestive est prise d'un point de vue qui serait l'actuelle usine Longtin. On y lit distinctement sur un immeuble l'inscription: "United States Hotel" qui était alors situé à l'emplacement actuel de notre historique journal "LE CANADA-FRANÇAIS".

Ce dessin authentique, que possède M. Pinsonnault, à côté de bien d'autres, et à qui nous adressons tous nos remerciements pour son geste, demeure par surcroît, le seul document visuel de ce qu'était la "grand'rue" d'avant le grand feu de 1876 qui rase toute la rue Richelieu et la moitié "est" de la rue Champlain.

Jean FREDERICK

HOMME DEMANDE

Possédant une instruction commerciale ou classique, pour prendre charge d'un collège commercial dans Saint-Jean. Devra posséder capital pour s'établir.

S'adresser au . . .

"Canada-Français"

84 RICHELIEU - ST-JEAN - TEL. 2368

J.M. Thuot O.D.

OPTOMETRISTE - OPTICIEN

Spécialité: Examen de la vue, Exercices orthoptiques, Ajustement des Verres.

BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS:

de 8.30 a.m. à 7.00 p.m.

Vendredi et Samedi de 8.30 a.m. à 11 p.m.

27 rue St-Jacques — St-Jean — Tél: 2812

ABONNEZ-VOUS AU "CANADA-FRANÇAIS"

MESDAMES, MESDEMOISELLES, MESSIEURS

Donnez à vos Cadeaux, un Cachet d'exclusivité, de genre personnel.

Ici est l'endroit où vous trouverez un assortiment complet d'articles pour CADEAUX de NOEL et du NOUVEL AN pour tous les goûts et toutes les bourses.

Pas d'augmentation dans les prix. Les marchandises achetées avant la guerre ont été livrées sans augmentation.

JOIGNEZ NOTRE CLUB DE NOEL

25c - 50c ou \$1.00 DE DEPOT VOUS RESERVERONT N'IMPORTE QUEL ARTICLE DE VOTRE CHOIX D'ICI LES FETES.

Les DECORATIONS "DENNISON" pour vos paquets, scelleront ensuite avec honneur votre bon goût. Elles sont rares, Exclusives, Attrayantes.

- MECCANO-Jeux de toutes sortes
- LIVRES de contes pour enfants.
- PAPIER à lettres, Coffrets en cèdre
- PLASTIQUE FRANÇAIS
- ARTICLES RELIGIEUX
- PARFUMEUSES, Service de Toilette
- MANICURE
- PLUMES fontaine "WATERMAN"
- VERRERIES-CRISTAL PORCELAINE
- MISSELS
- FLEURS.

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

VOYEZ NOS VITRINES

H. BERNARD & FILS

136 Richelieu

St-Jean, P. Q.

MESSIEURS les MARCHANDS: DECORATIONS DE TOUS GENRES POUR VOS VITRINES ET VOTRE MAGASIN

Nouvelles de la Campagne

Saint-Blaise

Samedi le 2 décembre, eut lieu le mariage de Mlle Yvette Lanciault, fille de M. Calixte Lanciault et de Clémentine Lafaille à M. Omer Lamontagne, fils de M. Alp. Lamontagne et de Marie Blouin d'Iberville. Les époux avaient pour témoin leur père respectif. Nos meilleurs vœux de bonheur à ces nouveaux époux.

—M. et Mme Aimé Marchessault et leurs enfants Ronald et Rita, de Montréal étaient chez M. Emile Delisle, dimanche dernier.

—Mme Maurice Boissonnault, de Lacolle a passé quelques jours chez son père, M. Elphège Oigny.

—Mlle Eva Marchessault, de Montréal, visitait la famille Lucien Boissonnault, dimanche dernier.

—Le Cercle des Fermières a fêté avec joie la Ste-Catherine. La soirée débuta avec souper aux huîtres et enfin la "traditionnelle tire".

M. l'agronome J. R. St-Arnaud remercia les membres du cercle de leur aimable invitation et les félicita de la bonne entente qui y règne.

Tous se sont régalés et se sont amusés remportant de cette soirée un souvenir à jamais mémorable.

—M. Andrew Skates, de Coteau Station visitait des amis, dimanche dernier.

—Le 26 novembre dernier eut lieu chez Mlle Emma Grégoire le tirage d'une magnifique coutellerie de 44 morceaux.

Le billet choisi par Mme Victor Surprenant fut décerné à Mme Omer Roy. Nos félicitations.

Ile-aux-Noix

M. et Mme Hormidas Thibodeau, Mlles Yvonne et Irène Thibodeau, de St-Jean, visitaient M. et Mme Théophile Boucher, dimanche dernier.

—M. et Mme Emery Circé, M. et Mme Conrad Duclos, Mlle Rita Circé, de St-Edouard, ont rendu visite à la famille Dominique Poissant, dimanche dernier. Dans l'après-midi tous se sont rendus à Saint-Jean pour visiter M. Michel Circé, étudiant au Collège.

—Mme Henri Poissant et son fils M. Gaston Poissant, de Trois-Rivières, ont écoulé quelques jours dans la famille Ernest Poissant.

—Mlles Marie-Reine et Germaine Courville, M. Léopold Courville rendaient visite à Mlles Fleurette et Antonine Poissant, la semaine dernière.

—M. et Mme Stanislas Georges, de St-Jean, M. Joseph Georges, de Montréal, étaient au presbytère, les hôtes de M. le curé P. Georges, dimanche dernier.

—M. et Mme Albert Gordon, de Lacolle, M. et Mme Joseph Picard, de Montréal, visitaient leur nièce, Mlle France Lavallée, la semaine dernière.

—M. Edouard Mailloux, d'Alberville, est arrivé au milieu de nous pour y passer l'hiver, il a visité ses père et mère, M. et Mme Gonzague Mailloux, son frère Hector, la famille Arthur Ethier, M. et Mme Joseph Clément, il visitera d'autres parents à Lacolle, sa sœur Mme A. Savard, la famille Payette, de St-Jean et autres de Montréal. Nous lui souhaitons la bienvenue.

—Mlle Jeanne Thibodeau, de St-Jean, écoulé quelque temps chez sa sœur Mme Théophile Boucher.

—La semaine dernière nous avons eu une magnifique séance donnée par la troupe de Albertine Martin de Montréal. Les deux pièces ont été très bien réussies. L'assistance était nombreuse et tous ont été enchantés de cette belle soirée. Espérons qu'ils reviendront sous peu, nous récréer de nouveau.

—Mme Arthur Ethier est revenue d'un séjour passé chez sa fille, Mme Léandre Lussier, de St-Jacques.

—M. et Mme David Ethier et leurs enfants, Jeannine, Jean et Gérard, de Lacolle, visitaient Mme Arthur Ethier et Joseph Clément, dimanche dernier.

Saint-Luc

Jeudi dernier est décédée Mme Vital Dupuis, née Azilda Rouillier; la défunte âgée de 81 ans et 9 mois laisse dans le deuil cinq fils: Wilfrid et Vitalien, de cette localité; Raoul, de Montréal, Samuel, de Chambly et Henri de Saint-Jean; deux filles: (Marie-Ange) Mme Willie Gaudreau, de Saint-Jean; (Jeanne) Mme Emile Lussier, de Chambly. Son service fut chanté samedi, le 2 décembre, en l'église paroissiale au milieu d'une foule nombreuse de parents et d'amis.

M. le curé N. Labrosse officia au service assisté de MM. les abbés Gauthier et Côté, comme diacre et sous-diacre.

Les porteuses d'honneur étaient: Mmes Eléodora Lussier, Conrad Lussier, Henry L'Ecuyer, Hertel Lamarre, Georges Smithers et Mlle Charlotte Bonneau.

Les porteurs étaient: MM. Conrad et Eléodora Lussier, Omer Rouillier, Omer et Casimir Roman et Alfred Bachand. La quête fut faite par Mme Eléodora Lussier et Mlle Charlotte Bonneau.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, nous y joignons bien sincèrement les nôtres.

Lacadie

Lundi le 4 courant, M. l'abbé A. Piché, notre dévoué curé, nous faisait l'honneur de présider la lecture des notes mensuelles à l'école du village.

9ième année: Pierrette Deland 88, Thérèse Tougas 88, Elisabeth Berthiaume 83, Marielle Martin 82.

8ième année: Claire Deland 85, Gertrude Deland 85, Claude Brouillette 84, Yolande Desnoyers 80, Maurice Desgagné 74.

7ième année: Marie-Lys Brosseau

85, Réal Giroux 84, Thérèse L'Heureux 78, Madeleine Ouimette 67, Gabrielle Brault abs.

6ième année: Gerald Marsan 82, Jeannine Gaudreau 69, Paul Deland 62, Jean Brault 60, André Deland 54, Bella Rankin 51.

5ième année: Jacqueline Bernier 92, Jacques Brault 87, Thérèse Ouimette 83, Laure Giroux 82½, Mariette Hébert 82, Yvan Dextradeur 80½, Claire Ferdaïs 80, Marguerite Ouimet 77, Gisèle Godin 72, Yvette Brosseau 70, Gilles Martin 62, Jacques Thérien 58.

4ième année: Germaine Deland 82, Jacques Desgagné 80, Julie Deland 68, J. Paul Rougeau 66, Stanislas Gagnon 63, Roger Labonté 63, Jacqueline Touchette 62, Roger Dextradeur 55.

3ième année: Robert Hébert 80, Céline Ferdaïs 79, Anita Deland 78, Camilien Gagnon 78, Roger Brosseau 77, Marcelle Brault 77, Lucien Desgagné 75, Guy Ferdaïs 68, Gisèle Ouimet 64, Guy Boucher 64, Normand Côté 61, Claude Martin 55, Arthur Guay 53.

2ième année: Joselyne Giroux 82, Madeleine Brosseau 83, L. Marie Desgagné 72, Réal Brosseau 67, Gisèle Brisebois 62.

1ère année: succès, très bien: Claude Bernier, Berthe Ferdaïs, J. Pierre Hébert, Thérèse Gagnon, Claire Gagnon.

—M. et Mme Alexandre Piché, Mlle Simonne Piché, M. A. Ley, son fils Marcel de passage au presbytère, dimanche dernier.

Journée Agricole à Saint-Alexandre

Jeudi prochain, le 14 courant, se tiendra à Saint-Alexandre une journée agricole sous les auspices de l'U. C. C. Une basse messe sera dite à 9 heures afin d'attirer les bénédictions célestes sur la grande classe des agriculteurs. A 10.30 heures se tiendra l'assemblée des membres de l'Association des Producteurs de lait, de Montréal puis les élections suivront.

Que chaque cultivateur se fasse un devoir de prendre part à cette journée agricole et d'y amener ses amis, intéressés à la cause.

Vues Animées Agricoles à Iberville

C'est mercredi soir, le 13 décembre, que seront données gratuitement en la salle de l'Hôtel-de-Ville (salle de l'Aqueduc) une soirée de vues animées agricoles. Le prix d'entrée: merci. La porte de la Salle est ouverte à tous.

Qu'on profite de cette réunion qui promet d'être intéressante. Des sujets fort instructifs seront projetés sur l'écran.

Qu'on se le dise et qu'on assiste à cette soirée gratuite du 12 décembre.

Arthur LAMARRE, Agronome

Henryville

Mercredi soir, le 29 novembre est décédée après quelques mois de maladie, Mme Vve Arcade Coupal, née Anglore Larocque, âgée de 64 ans et 4 mois.

La défunte laisse dans un deuil profond un fils: Antonio, de cette localité; quatre filles: Yvonne (Mme Rosaire Tétrault), de Beiloeil; Blanche-Alice, (Mme C. H. Tougas), Bernadette et Georgette, de cette localité; une belle-fille: Mme Antonio Coupal; deux gendres: MM. Rosaire Tétrault et C. H. Tougas; ses petits-enfants: André Coupal, Claude, Pierrette et Michel Tétrault, Mireille Tougas; quatre frères: MM. Ovil, de Tupper Lake, N. Y., Arthème, de cette paroisse, Adhémar, de Hartford, Conn.; Adélard, de Plattsburg, N. Y.; deux sœurs: Clara (Mme John Melaven), Mlle Léa, de cette localité; 1 demi-sœur: Mme N. A. Robert, de St-Hyacinthe; plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Nos sympathies à la famille en deuil.

Saint-Alexandre

—M. et Mme Emile Brault, Mlle Claire Brault, de l'Ange-Gardien, M. Wilfrid Brault et M. Régis Brault, de Saint-Janvier, se réunissaient dimanche dernier chez Mme Olivier Laporte.

—MM. Maurice Roy et Jean-Paul

GARAGE FORTIN

Ouvrage général - Réparations de toutes sortes - Satisfaction et travail garantis - Prix très modéré

Spécialité: DEBOSSAGE et SOUDURE A L'OXYGENE

Une visite vous convaincra de la haute valeur de notre service - CHARS USAGES A VENDRE 1936-37-38, en PARFAITE CONDITION.

R. Fortin, Prop. 275 Bouthillier - St-Jean
Téléphone: 2187

Achetez vos Cadeaux maintenant

Patronisez l'un des Vôtres

N'attendez pas...

à la Veille de Noël ou du Nouvel An pour...

... Faire Votre Choix



BAGUES

A

DIAMANT

A PARTIR DE

\$10.00

Diamants parfaits avec montures ultra-modernes.

UN A COMPTE

réservera toute marchandise jusqu'à demande.

MAURICE PAPINEAU

BIJOUTIER

159 RICHELIEU - ST-JEAN

TELEPHONE: 3098

FAITES VOS ACHATS de NOEL A NOTRE MAGASIN

DONNEZ A VOTRE NOEL UNE "VIBRATION ELECTRIQUE"

Ces genres de cadeaux durent toute l'année.

VISITEZ NOTRE ETALAGE, LES SUGGESTIONS SONT NOMBREUSES ET PRATIQUES.

C'est ici que vous aurez le meilleur choix pour vos décorations d'arbres de Noël.

Bédard & Girard

Entrepreneurs - Electriciens

G. PRESSEAU, Gérant.

137 Richelieu - St-Jean, P.Q.
Téléphone: 726

Tougas, d'Henryville, Mlles Cécile localité étaient à Bedford, samedi Bergeron et Lisette Plante, de cette dernier.

THEATRE IMPERIAL

Aujourd'hui jeudi
dernière journée
Pour

"Indianapolis Speedway"

avec

ANNE SHERIDAN et
PAT O'BRIEN

Vendredi et Samedi,
les 8 et 9 décembre

"Girl from Mexico"

avec

LUPE VELEZ
et LEON ERROL

aussi

JACK HOLT

dans

"Fugitive at Large"

Samedi et Dimanche
les 10 et 11 décembre

"Winner Take All"

avec

GLORIA STUART et
TONY MARTIN
HENRY ARMETTA

aussi

"Saint In London"

avec

GEORGES SANDERS

Mardi, mercredi et jeudi,
les 12, 13 et 14 décembre

JAN IGNACE PADEREWSKI

dans

"Moonlight Sonata"

aussi

LAUREL et HARDY

dans

"Flying Deuces"

Nouvelles de Bedford

Va-et-Vient

Mme Camille Bruttin, de Berthierville, était en visite, dernièrement, chez sa sœur, Mme Gérard Martineau.

—M. Léandre Gosselin, sa fille, Mme Adélaïde Corriveau, sont de retour d'un voyage à New-Bedford, Mass., où ils assistèrent aux funérailles de M. Adélaïde Bonneau, neveu de M. Gosselin.

—M. Adrien Secours, de la Banque de Commerce passait la fin de semaine chez des amis, à Hemmingford, récemment.

—En visite dimanche dernier chez Mlle Adrienne Demers: Mme Anna Dubrûle, de Longueuil; M. et Mme Philippe Chambord, de Verdun.

—Mme Joseph Charron et sa fille Jeanne-d'Arc, de Verdun, rendaient visite à chez M. Dr. et Mme G. O. LeBlanc, récemment.

—Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mlle Françoise Bessette, qui a subi une opération, cette semaine, à l'Hôpital de Saint-Jean.

—Mlle Marthe Fortin g. m. g. de St-Sébastien et Liliane Brosseau, de Montréal, étaient en visite la semaine dernière chez M. et Mme J. A. Fournier.

—Mme Adam Bourassa et sa fille Agathe, passent quelque temps en promenade chez des parents à Trois-Rivières.

—Mmes Rodolphe Godin, Joseph Moreau, Clara L'Houmeau, J. A. Fournier, Mlle Marguerite Fournier

et Roger L'Houmeau, à Montréal, lundi dernier, pour la journée.

Résultat des concours de novembre au Collège Saint-Damien

9ième Année: 1er, Marcel Larocque; 2e, Marcel Caron; 3e, Placide Grenier; 4e, Jean-Jacques Paré; 5e, Gérard Monast.

8ième Année: 1er, Marcel Gagné; 2e, Réal Lafrance; 3e, Eugène Fortin; 4e, Jean-Marc Ménard; 5e, Jean-Paul Maurice.

7ième Année: 1er, Raym. Brault; 2e, Henri-Paul Rochon; 3e, Oscar Caldwell; 4e, Fernand Larocque; 5e, Raymond Larocque.

6ième Année: 1er, René Maurice; 2e, Gérard Bourdeau; 3e, Aurelio Marziani; 4e, Raymond Bourassa; 5e, Donald Godin.

5ième Année: 1er, Eugène Benoit; 2e, Roger L'Houmeau; 3e, Marcel Lévesque; 4e, Laurent Rainville; 5e, Laurent Davis.

4ième Année: 1er, Maurice Lalonde; 2e, Jean-Paul Godin; 3e, Yvon Caron; 4e, Napoléon Leclair; 5e, Louis-Maurice Couture.

3ième Année: 1er, Jacques Déry; 2e, Paul-Aimé Pinsonneault; 3e, Jacques Montaigne; 4e, Jean-Guy Hébert; 5e, Donald Saint-Onge.

2ième Année: 1er, Laurence Larocque; 2e, Normand Larochelle; 3e, Jean Monette; 4e, Jean-Guy Alain; 5e, Gilles Fortin.

1ière Année: 1er, André Nolin; 2e, Pierre Fortin; 3e, Jean-Guy Forget; 4e, Jean-Jacques Demers; 5e, Marcel Béchard.

Saint-Valentin

Mlle Emma Baril, de Saint-Jean, a passé quelques jours chez sa sœur Mme Arthur Charron, la semaine dernière.

—M. et Mme Jacques Laurin, de St-Jean, étaient en visite chez M. et Mme Frédéric Blais, dimanche.

—Notre petite paroisse a été le théâtre, ces jours derniers, d'une imposante cérémonie religieuse dont la solennité laissera un souvenir impérissable dans les annales paroissiales de Saint-Valentin. C'est en effet dimanche dernier que se déroula dans l'enceinte de notre ci-

metière la bénédiction d'une magnifique croix en fer forgé, par M. le curé N. E. Dubuc. Cette cérémonie terminée, M. le curé s'est avancé, a baissé la croix nouvelle et a invité les fidèles à en faire autant dans le but de gagner des indulgences.

—La soirée organisée par les Dames Fermières pour fêter la St-Catherine a remporté un très grand succès: la salle était comble et tous se sont bien amusés. Le chant exécuté par les Demoiselles Fermières et les petites scénettes rendues par les enfants de nos écoles ont été fort appréciés. Les Dames Fermières remercient sincèrement tous ceux qui assistaient à cette belle fête tant de la paroisse que de l'étranger.

—Mlle Rose Therrien, de St-Jean, a passé quelques jours chez M. et Mme Roland Therrien, dernièrement.

Invitation aux Cultivateurs

Les cultivateurs de la partie sud du comté de Saint-Jean sont spécialement invités aux séances de vues agricoles qui seront données aux dates et aux endroits suivants:

Lundi, 11 décembre: Lacolle.
Mardi, 12 décembre: St-Valentin.
Judi, 14 décembre: Ile-aux-Noix.

Ces séances seront données le soir dans les salles paroissiales de chaque endroit. Le Ministère de l'Agriculture offre à nos cultivateurs un excellent moyen de s'instruire et tous les intéressés devraient en profiter. Les dames sont cordialement invitées.

Louis V. MARSOT, agronome.

Marieville

M. et Mme Roland Bessette et leurs gentilles fillettes, Claire et Réjeanne, ainsi que M. Cécil King, étaient les hôtes de M. et Mme Euclide Therrien de St-Jean, récemment.

Sainte-Brigide

Notre paroisse compte une nouvelle famille; M. Poulin s'est porté acquéreur du domaine de M. Félix Bessette. A M. Poulin, nous souhaitons la bienvenue.

—Mlle Marie Morisson est revenue parmi nous, après un séjour de quelques mois dans la Métropole.

—A M. Moïse Tringle, malade depuis peu, nous souhaitons un prompt retour à la santé.

—Nos sincères sympathies à Mme Hormidas Harbec qui a eu la douleur de perdre son père M. Charles Lebeau.

—Nos félicitations à M. et Mme Wilfrid Boulais qui ont enrichi leur foyer d'un bébé, la semaine dernière.

—Jeudi dernier en l'église paroissiale avaient lieu les funérailles de M. Charles Lebeau, décédé à l'Hôpital Saint-Jean et dont nous annonçons le décès la semaine dernière.

Une foule nombreuse de parents et d'amis assistaient au service chanté par M. le vicaire Loiseleur, assisté de diacre et sous-diacre. A l'orgue tenu par M. Barnabé Renaud, un groupe de l'Association chorale de la Cathédrale de Saint-Jean rendit la messe de Perosi, avec la Prose de Casciolini, sous la direction de M. L.-Omer Perrier. A la sortie, M. Maurice Farand et le directeur rendirent "Le Crucifix" de Faure.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies; nous lui remercions les nôtres.

Offrandes de messes: Mlle Thérèse Lebeau, MM. et Mmes J. R. Trottier, Stanley Foisy, J. E. Beaudry, Anatole Touchette, Albert Lebeau, Raymond Lebeau, J. O. Nault, Mme Isaïe Laroche, les employés de la Maison J. M. Nault.

Télégrammes: Foisy de Ste-Anne de Bellevue, C. A. Gingras et J. A. Vanier et fils de Sherbrooke, MM. et Mmes Léo Mailloux de Montréal, A. Bergeron de Montréal, Mme Alice Poirier, de New-Bedford, Mass., MM. Paul Vézina, de Montréal, Bobby et Rock Jodoin, de Montréal, Louis Gendreau, de Montréal.

Bouquets spirituels: Mlle M. Rose Choquette et ses élèves, Mme Elie Choquette, familles Arthur Brûlé et Tancrede Pagé.

Offrandes de fleurs: M. et Mme Raymond Lebeau, ses petits-enfants, M. et Mme Jean-Paul Richard, famille Roncar, M. et Mme Emile Dauplaise, M. H. L. Hill, M. Louis Parent, les employés de la Taverne Jos. Lebeau, famille Stanley Foisy, M. J. Maurice Farand, gérant de la National Breweries Ltée.

Sympathies: Les employés de la maison C. O. Gervais et Frère, la maison Lasnier et Galipeau, les membres de l'Union Musicale d'Iberville, MM. et Mmes Germain Poulin, Léo Dupuis, D. Fournier, Fernand Martin, René Morin, Aimé Vanier, Lucien Préfontaine, Félix Tétrault, L. O. Perrier, Gérard Gauthier, Louis-E. Martel, Léo Leblanc, Philippe Martel, J. Bayard, H. Hébert, L. O. Régner, H. P. Monbourquette, Arsène Fournier, D. Lamoureux, Sylvio Lasnier, Vincent Brunelle, J. R. St-Arnaud, familles Rodolphe Lefebvre, Omer Desmarais, J. L. Pinsonneault, Charon, Masta Campbell, Pierre Lasnier, T. A. Dussault, J. E. Métivier, R. O. Dubuc, J. O. Lemay, Mmes Jos. Lebeau, A. Foisy, Milles Perras, Suzanne Larivière, Laurette Gamache, Chagnon, Claire et Antoinette Bédard, Delphine et Françoise Aubé, Denise Lebeau, Jeanette Lebeau, Hélène Lasnier, Jeanne Touchette, Bernadette Touchette, Béatrice Harbec, M. Jeanne Harbec, Rita Lebeau, Mariette Lebeau, Thérèse Trudeau, Bernadette Vinet, Thérèse Touchette, MM. Henry Touchette, Laurent Pagé, René Lebeau, Lucien Harbec, Geo. Matton, P. Beaudoin, Al. Trudeau, Albert Tremblay, Samuel Bessette, Eugène Dolbec, Gab., J. Edmond, Alphonse et T. Paquin, Geo. A. Payette, Arthur Fréchette, Roger Martel, Hubert et Honoré Langlois, Dolbec et Dussault, Frédéric Laro-

NOTRE FAVORI NATIONAL



LA BOISSON LA PLUS SAINE
Plus Forte Plus Savoureuse
LONDON CLUB London Dry Gin
THREE CASTLES Liqueur Whisky
PRODUITS DE MELCHERS DISTILLERIES LIMITED, Montréal et Québec

SAVE UP TO 10¢ A POUND
BUY FRESHLY ROASTED, FRESHLY GROUND A&P COFFEE
GROUND AT TIME OF PURCHASE

BOKAR VIGOROUS AND WINEY 1 LB. BAG **33c**
8 O'CLOCK MILD AND MELLOW 1 LB. BAG **31c**
RED CIRCLE RICH AND FULL-BODIED 1 LB. BAG **29c**

Magasin ouvert jeudi soir jusqu'à 10 heures.
Vendredi, fermé toute la journée

Cocoa Fry Etc. 1/2 lb. **19c**
SPECIAL

FROMAGE VIEUX lb. **23c**

PAPIER TISSU NORTHERN 3 rouleaux **25c**

FARINE à Pâtisserie SUNNYFIELD sac 5 lbs **11c** sac 24 lbs **49c**

POIS IONA 4 Sieve 2's 2 btes **17c**

FROMAGE NOUVEAU lb. **18c**

Farine pqt 48 oz **18c**
d'Avoine Ogilvie Minute
Lait grosse bte **7c**
Evaporé A&P
Blé Rôti 2 pqt 6 oz **13c**
Sunnyfield
Poudre 3 pqt **10c**
à Jellée O.K.
Café lb. **46c**
Chase & Sandborn "Seal Brand"
Lessive bte **11c**
Gillett
Poudre bte 1 lb **28c**
à Manger Magic
Ketchup 2 btes 12 oz **23c**
Clark
Soupes 4 btes **25c**
Clark Assorties (Champignons excepté)
Fèves 21 oz bte **8c**
Au Lard Clark
Oxydol gros pqt **21c**
Haute Qualité
Graisse 2 lbs **25c**
White Clover

PAIN A&P
GARANTI FRAIS
TRANCHE OU NON TRANCHE
ANN PAGE BLANC
3 pains de 24 oz env. **20c**

Laitue de la Californie chacun 5c
Citrons dox. 19c
Pamplemousses 6 pour 25c
Pommes McIntosh, panier 6 pintes 31c

A&P SELF-SERVICE STORES
GET THE THRIFT HUNT... HELP YOURSELF TO SAVINGS

che. Les membres de la famille Raymond Lebeau et les autres enfants de M. Charles Lebeau, sensibles aux marques de sympathies reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées.

BIEN VIEILLIE



LA PROCHAINE FOIS, ESSAYEZ CETTE MEILLEURE BIÈRE—ELLE NE COÛTE PAS PLUS

J.-ARMAND MENARD
136 J.-Cartier, Tél: 3-829

A VENIR AU

THEATRE IMPERIAL

Dimanche-Lundi-Mardi

17-18-19 Décembre

"DRUMS ALONG THE MOHAWK"

en couleur, mettant en vedette

Claudette Colbert et Henry Fonda

Nouvelles de la Campagne

St-Jacques-le-Mineur

Lundi dernier prenaient le souper au presbytère: M. et Mme Omer Brière et leur fille Claudette, M. et Mme Brunet, de Montréal.

Mardi, se rendaient à Saint-Jean: MM. et Mmes Hervé Denault et Honorius Denault.

Mme Clément Grégoire, de Napierville, a écoulé quelques jours chez sa mère Mme Vve Julien Bissillon.

Mme Adrien Denault s'est rendue à St-Philippe, récemment.

M. Amédée Filion, militaire, a écoulé la fin de semaine dans sa famille chez M. Adolphe Filion.

En visite dimanche dernier chez M. Henri Bissillon: MM. et Mmes Alfred Grégoire et Charles-Edouard L'Ecuyer, de Napierville.

Ont écoulé la soirée de mardi au presbytère: M. et Mme Adrien Aubin, Mlle Jacqueline Aubin et M. André Aubin, de Montréal.

Mlle Marie-Reine Giroux, inst. de Lacadie était de passage parmi nous au début de la semaine.

M. et Mme Lucien Gagnon, de Lacadie, de passage parmi nous, dimanche.

M. Urgel Page, marguillier, et Mlle Euphémie Page ont assisté aux

noces de Mlle Claire Lucier à Montréal, récemment.

Mlle Marie Beaudin a fait un voyage à Montréal jeudi.

M. et Mme Roch Payant ont visité la famille de M. Denis Tétraut à St-Luc, dimanche dernier.

M. Jean Valence a écoulé la fin de semaine à Montréal.

Mlle Marie Beaudin a rendu visite à Mme Moreau, de la Seigneurie, à Iberville, ces jours derniers.

Hemmingford

Mlle Marie-Paule Benoit est de retour dans cette localité après une huitaine passée à Montréal.

En visite chez M. Elphège Dubois, récemment, M. et Mme Fabien Roy, et leur fillette Jeannine, de Sherrington, M. et Mme Albert Duquette, M. et Mme Joseph Lavoie, M. et Mme Armand Chénier, Mme Ambroise Pomminville, M. René Lavoie, tous de Montréal.

Mlle Lorraine Lavallée, MM. Hervé Dubois, Raymond Lavallée ont rendu visite à Mlle Fernande Lavallée à St-Régis, dimanche dernier.

Mlle Lucille Dubois a passé une huitaine à Montréal, récemment.

Mlle Fernande Prévost, de Valleyfield, dans sa famille récemment.

M. et Mme Henri Filion ont enrichi leur foyer d'un charmant garçon, baptisé sous les prénoms: Joseph, Robert, Pierre, Parrain et marraine: M. et Mme Alfred Morin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Céline Filion, tante de l'enfant.

M. et Mme Paul-Emile Faille, de St-Antoine Abbé, étaient dans la famille Hormisdas Perras, dimanche dernier.

M. et Mme Albert Charette, leur fille Rose, M. et Mme Léo Beaudin, de Howick ont rendu visite à M. et Mme Jean Denault, récemment.

M. et Mme J. M. Benoit, leur fils Robert étaient dans la famille D. T. Benoit, dimanche dernier.

M. Roger Dubois a rendu visite à son ami, M. Henri Lafleur, de Beauharnois, dimanche dernier.

Brigham

M. Dupont, de Valcourt, était en voyage d'affaires, en cette localité, au sujet de la manufacture, chez M. J.-Ls. Hébert.

M. J.-Ls. Hébert et M. J.-R. Hébert, de Sweetsburg, étaient à Bedford, récemment.

M. Omer Noisieux, de Brome Corner, de passage ici, ces jours derniers.

Mlle Gabrielle Hébert, de Montréal, ainsi que M. Rhéal Hébert, de Sweetsburg, rendaient visite à M. J.-Ls. Hébert, leur père à l'occasion de son anniversaire de naissance. Le vin fut servi ainsi qu'un succulent dîner.

Vendredi dernier, les cloches de nos églises ont appelé les pompiers volontaires du village pour un commencement d'incendie chez M. Thomas, aux limites du village; heureusement il n'y eut pas de pertes graves.

Dans cette paroisse, les vacances de Noël sont annoncées pour le 22 décembre.

M. et Mme Solem Lacroix, de passage à Montréal.

C'est avec regret que nous apprenons que M. Wilfrid Laviolette fut transporté d'urgence à l'hôpital de Saint-Jean. Il souffre d'appendicite; son état est considéré comme grave.

M. l'abbé Véronneau a fini sa visite de paroisse. La population catholique est de 543 âmes.

M. et Mme Calem Lacroix, de passage à Montréal, ces jours derniers.

M. Ls. Hébert est de retour de Sweetsburg, où il a passé quelques semaines, récemment.

Les Révérendes Soeurs de l'Immaculée-Conception étaient dans la paroisse, ces jours derniers. Elles furent bien accueillies dans tous les foyers.

Mlle L. Granger, de passage à St-Jean récemment, où elle rendait visite à sa mère, Mme Granger.

M. et Mme E. Boyd, ainsi que Mlle Aline Hébert, passaient la journée du dimanche à Rougemont, récemment.

Nous souhaitons bon voyage à Mme Eddy Boyd qui s'est embarquée ces jours derniers, pour Vancouver, B. C.

Nos meilleurs vœux de rétablissement à M. Narcisse Bessette qui est à l'Hôtel-Dieu de Montréal, pour y subir une opération pour la vue.

Philipsburg

Visitaient chez M. et Mme C. Ovila Poutré, dimanche dernier: MM. et Mmes J.-A. Paquette, Raoul Bouchard et René Paquette, tous de Saint-Jean.

Plusieurs de nos villageois assistaient à la partie de cartes organisée au profit de l'Eglise de St-Armand.

M. et Mme Rosaire Courchesne recevaient la visite de M. et Mme John Boucher et Léon de Montpelier Vermont.

La séance présentée au public, vendredi, 1er décembre par les élèves du pensionnat de la Présentation de Marie fut rendue avec un talent particulier tant connu déjà chez les religieuses. Il y avait salle comble.

M. et Mme J.-A. Marois, Mlle Germaine Paré et Mlle Alberta Duval, de Bedford, de passage chez M. et Mme C. O. Poutré, la semaine dernière.

M. et Mme Philippe Poissant, visitaient leur fille Cécile, étudiante à Montréal chez les Dames de la Congrégation, dimanche dernier.

Cartes Professionnelles

Dr. C. N. Arpin

MEDECIN-CHIRURGIEN
214 Longueuil Tél: 2032
HEURES DE BUREAU:
2 h. à 4 h. p. m.
7 h. à 8 h. p. m.

J. Paul Beaulieu C. A.

Comptable Agréé
Chartered Accountant
"Impôt sur le revenu" Organisations
commerciales, industrielles etc.
Saint-Jean:
Résidence 117 Champlain Tél: 704
Bureau: 112 Richelieu, Tél: 2255
Montréal:
Edifice Transportation Chambre 525
132 St-Jacques Ouest.
Bureau: Tél: HARBOR 4295

J. E. A. Benoit

Architecte-Expert
36 années de pratique
Mesureur, Évaluateur, Plans, préparations de soumissions pour construction.
Bureau: 34 St-Georges
Résidence 118 St-Jacques Tél: 3821

Dr. Gérald Caza

CHIRURGIEN-DENTISTE
216 rue Richelieu
Saint-Jean Téléphone 931
Heures: 9 à 12 A. M. — 1 à 5 P. M.
7 à 9 P. M. tous les jours.

741

Dr. Georges Gervais

CHIRURGIEN-DENTISTE
94 Saint-Jacques, Saint-Jean, P. Q.
Heures de bureau: 9 à 12 a. m.
1 à 6 p. m. 7 à 8 p. m.

Tél. 2544 - Rés. 2087

Dr Aimé Caza

Chirurgien-Dentiste
Rayon X - Gaz
Bureau tous les jours
de 9 hres à 12 a.m. - 1 à 6 p.m.
Soir: de 7 à 9 heures p.m.
198 Richelieu. Saint-Jean, Qué.

Dr. Fernand Ethier

ex-interne de l'Hôtel-Dieu
Heures de bureau: 2 à 4 p. m.
7 à 9 a.m.
114-11ère rue Iberville—Tél: 3022

Mlle Claire Gamache

G. M. Enr'g
Graduée de l'Hôpital Ste-J.-d'Arc
et de l'Université de Montréal.
215 St-Jacques, St-Jean. Tél: 2642

Dr. Henri Laflamme

Ex-Interne de l'Hôpital Notre-Dame
et de l'Hôtel-Dieu
68-11ère RUE IBERVILLE
Téléphone: 3633

Dr. Paul Marin, L. C. D.

Chirurgien-Dentiste
Heures de Bureau: 9 à 12, 1 à 5
6 à 9 tous les jours.
175 Richelieu Tél: 2475

Dr. Aimé Perrier

MEDECINE GENERALE
Ex-Elé de du "New York Post"
Graduée
222 LONGUEUIL, Tél: 2632
Heures du bureau: 2 à 5 P. M.
7 à 9 P. M.

Dr. Georges Phaneuf

CHIRURGIEN
Des hôpitaux de Paris
225-227 Jacques-Cartier Tél: 2445
SAINT-JEAN

Dr. Emeril Poirier, D. D. S.

CHIRURGIEN-DENTISTE
Heures de bureau: 9 h. à 12 A. M.
1 hr. à 5 P. M., 7 hrs à 9 P. M.
TEL: Bureau 2706
65 Saint-Charles SAINT-JEAN, P. Q.

Dr. Jean-Paul Sénécal

MEDECINE GENERALE
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu
35 SAINT-JACQUES—Tél: 700
Heures de bureau: 4 à 5 h. p. m.
7 à 9 h. p. m.

DR LEBLANC
DENTISTE
BEDFORD, Que.

Venez choisir le Chapeau . . .

qui vous donnera une personnalité
avec votre toilette des Fêtes chez

Mlle B. PELLETIER

MODISTE DE CHAPEAUX

Chapeaux faits à la Main.

STYLE ET QUALITE

147 St-Jacques - St-Jean

STUDIO LORD

195 Champlain, St-Jean, Tél. 2619

Avec l'approche des fêtes, chacun se trouve un peu dans l'embarras: que choisir comme cadeau?

L'initiative du STUDIO LORD vous vient en aide cette année et vous offre une occasion vraiment merveilleuse de donner un cadeau qui ne peut manquer de plaire tout en vous coûtant très peu. Quoi de plus suggestif en effet qu'une charmante photo qui vous rappelle sans cesse à celui ou celle qui la reçoit?

En plus des prix considérablement réduits qu'il met dès maintenant en vigueur avec la mise en circulation du coupon ci-dessous, le STUDIO LORD inaugure un concours nouveau genre.

L'exhibé de chacune des photos prises du 25 novembre au 24 décembre sera fait dans les vitrines ou dans le studio même, et le commanditaire de la photo la mieux réussie recevra gratuitement un encadrement 11 x 14 du plus chic type fini à l'huile, d'une valeur de \$15.00 dollars. Les trois autres photos primées qui suivront seront données gratuitement aux clients.

Profitez donc de cette aubaine unique et venez vous faire photographier au plus tôt au STUDIO LORD, une maison jeune qui n'a d'autre ambition que de vous bien servir tout en vous sauvant de l'argent.

COUPON

Une Jolie Photographie—Finie noir et blanc
Grandeur 8 x 10 .

\$1.00

Ce Coupon vous donne droit à 25c sur votre photographie.
Balance 75c à la pose.

• Ce coupon est valable du 25 novembre au 25 décembre •

Nom Adresse

ENCAN PUBLIC ET VOLONTAIRE

A L'ILE SAINTE-THERESE

Paroisse de Saint-Luc

SUR LA FERME DE

M. Pierre Trahan

Mardi, 12 Décembre

A 1 HEURE P. M. PRECISE

Il sera vendu au plus haut enchérisseur:

8 chevaux Belges, pur sang avec leur enregistrement, dont:

2 juments de 6 ans. — 2 juments de 4 ans
1 pouliche de 1½ an. — 1 poulain de 1½ an.
2 poulains de l'année.

6 bons chevaux de travail, 2 ponies.

Troupeau d'Ayrshires enregistrés:

15 vaches, 2 taures de 2 ans, 2 taures de 1 an
2 veaux de l'année, 1 boeuf de l'année,
1 boeuf de 3 ans. Ayrshire pur sang, haute qualité.

4 vaches croisées, 6 taures de 2 ans, 1 taure de 1 an.

N'oubliez pas que l'encan commencera à 1 heure précise, le 12 décembre 1939, et sera des plus intéressants: attendu que ce sont tous des animaux enregistrés et de haute qualité.

DENIS McDERMOTH,

Encanteur licencié.

VENEZ EN FOULE, DITES-LE A VOS AMIS.

N.-D. de Stanbridge

En visite chez M. Adrien Gali-peau, ces jours derniers: M. et Mme Chicoine, de St-Hyacinthe; Mlle Blanche Dion, également de St-Hyacinthe; M. et Mme Anatole Hébert, de Ste-Martine.

—M. et Mme Gérard Béchard et leur petite fille Jeanne-Marie, de St-Albans Vt., de passage chez M. Arthur Béchard, tout récemment.

—M. et Mme Bernard Tétrault viennent d'enrichir leur foyer d'une petite fille, baptisée sous les noms de Marie-Anne-Gisèle. Nos félicitations.

—Mlle Gervaise, Madeleine et Claire Béchard, Mlle Claire Blanchette, MM. Richard et Daniel Béchard, M. Georges Denault et M. Gérard Dussault, de Montréal, tous à Chambly, ces jours derniers.

—Ces jours derniers, en l'honneur de la Ste-Catherine, Mlle Claire Béchard, Inst., à l'école No. 1 recevait ses deux soeurs, Germaine et Madeleine Ints. aux écoles Nos. 2 et 3 accompagnées de leurs élèves, tous s'amuseront jusqu'à une heure tardive et se séparèrent avec regret, emportant un bon souvenir de cette heureuse journée.

—M. et Mme Adhémar Desranleau, de passage à Clarenceville, chez leur garçon, M. Henri-Gilles Desranleau, récemment.

—M. François Gosselin vient de subir une grave opération, des complications dangereuses sont à craindre. Nous souhaitons cependant qu'un mieux sensible ne tardera pas de se faire sentir pour rassurer tous les siens.

—En visite chez M. Roland Provost, récemment: M. et Mme Raymond, de Ste-Sabine.

—M. G. Lewis était l'hôte de son amie, Mlle Madeleine Gosselin, récemment.

—Mme Chs.-Emile Duquette a passé une semaine chez ses parents, M. Adélard Samson, d'Henryville, dernièrement.

Henryville

Ces jours derniers est décédé à l'âge de 69 ans et 5 mois, M. Joseph Leclair. Il laisse dans le deuil, une fille adoptive, Irène; une soeur, Mme Joseph Girard, de Bonfield, Illinois; deux beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Albert Fournier, et M. et Mme T. Boucher, de New-Bedford et son beau-frère, M. Thomas Nicholson, de St-Jean; plusieurs neveux et nièces.

M. Leclair était secrétaire de la Commission Scolaire, secrétaire de la Corporation de cette localité et gérant de la Caisse Populaire. Il occupait ces charges depuis plusieurs années.

Le service fut chanté par M. l'abbé Léonidas Geoffrion.

La chorale dirigée par M. Laurent Comeau, assisté à l'orgue par Mlle Gilberte Grégoire, rendit la messe de Yon.

Conduisaient le deuil: MM. Thomas Nicholson et Omer Laguë.

Les porteurs étaient: MM. Médard Lamoureux, Prémias Grégoire, Edouard Fortin, Georges Fortin, Alphonse Tétrault, Orpha Coupal.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies.

Télégrammes: M. A. Fournier, New-Bedford, famille Joseph Girard, de Bonfield, M. Maurice Leclair, de Kankakee.

Bouquets spirituels de Terre Sainte: M. et Mme Prémias Grégoire, Mlle Alice Lauzon.

Sympathies: Famille Alphonse Tougas, familles Hervé Loiseleur, Orpha Coupal, Alphonse Tétrault, Edouard Fortin, Arcade Coupal, Aimé Lemieux, Georges Fortin, Médard Lemieux, Philippe Lanoue, Alfred Lemieux, Joseph Comeau, Lionel Rathé, Dr et Mme Gérard Archambault, notaire Arthur Léger, Amicale de Henryville, Mlle Aline et Berthe Phénix, Agnès Fortin, Dora et Yvonne Dupuis, Gilberte

Grégoire, Prémias Grégoire, fils, MM. et Mmes A. D. Grégoire, O. Grégoire, Auguste Tétrault, Léon Fortin, Armand Boutin, Arthur Larocque, Charles Tassé, Philippe Thimineur, Charles-Henri Tougas, Joseph Bélanger, Alphonse Poissant, Robert Tétrault, Eucher Lécuyer, Omer Rainville, Antonio Coupal, Aldéi Grégoire, Emile Rainville, Léandre Robichaud, M. Omer Lagüe, Mme Arthur Lasnier et Mlle Georgette Massé, M. Thomas et Thérèse Nicholson, Mme Jules Lemieux, Mme Moïse Lord, Mme Olivia Charron, Mlle Jeanne Prairie, M. Gérard Ménard, M. et Mme Adhémar St-Hilaire et leurs deux enfants Gisèle et Fernand, Mlle Juliette St-Hilaire, M. et Mme Omer Coache, M. et Mme Théodora Coache et M. Lucien Coache, M. et Mme Georges Fontaine, Mlle Thérèse Prairie, Mme Rodrigue Vogel.

La famille remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies, lors de leur récent deuil.

—Samedi matin, avait lieu dans notre église le mariage de Mlle Eva Dupuis, fille de M. Emile Dupuis avec M. Donald Campbell, fils de M. Wilfrid Campbell; les mariés avaient pour témoin leur père respectif. Après la bénédiction nuptiale les nouveaux époux se rendirent à la demeure du père de la mariée après quoi, ils partirent pour voyage aux Etats-Unis. Nos vœux de bonheur les accompagnent.

—M. et Mme Wilfrid Hébert de New-Bedford, ainsi que M. et Mme Joseph Ethier, de St-Paul, en visite chez M. Antonio Samson, la semaine dernière.

—En visite ces jours derniers chez M. Josaphat Coache: M. et Mme Napoléon St-Hilaire, M. et Mme Joseph Grégoire, M. et Mme Bernard Labonté, M. et Mme Joseph St-Hilaire.

MENAGERES...

N'Oubliez pas de venir faire votre choix d'EPICERIES
VIANDES, FRUITS et LEGUMES, à

L'EPICERIE L.-A. DUSSEAUT

Le choix est toujours des plus frais et les prix très raisonnables.

24 PLACE DU MARCHE - TEL. 2018 - ST-JEAN

Lésieur & Frère

DIRECTEURS
DE FUNERAILLES

Ambulance - Salon Mortuaire

Téléphone: JOUR 2414

LA NUIT: 2900

2262

Saint-Armand

Ces jours derniers eurent lieu les funérailles de M. Georges Poirier, en l'église paroissiale, au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis.

Le défunt était résident de cette paroisse depuis 1889. Il était âgé de 82 ans et six mois. Il laisse dans le deuil, 10 enfants: (Siméon) de Roachdale, Mass; (Odena) Mme Isidore Rhéaume, sur la terre paternelle; (Jérôme) de Cambridge Vermont; (Josaphat) de Washington D. C.; (Mérilda) Mme Adolphe Barcomb, de Randolph Vermont; (Antoinette) Mme Joseph Bilodeau, de Cambridge Vt.; (Adella) Mme Arthur Bélair et (Eugénie) Mme Donat Berthiaume, toutes deux de Randolph Vt.; (Armand) de Californie et Gaspard qui n'a pas donné de ses nouvelles depuis deux ans; 38 petits-enfants, et 12 arrière petits-enfants.

Les membres de la famille Poirier remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies dans leur grande épreuve.

—Mme Isidore Rhéaume serait très reconnaissante envers qui lui fournirait des renseignements au sujet de son frère Gaspard, qui n'a pas donné de ses nouvelles depuis deux ans. Adresse: Mme Isidore Rhéaume, St-Armand Station.

—Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Isidore Rhéaume qui a été conduite à l'hôpital, ces jours derniers.

—M. et Mme Vincent Frégeau, MM. et Mmes Clovis et Maxime Frégeau, tous de Henryville; M. et Mme Andréa Hébert et leur famille, d'Iberville visitaient ces jours derniers, les familles Dosithée et Jean Laroche.

—Mlle Lorraine Choquette, de Bedford, était de passage récemment chez ses parents, M. et Mme Joseph Choquette.

—Mme Charles Grisé est revenue chez elle, après avoir passé une quinzaine à l'hôpital St-Jean.

—M. Gaston Giroux de St-Sébastien visitait son beau-frère, M. Grégoire Durand, ces jours derniers.

—M. et Mme Hormisdas Clouâtre, de Henryville passait une huitaine chez leurs filles Mmes Laurent et Georges Choquette.

—M. et Mme A. Saint-Pierre, de Freighsburg et ses fils M. Armand, en visite chez M. Armand Provost, ces jours derniers.



Depuis des générations, les gens de toutes

les classes aiment à boire leur verre de bière!

Les gens qui vivent une vie saine et normale—

qui sont modérés dans leurs habitudes, simples

dans leurs goûts — sont ceux qui savent

apprécier la bière et aiment à en boire. La bière

n'est-elle pas, en effet, le breuvage qui convient

le mieux à une vie simple et tempérante?

*Sobre en tout —
la Bière me suffit*

A Lire près du Foyer

Oui, nous sommes aussi intelligentes que ces Messieurs

Nous sommes ainsi faites: aussi intelligentes que ces messieurs, mais différentes! Nous avons beau faire les mêmes études, embrasser les mêmes carrières, nous ne pensons pas, nous ne travaillons pas suivant des procédés identiques. Et l'esprit féminin garde certains défauts que lui reprochent impitoyablement les hommes... qui en ont bien d'autres!

Rares, parmi nous, avouons-le, sont celles qui échappent à une certaine futilité, mobilité intellectuelle. Mme de Rémusat — une grande dame du XVIII^e siècle, volontiers sévère pour son sexe — écrivait: "La suite et la profondeur nous manquent, quand nous voulons nous appliquer à des questions générales. Douées d'une intelligence vive, nous entendons sur-le-champ, devinons mieux et voyons souvent aussi bien que les hommes. Mais, trop facilement émues pour demeurer impartiales, trop mobiles pour nous appesantir, apercevoir nous va mieux qu'observer. L'attention prolongée nous fatigue."

Ne protestons pas trop contre ce jugement. Car c'est vrai que l'attention prolongée nous agace, bien souvent.

Combien connaissez-vous de femmes capables de lire le journal de la première ligne à la dernière, comme le fait volontiers un homme? Pas beaucoup, sans doute.

Combien en connaissez-vous qui, sans y être habituées professionnellement, s'intéressent à un plan d'architecte, à un rapport financier, à un discours politique, à un débat d'affaires? Un petit nombre, certes.

Combien en connaissez-vous qui, après la visite d'un musée, après un voyage, à la suite d'une conférence, seraient capables de condenser leurs souvenirs, de résumer, de définir, de conclure? Peu: car si certains détails les ont vivement frappés, leur attention ne se sera pas soutenue assez longtemps pour tout enregistrer et synthétiser. Shopenhauer, pas du tout indulgent à l'égard des femmes, n'a eu garde de laisser échapper cette faiblesse: "La femme, dit-il, est affligée d'une myopie intellectuelle qui lui permet, par une sorte d'intuition, de voir d'une manière pénétrante les choses prochaines, mais son horizon est borné; ce qui est lointain lui échappe."

De là cette réputation de légèreté intellectuelle à laquelle les plus grandes elles-mêmes n'ont pas toujours échappé. Mme de Staël, par exemple, avait un esprit exceptionnellement ferme et viril. Eh bien! le sautilllement de sa conversation déconcertait, et irritait même Goethe lorsqu'elle le visitait à Weimar. C'est très amusant de prendre sur le vif ce contraste entre la manière de raisonner d'un grand homme et d'une grande femme.

"Un soir, raconte-t-il, elle entre chez moi et, sans autre précaution oratoire, elle s'écrie: "J'ai une nouvelle importante à vous annoncer: Moreau est arrêté avec plusieurs autres et accusé de trahison." Je m'étais, comme tout le monde, intéressé depuis longtemps au noble personnage de Moreau; je demeurai silencieux, évoquant le passé, afin d'en tirer des conclusions ou, du moins, des conjectures sur l'avenir. Mais la dame changea de conversation, la portant, selon son habitude, sur quantité de choses indifférentes."

Je méditais toujours et ne trouvais rien à lui répondre. Elle me renouvela alors le reproche qu'elle m'avait souvent adressé: j'étais encore maussade ce soir-là, il n'y avait pas moyen de causer agréablement avec moi. Je le pris réellement en mauvaise part: "Vous n'êtes pas capable de vous intéresser sérieusement à rien; vous m'abordez sans ménagement, vous me frappez d'un coup rude, et vous prétendez que je me mette à siffler votre petite chanson et à sauter d'un sujet à l'autre."

Voilà une anecdote curieuse, car Mme de Staël était une penseuse, parmi les femmes.

Admettons que les études modernes, l'activité moderne nous aient donné plus d'esprit de suite. Défions-nous quand même de notre mobilité. Et efforçons-nous à resserrer, en quelque sorte, les crans de notre attention et de notre volonté.

Faire parfaitement et jusqu'au bout ce qu'on fait. Ecouter en silence les arguments d'autrui au lieu de leur opposer tout de suite ce que nous inspire notre sensibilité. Lire lentement en prenant des notes. Se

documenter sur un sujet avant d'en parler. En voyageant, en nous promenant, adopter un itinéraire et le suivre. Terminer un ouvrage de couture commencé. Voilà quelques recettes pour acquérir la pondération, la persévérance. Alors nous pourrions, comme Joubert, "rendre grâce au ciel de ce qu'il a fait de notre esprit une chose légère et qui est propre à s'élever".

Car cette "chose légère" ne se laissera pas flotter au gré de tous les vents. Comme l'oiseau, comme l'abeille, comme l'avion, elle mettra ses ailes au service d'une force motrice, bien réglée et solide.

Le Courrier de Monique

GARDE-MALADE — Le secret professionnel peut se définir: "la connaissance de faits confidentiels que l'on a appris dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de certains faits et que l'on est tenu moralement et légalement de ne pas divulguer. Faisons notre "mea culpa". Combien de fois par nos questions insidieuses, le ton cancanier de nos conversations, avons-nous contribué à la violation du secret professionnel? Il faut bien éviter de provoquer inutilement des révélations dans le cas que vous mentionnez, vous devez être prudente...

LYRE MARIALE — Oh! l'adjectif que vous avez ajoutée à votre pseudo ne peut que m'inviter à vous aimer davantage. Merci de votre appréciation; oui, j'aime beaucoup mon courrier, il a créé une grande famille et on dirait que toutes nos âmes se rencontrent à travers l'espace. Les dernières nouvelles m'ont ravie et je vois d'ici le mercure se tenir vaillamment "au chaud". N'est-ce pas qu'il y a encore des grands coeurs de par le monde?... C'est une compensation pour vos sacrifices si généreusement consentis dans le "Far West"...

A bientôt la réponse sous pli séparé.

REINE-MARGUERITE-BLANCHE — J'ai tout lu avidement, vous dire comme je suis heureuse de savoir que je puis faire plaisir... est impossible. J'ai bien hâte de revoir le joli coin avec sa nouvelle acquisition... Bonjour et à après... "L'Avent". **MONIQUE.**

Jours d'Orage

Nos patriotes de 1837-1838

Des ateliers du "Canada-Français" à Saint-Jean-sur-Richelieu, nous arrive une intéressante plaquette intitulée: Jours d'orage. Nos patriotes.

En une trentaine de pages, l'auteur, Mlle Yvonne Labelle, rappelle les grandes figures des événements troublés de 1837-1838, dont le centenaire n'a pas eu tout l'éclat mérité.

Avec un grand souci de précision historique, l'auteur fait revivre Louis-Joseph Papineau, Wolfred Nelson, François Jalbert, Jean-Baptiste Forget, Jean-Olivier Chénier, Amury Girard, le notaire Girouard, Robert Nelson, Joseph-Narcisse Cardinal, Joseph Duquette, Jean-Jacques Robert, Théophile Decoigne, Ambroise et Charles Sanguinet, Charles Hindelang, François-Xavier Hamelin, François De Lormier, Pierre-Rémi Narbonne, Amable Daunais, François Nicolas et plusieurs autres.

On reste étonné devant le courage de ces hommes, dont certains n'avaient pas vingt ans et d'autres dépassaient la soixantaine.

Leur courage apparut encore plus grand, si possible, au moment d'affronter l'échafaud ou l'exil. Leur admirable aventure ne fut pas perdue puisque après une période de "pénitence" elle nous valut des libertés plus grandes que n'en pos-

sédait alors le peuple anglais lui-même. Ce qui prouve une fois de

le **Cacao**
FRY'S
est
SUPÉRIEUR



plus que toute grande cause, que toute cause juste ne peut vaincre si elle n'a pas d'abord ses martyrs. La Revue Populaire décembre 1939, (Littérature Canadienne).

DÉGAGE LA TÊTE PRISE

Aide aussi à éviter bien des rhumes

MAINTENANT, il est facile de soulager le malaise causé par le rhume de cerveau. Mettez simplement quelques gouttes de Vicks Va-tro-nol dans chaque narine, et vous sentirez son action stimulante, tandis que la médication du Va-tro-nol diminue l'enflure des muqueuses, détache les mucosités tenaces, aide à empêcher les sinus de se boucher, et vous permet de respirer de nouveau.

LA PROCHAINE FOIS, n'attendez pas que votre tête soit prise. Dès le premier reniflement ou éternuement em-

ployez immédiatement du Va-tro-nol — il aide à empêcher bien des rhumes de se déclarer.

Le Va-tro-nol est un médicament spécialisé — conçu expressément pour le nez et la partie supérieure de la gorge, où la plupart des rhumes débutent. Employé à temps, il stimule les défenses de la Nature, pour éviter bien des rhumes, ou pour se débarrasser des rhumes de cerveau dans leurs phases de début.

VICKS
VA-TRO-NOL



Heureuses Suggestions de Cadeaux pour les Fêtes

- Une Permanente "Tour Eiffel"
- Une Permanente "Lido Automatique"
- Une Permanente "Eugène"

Voilà le Cadeau le plus apprécié que vous aurez fait.

Ne manquez pas de voir les dernières créations qui conviendront avec vos toilettes du soir.

- Si vous voulez conserver une belle chevelure, ne négligez pas les premiers avertissements que vous donne

Madame H. Ménard

Diplômée au Studio Beauchamp.

Diplômée par la plus grande maison des vendeurs Lido.

Diplômée à l'Université de Montréal,

(Section des Barbiers Coiffeur).



3
Spécialistes
en soins de
beauté
à votre
disposition.

Le Salon Favori

est le Rendez-vous de la Femme Élégante
Pour les Fêtes, Mesdames

Ne marchandez pas, il n'y a pas d'économies à ne pas exiger une Permanente

"Lido Automatique"

C'est un produit incomparable et hautement garanti à prix raisonnable.

- ONDULATIONS de tous genres
- MASSAGE
- MANICURE

- HYGIENE
- DISCRETION
- COURTOISIE

"LE FAVORI"

Mme HENRI MENARD, Prop.

Consultation gratuite.
Téléphone 2226

138 Saint-Jacques
Saint-Jean.

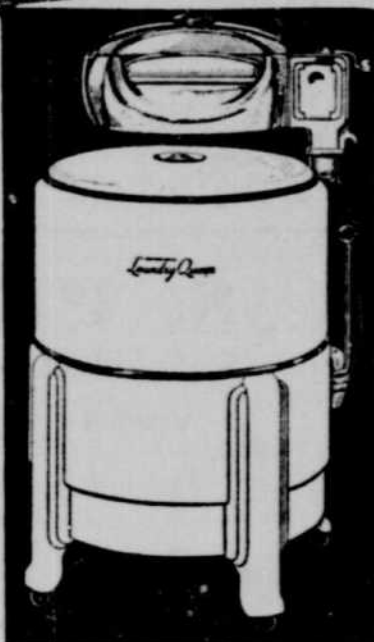
EPARGNEZ-VOUS DU TRAVAIL, DU TEMPS ET DE L'ARGENT Grâce Aux Articles Ménagers FAIRBANKS-MORSE

LAVEUSES F-M "LAUNDRY QUEEN"

De tendances ultra-modernes sous tous rapports. Agitateur DUO-DISC renversable. La seule laveuse qui combine les 2 méthodes exclusives de lavages les mieux connues. Commande silencieuse sur coussinets à billes. Cuve moderne sans joints en porcelaine blanche brillante. Superbe essoreuse modernistique "Lovell".

Cinq modèles avec moteur électrique, et deux laveuses actionnées par moteurs à gaz.

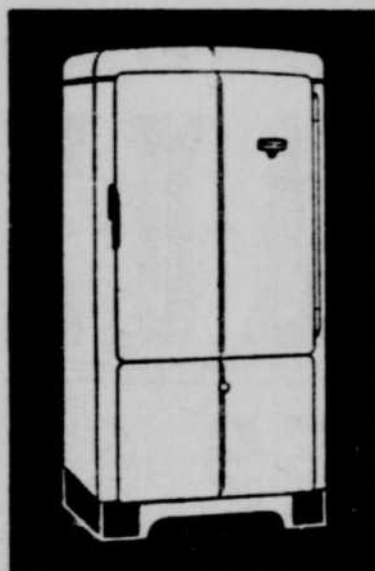
Prix **87.45** et plus



REFRIGERATEURS FAIRBANKS-MORSE

Trois modèles de 4.2, 6.2 et 7.2 pieds cubes, possèdent le standard traditionnel de qualité des produits Fairbanks-Morse. Cabinets robustes en acier; isolement dissimulé et parfaitement scellé; intérieur recouvert de trois couches de porcelaine, mécanisme puissant et silencieux à fonctionnement lent, renfermé dans un compartiment isolé contre le son. Congélation des plus rapide.

Prix **169.50** et plus



ACHETEZ DE

ALBERT GOYETTE

289 Rue Jacques-Cartier, St-Jean, Tél. 2481

The Canadian

FAIRBANKS-MORSE
Company Limited

BRIBES ET MIETTES

(Suite de la 11ère page)

paiera son ouvrier en chrétien; — l'ouvrier le lui rendra à travailler en chrétien.

"Au Canada, l'organisation du travail s'est basée, pour son malheur, sur le système des Etats-Unis: le salaire à l'heure, une prime à la faiméantise. Le bon ouvrier et le mauvais sont payés le même prix. On enlève par là à tout le monde, le goût à la conscience professionnelle. On nivelle par le bas, au lieu de niveler par le haut avec une poussée vers les élites. Les Syndicats catholiques sont aujourd'hui devant ce problème.

"Si le travail tue l'âme, quelle âme aura-t-on au travail?"

—C'est l'image cruelle du Charlie Chaplin de "Modern Times", qui se présente sans cesse à l'esprit: on serre des écrous même durant son sommeil. Il n'y a pas d'économie dans le rendement des ouvriers qui n'ont pas à cœur leur métier".

—L'Action catholique aux Etats-Unis, affaire de "business", dit M. Heyman.

Nous pour qui l'américanisation veut dire l'engloutissement final, y avons-nous déjà songé? Nous sommes-nous même jamais prononcé, sur semblable terrain, ce mot pittoresque brutal?

Nous qui depuis quelques années nous façonnons une façade de l'Action catholique, — (car inutile de nous illusionner, nous en sommes encore pratiquement à la façade: façade assez solide peut-être;

élégante aussi; mais façade tout de même.) — ne faudrait-il pas nous demander si l'édifice ne serait pas enclin à devenir le palais de la théorie facile et accommodante; ou encore, comme notre nationalité l'a trop souvent réussi, — un siège du verbalisme à beaux discours?

—Aux architectes, de voir à ce que l'on suive scrupuleusement leurs plans et devis, pendant que les travaux sont en cours. —J. F.

COMMENT DE NOS JOURS, L'ON RETROUVE SA SACOCHE

Un confrère s'en prenait malicieusement l'autre jour, à Diogène, ce sage cynique qui se promenait par les rues d'Athènes, en plein midi lanterne à la main, expliquant à ses compatriotes grecs qu'il cherchait "l'homme honnête". Et le confrère journaliste démontrait comment un maître de postes débrouillard peut parfois "épargner au sage Diogène de cuir à sandales et d'huile à lampe, en dénichant, en l'occurrence "la jeune fille honnête".

Ce digne fonctionnaire recevait l'autre jour de la part d'un touriste américain une lettre où il lui expliquait comment sa femme avait perdu son réticule au cours d'un récent voyage dans la province.

"Ma femme, écrivait le touriste, croit avoir laissé sa bourse dans un des restaurants de East-Angus, au cours de notre voyage de retour. La bourse est bleu foncé et contient des objets d'une valeur "sentimentale". — (c'est nous qui soulignons) inestimable. Nous ne savons ni l'un ni l'autre le nom du restaurant. Il est situé sur la route no. 1

qui va de Thetford-les-Mines à la frontière du New-Hampshire, ou peut-être sur la route 27 que nous primes en quittant East-Angus. Son ameublement comprend deux tables isolées et un comptoir où peuvent s'installer six ou sept personnes. La jeune fille qui nous servait n'était pas très grande; à peu près quatre pieds et onze pouces; — et elle a les cheveux et le teint bruns. Si vous pouviez m'aider à retrouver ce sac, je vous en serais très reconnaissant".

Soyons indulgents, mesdames et mesdemoiselles, pour ce monsieur, dont l'inattention lui avait fait passer inaperçu, le nom du restaurant et sa situation, mais qui avait tout de même mesuré au pouce près la hauteur de la jeune fille de table, et noté teint au passage, pour nous réjouir, de ce que, armé de tels renseignements, le maître de postes de East-Angus ait pu retracer le restaurant, trouvé la jeune fille — (mesurant quatre pieds et onze pouces!) — et expédier le réticule. Ce qui déclancha, on le conçoit, un concert d'éloges intarissables de la part de l'Américain et de ses amis, sur le personnel et l'organisation remarquables des postes canadiens.

—Et dire, que de savants philologues, accoudés sur des bouquins épais comme ça, prétendent que l'expression "lettre-morte" provient de ce que autrefois, il fallait s'attendre plus souvent qu'autrement à ne plus entendre parler de ce que l'on confiait à la poste.

N'allez jamais soutenir maintenant cette prétention à maître de poste que ce soit: il y verrait matière "à expédier... par la porte".

Tartes à la compote de pommes

2 tasses de compote de pommes sucrée, 2 oeufs. Battez les blancs jusqu'à ce qu'ils soient en neige ferme. Ajoutez les jaunes, un à la fois, et continuez à battre jusqu'à ce qu'ils soient très légers. Ajoutez la compote de pommes. Mélangez bien et versez dans une assiette à tarte, revêtue de pâte.

DINDES!

De Qualité "Extra" — De toutes pesanteurs
Livrées sur Commande

S'adresser à . . .

EMILE LANGEVIN

ST-VALENTIN

TEL. 3486

VIE, FEU, AUTOMOBILE

Tel: 3690

**POUR VOS
ASSURANCES GENERALES**

HONORE MEUNIER

112 Richelieu, Edifice Lasnier & Galipeau, St-Jean

258 RUE RICHELIEU

TEL: 2160

ROY & GOYETTE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

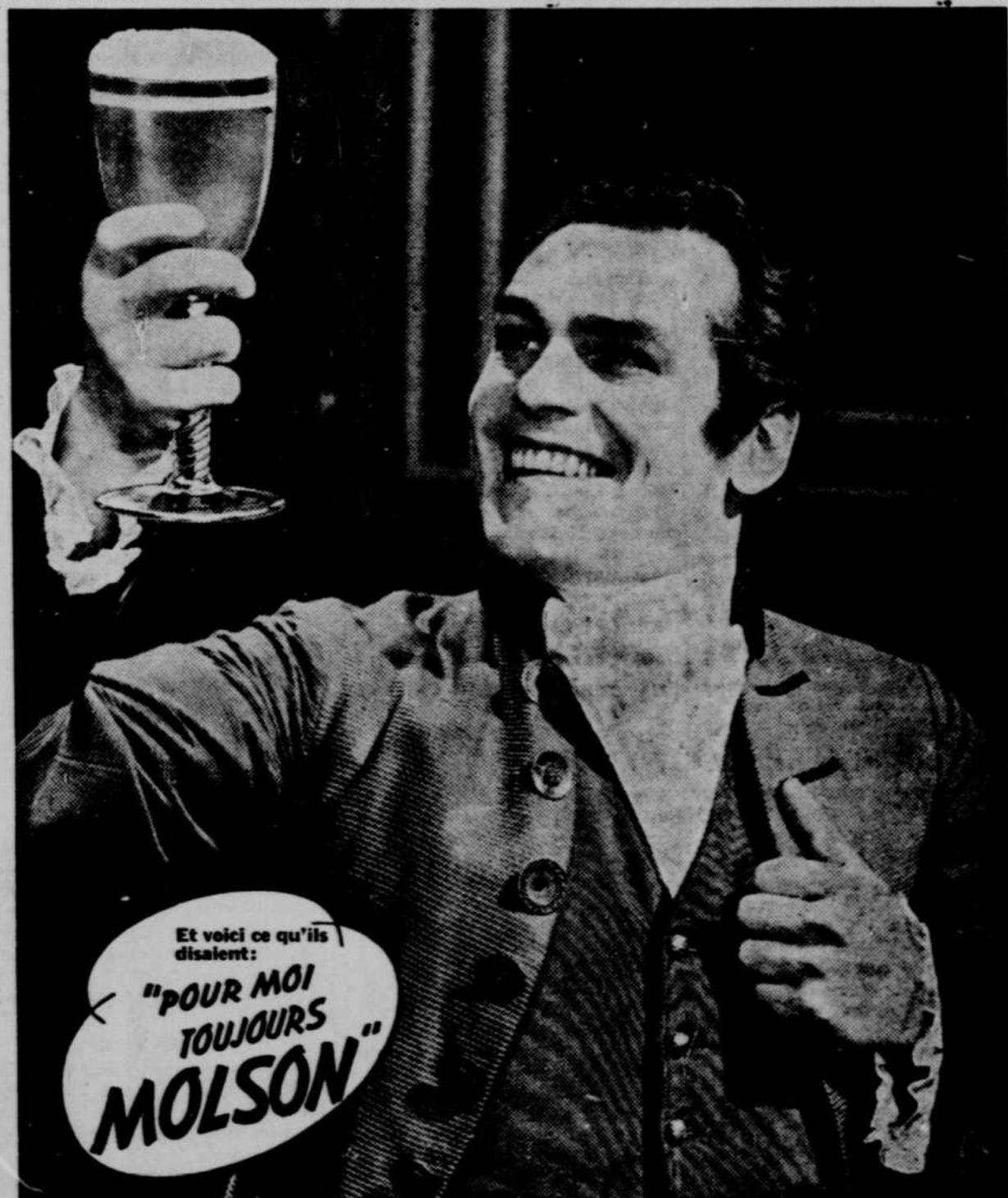
— et —

SERVICE D'AMBULANCE

Equipement des plus modernes. Prix modérés.

SAINT-JEAN, P. Q.

COMMENT S'HABILLAIENT LES JEUNES GENS DE LA SOCIÉTÉ EN 1810



LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIERE-GRAND-PÈRE BUVAIT

Nouvelles d'Iberville

En la fête de l'Immaculée-Conception

C'est la première manifestation, mais tardive de l'hiver, que nous subissons; heureusement plus lente à venir cette année, il en restera toujours assez des douceurs ou des rigueurs de cette saison pour les amateurs. Un moyen d'y faire face: soyons actifs. On sent moins le froid, les tempêtes, on oublie beaucoup de nos misères, de nos déboires, en préparant des bonheurs aux autres; en effet, c'est le mois précédant nos fêtes traditionnelles, époque qui doit être comble de douceurs joies pour tous. Faisons notre part large, et plus grande encore sera notre satisfaction.

Et la fête de l'Immaculée-Conception, qui nous revient au commencement de décembre, nous donne de la joie doublement, en plus de la glorification à la Vierge, c'est comme on dirait, le prélude à nos grandes fêtes religieuses. Pour les catholiques vrais, comment pourrait-on se lasser de parler de notre maman, de notre mère du ciel; c'est un sujet inépuisable. Dans nos pensionnats, l'habitude existe d'admettre dans la Société, en ce jour, de nouvelles Enfants de Marie. Et ce doit être pour tous, une louange admirable à l'adresse du plus beau titre de gloire de la Ste. Vierge.

ROSINE.

Jeu de Bingo

Mardi, le 12 décembre prochain, à 8.15 heures précises, aura lieu à la salle S-Charles au profit des œuvres paroissiales une soirée récréative organisée par le Cercle Dramatique d'Iberville. Vingt parties de Bingo seront jouées et dix dindes seront offertes aux gagnants ainsi que divers autres prix de jeu, de présence et de bonbonnières. Au cours de la soirée sera jouée une comédie en un acte intitulée "L'honneur est satisfait", par Henri Baju. Les personnages sont: Athanase Balthazar

M. Hector Phaneuf
Oscar Plumitif: M. Michel Monat
Longuehaieine, avocat:
M. Georges Jarry
Ménalque avoué, sourd:
M. Alphonse Abel.
Valentin, domestique:

M. Charles Charron.
Il y aura déclamation par M. Paul Bernier.

La salle sera chauffée et des plus accueillantes.

Les billets d'admission sont de 35 sous. On peut se les procurer en s'adressant "Au restaurant du coin" à M. Hector Phaneuf, Mlles Christiane Prairie, Simone Ouimet. Venez en foule à cette soirée paroissiale. Nous souhaitons aux organisateurs de cette fête un brillant succès.

Heures Saintes

Vendredi soir dernier, à 7.30 h. eut lieu l'Heure Sainte paroissiale à l'église. M. le curé Nérée Lévesque présida aux pieux exercices de piété. La lecture méditée avait pour objet "Les fruits de la messe". M. l'abbé Edouard Désilets présida la Bénédiction du S.-Sacrament. Les Enfants de Marie firent les frais du chant. Dimanche soir dernier, il y eut aussi Heure Sainte pour les hommes et les jeunes gens.

Voeux de Rétablissement

Nos meilleurs voeux de rétablissement à Mme Isaie Audette, retenue à la maison par la maladie.

—Mlle Estelle Lavoie vient de subir avec succès une opération chirurgicale à l'Hôpital de Verdun. Elle sera de retour parmi nous bientôt. Nous lui souhaitons un prompt retour à la santé.

—M. Charles Bissonnette est de retour de l'Hôpital de St-Jean. Nous lui offrons nos meilleurs voeux de prompt rétablissement.

Feu M. Charles Lebeau

Le 27 novembre est décédé à l'Hôpital de St-Jean, M. Charles Lebeau âgé de 82 ans. Ses funérailles eurent lieu jeudi le 30 novembre à 9.30 heures en l'église de Ste-Brigide. M. Lebeau était le père de Mme Anatole Touchette. Nos sincères sympathies.

Elections des Enfants de Marie

Dimanche dernier, on procéda à l'élection d'une nouvelle dignitaire dans le Conseil des Enfants de Marie. Mlle Idola Beauvais a été élue comme conseillère en remplacement de Mlle Yvette Larivière.

Les membres du conseil sont les suivants:

Présidente: Mlle Nathalie Boisclair
lière V.-Prés.: Mlle Marthe Boivin
2ième V.-Prés.: Mlle Laurencia Oliny

Sec.-Trés.: Mlle Marciennne Lemaire
Conseillères: Mlles Graziella Halde,
Blanche Alix, Gilberte Racicot,
Idola Beauvais.

Sacristine: Mlle Lucienne Berger.

Au Bonheur des Dames

Mlle Laurette Carreau invite cordialement toutes les dames et demoiselles à venir voir son nouveau magasin au numéro 77 première rue. Mlle Gertrude Tremblay est au comptoir de cet établissement. Un bel assortiment de coupons, de spécialités dans les garnitures et fantaisies et mille autres objets et vêtements sauront satisfaire toutes les clientes. Une intéressante circulaire a annoncé l'ouverture du magasin, la semaine dernière.

Nous souhaitons à l'heureuse propriétaire "Au Bonheur des Dames" beaucoup de succès.

Frappé par une Auto

Notre estimé concitoyen, M. François Goyette, a été victime d'un accident qui aurait pu être mortel. M. Goyette était à Lauzon en voyage d'affaires et allait prendre le train pour Québec lorsqu'une auto le frappa et le renversa sur le chemin. Le chauffeur se porta aussitôt à son secours. M. François Goyette est de retour en notre ville et souffre de contusions. Nous lui offrons nos meilleurs voeux de prompt rétablissement.

La J. O. C. Féminine

Nous avons le plaisir d'annoncer que la J. O. C. féminine est en pleine activité en notre ville. M. l'abbé Paul St-Pierre est son aumônier dévoué. La J. O. C. nous offre au prix modique de 10 sous un superbe calendrier 1940 dans lequel on peut voir un magnifique portrait de Sa Sainteté le Pape Pie XII, des illustrations en couleurs et entre autres le splendide spectacle du Congrès de la J. O. C. de l'été dernier au Forum. Ces images portent des mots d'ordre pleins de leçons de courage, d'énergie, d'entraide et de force. Ceux qui achètent ce calendrier sont heureux de le posséder et de le montrer.

La cigogne chez M. et Mme Maurice Bernier

M. et Mme Maurice Bernier, née Ogharita Messier, sont les heureux parents d'un fils né le 3 décembre dernier et baptisé le même jour sous les prénoms de Joseph-Paul-Marcel-Louis. Le parrain a été M. Paul Bernier, et la marraine, Mlle Marcelle Messier, oncle et tante de l'enfant. La porteuse a été Mlle Charlotte Messier, tante du nouveau-né. Nos félicitations.

Banquet de l'Ass. du Service Civil du Canal Chambly

Le tirage du magnifique service de vaisselle, dont les billets mis en vente par l'Ass. du S. C. du Canal Chambly, eut lieu samedi soir à Chambly, lors d'un banquet aux huitres offert par l'Ass. à ces membres, et favorisa M. Charles-E. Leblanc, de cette ville.

Les invités d'honneur à ce banquet, sous la présidence de M. Z. Potvin, furent: M. Vincent Dupuis, M. P.; M. Martial Rhéaume, M. P.; M. René L'Heureux, Surintendant du Canal Chambly; M. Zoël Sauvée, Vice-président de l'Ass. du S. C. de Montréal; Mre Marcel Rainville, de Chambly, qui adressèrent la parole et furent très applaudis.

Tous passèrent une soirée agréable, empreinte d'une camaraderie des plus cordiales. Assistèrent aussi à ce banquet, les membres suivant de l'Ass.: MM. Charles Princetille de Beaujour, J. V. Dupont, d'Iberville; M. Amédée Laurin, Eugène Dulude, J. Giroux, de Saint-Jean.

Nouvelles marques de Sympathies reçues par la famille Trahan

Au grand nombre de tributs floraux, messes et sympathies reçus par la famille Trahan à l'occasion de la mort de Mme Joseph Trahan, nous ajoutons ceux-ci:

Offrandes de Messes: M. et Mme Idola Trahan, de Southbridge, Mass., M. et Mme Dieudonné Bernier, de Témiscouata, M. A. N. Robine, de Montréal, Mlles Poutre, de Saint-Jean.

Sympathies: M. Laurent Ethier, étudiant au Séminaire de Rimouski, neveu de la regrettée disparue; M. et Mme Eugène Demers, de Stanbridge, M. et Mme Georges Clark, de New-Bedford, famille Ernest Fortin, de Rougemont, Mlle Mignonne Léonard et sa famille, de Montréal, M. et Mme Dieudonné Daneau, Mme C. Benson, de Saint-Jean.

Premiers pour les compositions de novembre à l'Académie

9ième.—
1—Paul Légaré 91.2 %
2—Aurèle Bessette 85.8 %
3—Gaston Daneau 84 %
8ième.—
1—Léon Tougas 69.5 %
2—Bernard Gamache 65. %
3—Claude Stébenne 63.2 %
7ième.—
1—Gilles Bédard 73.5 %
2—J. Guy Denicourt 72.5 %
3—Lionel Goyette 72 %
6ième.—
1—Jacques Brunelle 79.5 %
2—Claude Chagnon 79 %
3—Henri Lapointe 78 %

5ième
1—Roger Boucher 92 %
2—Normand Lemonde 88 %
3—Claude Boucher 79 %
4ième A
1—Marcel Hébert 93 %
2—Maurice Brunelle 87 %
3—Raymond Choinière 85 %
4ième B
1—Armand Deslauriers 88.5 %
2—J. Guy Fontaine 80.5 %
3—Roland Davignon 78 %

3ième
1—Raymond Thibault 89 %
2—Gaston Denicourt 87 %
3—Roger Leclerc 86 %

L'élection de l'Union Musicale pour 1940

Lundi, le 4 décembre, eut lieu l'élection de l'Union Musicale. Ont été élus:

Président: M. Romuald Bissonnette
Vice-Prés.: M. Maurice Galipeau
Sec.-Arch.: M. Gérard Gauthier
Trésorier: M. G.-Henri Galipeau
1er Directeur: M. Jean-Ls. Hébert
2e Directeur: M. Alphonse Boulais
Bibliothécaire: M. Albert Fortin.
Chef de Musique: M. Vincent Brunelle.

Faits Divers

On a terminé dernièrement des travaux importants sur la 6ième avenue. La tuyauterie défectueuse fut remplacée de la 4ième rue, en montant l'avenue; une borne-fontaine fut installée, ainsi que des lampes d'éclairage. C'est dire que c'est une bonne amélioration, tout en étant utile à la protection de nos écoles, surtout l'Ecole N.-D. de Lourdes, est digne de mention, et témoigne du souci de nos Commissaires d'Ecoles, de M. le Maire et MM. les Conseillers, pour le confort des citoyens.

Pour l'Hôpital S.-Charles

Dimanche prochain la collecte sera faite au profit de l'Hôpital St-Charles de St-Hyacinthe.

Danse

Samedi, le 9 décembre aura lieu à la salle de l'Hôtel de Ville sous la présidence de S. H. le maire Armand Goyette, une danse avec le concours de l'orchestre du musicien bien connu et apprécié M. Jérôme Goyette. On servira un goûter gratuit. L'admission est de 75 sous le couple.

Va-et-Vient

M. Denis Ménard jeune fils de M. et Mme Lionel Ménard, du Collège Laval, de St-Vincent de Paul, était en vacances chez ses parents, dimanche dernier.

—M. et Mme Gilbert Martel, née Lucille Lamoureux, de Grand'Mère, visitaient dimanche dernier, Mme Art. Lamoureux, mère de Mme Martel.

—M. Arcade Thuot souffrait de grippe la semaine dernière. Nous lui souhaitons complet rétablissement.

—Mlle Eunice Dubuc, de Montréal, passe quelques jours chez son cousin, M. Philéas Dubuc.

—M. L.-P. Benoit, ainsi que Mme Benoit, de Montréal, visitait sa soeur, Mme Trefflé Bonvouloir avant de partir pour la Floride où il passera l'hiver.

—M. Adélard Bonvouloir, de Ste-Brigide, visitait Mme Trefflé Bonvouloir et sa famille, la semaine dernière.

—Mlle Marie Beaudin, gérante de la Banque Nationale de S.-Jacques-le-Mineur, visitait Mme Félix Moreau, en fin de semaine.

—Mlle Georgette Tremblay, était à Montréal, récemment.

SALON LIDO

Mlle YVONNE ROBERGE, Prop.

COIFFURES DE TOUS GENRES
Féminines à partir de \$2., \$3, \$4.
et \$5. Ondulation à l'eau, papier,
manicure, massage et traitement à
l'huile.

Chaque genre de coiffure vous donne droit au tirage d'une permanente de \$5.00.

43-Sième Ave. IBERVILLE Tél: 926

Notez Bien

Demain, vendredi, en l'honneur de la fête de l'Immaculée-Conception, il sera permis de faire usage des viandes. A 6 heures il y aura une messe pour les travailleurs.

S. PETRIN

EPICIER - BOUCHER

Viandes et épiceries de choix

Spécialités: Boeuf de l'ouest.

70 - 4ième RUE — IBERVILLE — TEL. 2341

CADEAUX



PIPES



NOUS AVONS UN CHOIX EXTRAORDINAIRE DE PIPES DE QUALITE

- Drinkless Kaywoodie } \$3.50
- G. B. D. }
- Hurricanne \$3.00
- B. B. B London Made \$2.00
- Irwins Rum \$1.50
- Purex \$1.50
- Yellow Bole Carburator \$1.25

GRATIS! Chaque achat de 25c

vous donne droit au Tirage d'un

Magnifique Service \$25.00
de Toilette de . . .

LE TIRAGE AURA LIEU LE 30 DECEMBRE 1939.

QUELQUES CADEAUX TOUJOURS APPRECIES

- CALABACHE, ECUME DE MER, PIPES EN ETUI
- ALLUMEURS "RONSON"
- ARTICLES en cuir, PORTE-MONNAIE, PORTE-CLEFS
- SACS A TABAC
- CHOCOLATS — BOITES DE FANTAISIE

de 50c à \$12.00

GRATIS APPORTEZ CE COUPON **GRATIS**
Il vous donne droit à 5 chances dans notre concours.

H. Michel Lymburner
RESTAURATEUR - TABACONISTE

Voisin de la Commission des Liqueurs

96-1ère RUE : IBERVILLE

Téléphone: 3532

L'héritage de dettes de l'Union Nationale

Lorsqu'il sollicita, aux Etats-Unis, en août dernier, un emprunt de \$30 millions, le gouvernement Duplessis (voir le prospectus de l'emprunt, page 6) que cet argent était destiné au remboursement de dépenses déjà faites pour la voirie, le secours au chômage, les travaux publics de chômage et la colonisation. Ces déboursés se chiffraient approximativement, suivant le prospectus, à \$31,500,000, le 15 juillet 1939. Ils faisaient partie de la dette flottante de la province, que le gouvernement désirait consolider en émettant pour \$30 millions d'obligations.

Que soit devenu ces \$30 millions? Cette question s'impose, maintenant que nous savons le chiffre des dettes courantes laissées par le gouvernement, le 25 oc-

tobre et qui font la somme de \$15,822,863. Si l'Union Nationale avait, le 15 juillet, une dette flottante de \$31,500,000 et que, deux mois après, en dépit de l'emprunt de \$30 millions, elle avait encore pour \$16 millions de comptes en souffrance, c'est donc que la dette flottante de la province, durant les deux derniers mois du régime Duplessis était de \$47 millions. C'est de l'argent! Et pourtant ce n'est pas toute la vérité. Il faut ajouter à cela une somme de \$10 millions empruntée aux banques, à la fin de l'été, pour racheter une émission d'obligation dont l'échéance tombait le 1er septembre dernier. Nous obtenons ainsi un total de \$57 millions dans la supputation de la dette flottante laissée par M. Duplessis et que la nouvelle administration a héritée bon gré mal gré.

M. Eugène Roy reprend ses Fonctions à la Commission des Liqueurs

Nous souhaitons une cordiale bienvenue à M. Eugène Roy, de Montréal arrivé parmi nous pour reprendre ses fonctions comme géralant à la Commission des Liqueurs. M. Roy avait été destitué lors de l'avènement du gouvernement de l'Union Nationale, il y a trois ans.

Nous apprenons que la famille de M. Roy n'arrivera parmi nous qu'au printemps prochain.

Le film Golgotha présenté aux élèves de nos écoles

On a présenté aux élèves de nos écoles, samedi dernier, le très remarquable film *Golgotha*, oeuvre de Julien Duvivier.

Ce film est très bien monté et très bien joué; il a reçu la haute approbation de l'épiscopat et du clergé français et il y a lieu de féliciter les autorités de nos maisons d'éducation d'en avoir autorisé la projection devant leurs élèves.

Nouvelles d'Iberville (SUITE)

Va-et-Vient

—Mme Hector Moreau et Mlle Bertha Prairie étaient de passage à Montréal dernièrement.

—M. le Dr. et Mme J. A. Paquin et leur fille, Mme Jean-Pierre Labelle, tous de Montréal, visitaient Mlle Georgette Tremblay, récemment.

—M. Jacques Tremblay était à Sainte-Sabine, en fin de semaine.

—Mmes Hormidas Vigeant, Wilfrid Choinière, Armand Bourgeois, Henri Coupal, de St-Alexandre, étaient en notre ville et assistaient au jeu de Bingo, à la salle paroissiale, le 23 novembre dernier.

—M. l'abbé Francis Archambault, professeur au collège de Montréal, M. et Mme Charest et leur fille, Mlle Yolande, tous de Montréal, visitaient Me. et Mme J.-E. Boivin, rue Richelieu, dernièrement.

—Mme Ernest Meunier, de Montréal, visitait sa fille Mme Alfred Nadeau, la semaine dernière.

—M. et Mme Arthur Carreau et

leur famille étaient à Marieville, où ils visitaient M. J.-B. Quintin, récemment.

—Mme François Goyette, M. et Mme Théogène Goyette et sa mère, sont partis pour les Etats-Unis où ils visiteront New-York, Springfield, Manchester et autres villes des grands centres américains. Ils seront de retour bientôt.

—M. et Mme François Thuot sont partis pour Rawdon où ils se sont installés sur une terre qu'ils viennent d'acquérir en cette région.

—M. et Mme Joseph Lavoie, de Montréal, étaient de passage en notre ville, dimanche dernier.

—Mlle Thérèse Vincent, de Longueuil, était l'invitée de ses cousines, Mlles Davignon, à la demeure de leur père, M. Antoni Davignon, en fin de semaine.

—Mlle Aline Lareau et ses parents, M. et Mme Albéric Lareau, étaient à Chambly, la semaine dernière.

PETITES ANNONCES

A VENDRE: 1 semence à drille 13-10 seconde mains. Tracteur McCormick Deering presque neuf. S'adresser à Louis Kelley, rang St-Michel, Iberville. 26-2

VENDEURS DEMANDES
"Profitez de la période par excellence. Vendez 200 nécessités domestiques y compris thé, café, épices, essences, articles toilette, etc. Occasion exceptionnelle pour hommes voulant se partir dans un commerce profitable. AUCUN RISQUE. 30 jours d'essai. Demandez catalogue, détails complets: Cie Jito, 1435 Montcalm, Montréal. 27-4

A VENDRE: Terre 129 acres, située à Pike River, bien bâtie, grande route, 30 bêtes à cornes, 4 chevaux, roulant complet, récolte, possession immédiate, cause vieillesse, conditions avantageuses. S'adresser, 193 Rue Richelieu, ou 187 Collins. Tél: 2439.

A VENDRE: Une automobile "Chrysler" sedan à quatre portes, modèle 1929, chaussée en neuf, avec licence, à vendre à bon marché. S'adresser à M. Henri Payant, Sherrington, Qué.

A VENDRE: Ecran à 3 panneaux, 6 x 6. S'adresser au "Canada-Français", 84 Richelieu, St-Jean.

Nouvelle Ligne "STREAM LINE" de plomberie; MM. Gamache et Mailloux, rue Laurier et 3ième rue Iberville. Nouvelle méthode de plomberie garantie, pas de rouille, ne se bouche jamais et dure toujours. Tél: 2389 et 607. 28-4

A VENDRE: 1 paletôt pour homme, en drap très chaud, peu usagé et manteaux pour dames, un en drap et un en sealette avec collet de fourrure; couvertures de laines, couvre-pieds faits à la main; lit de plumes d'oie et taie d'oreillers, vendra tout à bon marché. S'adresser à 116-A Saint-Jacques. 27-2

CHAMBRE A LOUER avec bain et téléphone; s'adresser à 188 Richelieu, St-Jean, Tél: 2208. j-n-o

N. G. VALIQUETTE, Ltd. vous invite à voir son représentant. Catalogue illustré en mains pour vos achats de tapis, prélatris, Divan Studio, Chesterfield ainsi que Poèles, Fournaises, Radio, etc. Généreuse allocation pour vos meubles usagés. 24 mois pour payer, sans intérêt. Même bas prix qu'à Montréal. **A. DUQUETTE, 181 St-Charles, St-Jean, Tél: 2718. 24-7**

A LOUER: Belle chambre sur le devant. S'adresser à 336 St-Jacques. 25-3

Pour vos lavages, téléphonez à 2536.

A VENDRE: Maison en briques de deux logis, très moderne, située à 2-64 St-Jacques, occasion exceptionnelle. S'adresser à 221 Richelieu. j-n-o

A VENDRE: Maison à conditions avantageuses; s'adresser à M. LeSieur, 171 Richelieu, St-Jean, Tél: 2414. j-n-o

M. E. HEBERT a le plaisir d'annoncer au public qu'il a ouvert un clos de bois de chauffage à 103 St-Pierre, St-Jean. Les commandes sont promptement livrées. Téléphone 2088. 25-7

Pour travaux de reprise de toutes sortes, tricotés faits à la main, adressez-vous à Mlle Jeannette Dupérée, 202 Longueuil, St-Jean ou à l'Orphelinat Ste-Thérèse. j-n-o

A VENDRE: 1 tracteur provenant de bon camion. Willis-Knight, à bon marché. S'adresser à H. Vandandaigue, 294 St-Jacques, St-Jean. j-n-o

ON DEMANDE une fille pour ouvrage général dans maison privée au No. 125 1ière Rue Iberville.

A Vendre ou à échanger: pour propriété dans St-Jean, magasin de lingerie, pour cause de maladie. S'adresser à 83 St-Paul, St-Jean.

A LOUER: Logis de 5 pièces, chambre de bain s'adresser à 64 rue Collin, Cité.

Pour tous produits de pharmacie, de cuisine ou articles de toilette, adressez-vous à M. Arsène Morrier agent pour France-Canada, 150 Bouthillier, Tél: 2373.

A VENDRE: Manteau de jeune fille de 9 à 10 ans. S'adresser à 397 Laurier. 28-2

A LOUER: 2 belles grandes chambres: chambre de bain, eau chaude et pension si désirée; aussi à vendre un roulant de machine à remonter à bon marché. S'adresser à 157 Champlain, St-Jean.

A VENDRE: "Nestlé Permanent Waving Machine" en très bonne condition. S'adresser à 228 rue Champlain, Tél: 2648.

PENSION PRIVEE pour hommes; bon chez-soi. S'adresser à 303 Bouthillier, St-Jean.

A LOUER: Logis de 4 pièces, en bon état; s'adresser à 93-A rue St-Pierre.

PENSION DE CHOIX pour jeune fille; s'adresser à 84 Richelieu, St-Jean. j-n-o

A VENDRE: Clavigraphie tout neuf "Remington", à bas prix, aussi brûleur à l'huile, 2 ronds, \$10.00. S'adresser par téléphone à 2723.

A VENDRE: Divanette pouvant servir de lits pour deux; à sacrifice. S'adresser à 106 Notre-Dame, St-Jean, Tél: 796. j-n-o

HOMME DEMANDE pour Territoire Rawleigh de 800 familles. Ventes plus élevées cette année. Ecrivez aujourd'hui. Rawleigh, Dépt. No. ML-606-SA-L, Montréal, Canada.

Mlle SIMONE MARCHAND, couturière, annonce à sa clientèle qu'elle est maintenant au No. 286 Laurier. Tél: 2065.

"Lincoln limousine 1929 soumissions accompagnées dix pour cent dépôt acceptable jusqu'au 14 décembre automobile au Garage Lasnier et Galipeau, St-Jean. Ni la plus haute ni aucune soumission nécessairement acceptée. Commandant Gendarmerie Royale Canadienne Montréal."

A VENDRE: Belles propriétés de 3 logis; s'adresser à Cherrier 4339. 28-2

AU SALON ST-JACQUES, Mlle Claire Breault, prop. 231 St-Jacques, un grand concours de 25 sous par semaine, vous donne droit au tirage d'une permanente, valeur \$2.50 à chaque semaine. Donnez votre rendez-vous dès maintenant en appelant 954. 25-4

Léopold Tanguay
Succ. de Auguste Tanguay,
Ferblantier—Plombier—Couvreur
A VENDRE: Fournaises à eau chaude et articles de Plomberie de seconde main.
229 Champlain—St-Jean—Tél: 2821

A VENDRE: Propriété en bois de deux logis, deux étages, terrain 72 x 144, pommiers, framboisiers, \$2,800.00. S'adresser à 193 Richelieu, ou 187 Collins. Tél: 2439.

Des soumissions cachetées
Adressées à "Succession Thomas A. Stewart, a/s J. B. A. Bouchard, N. P. Hemmingford, Qué." sont demandées et seront reçues jusqu'au 23 décembre prochain (1939) pour l'achat de la ferme de feu Thomas A. Stewart, dans le canton de Hemmingford. **Prix comptant.** Pour toute information supplémentaire ou visite des lieux communiquer avec le soussigné, J. B. A. BOUCHARD, N. P. Hemmingford, Qué. 28-2

DANSE! :: DANSE!

Sous la présidence de
SON HONNEUR LE MAIRE ARMAND GOYETTE
Salle de l'Hôtel-de-Ville, Iberville

SAMEDI, 9 DECEMBRE 1939

avec le concours de l'Orchestre du Musicien bien connu,
JEROME GOYETTE

Admission: 75c le couple - GOUTER GRATUIT - Venez vous AMUSER GAÏEMENT
Billets en vente au restaurant H.-Michel Lymburner. Tél: 3532

Only 50¢ down buys a BULOVA WATCH

Loquet \$2.00

Allumeur \$9.50

Rasoir \$13.00

Croix \$2.00

Bagues \$5.00

Colliers \$6.00

Poudriers \$1.00

Argenterie \$6.95

Bagues \$16.50

Anneaux \$20.00

Bagues \$50.00

Bagues \$17.50

PRISCILLA 17 jewels \$24.75

ALDEN 15 jewels \$24.75

MISS AMERICA 17 jewels \$33.75

WINSTON 15 jewels \$29.75

P.J. Brodeur

23 St-Jacques St-Jean

COURS GRATUITS Anglais et Français

Cours de Soins aux malades à domicile (Home Nursing) de la Croix Rouge.

LES PERSONNES DESIRANT S'ENREGISTRER DEVRONT S'ADRESSER A

LA CROIX-ROUGE

54 St-Jacques - St-Jean, P. Q.

Ces cours commenceront en janvier. Le cours comprend treize leçons (13) et le nombre de personnes dans chaque groupe est limité à vingt.

Le thé de qualité THÉ "SALADA"

Nouvelles de la Campagne

Récoltes Sur Pied

Résultat des concours de récoltes sur pied organisés par les Cercles Agricoles Fédérés du Comté de St-Jean en 1939.

1.—Concours d'égouttement sous les auspices de la Société d'Agriculture.

M. Ernest Poissant, Mme Idola Lamarre, MM. Charles L'Heureux, Maurice Prairie, Charles Ferdaïs, Charles-H. Gagnon, Jean-Marie Lamarre, Joseph Poirier, Lucien Ferdaïs, Euclide Brosseau, Emile Léotourneau, W. Larocque, Delphis Samoisette, Jean-Bte. Ferdaïs, Ls. Coache, Eugène Caillé, Adrien Dépelteau, Roland Bisaillon.

2.—Concours d'orge sélectionnée par le Cercle Agricole de Saint-Jean.

MM. Henri Vandal, Aldéi Poissant, Wilfrid Clermont, Mme Omer Dépelteau, MM. Henri Courville, Fortunat Poirier, Joseph Dépelteau, Omer Marci, Henri L'Ecuyer, Georges Courville, Alexandre Dépelteau, Wilfrid Dupuis, Jos. Denault, Wilfrid Larocque, Léopold Moreau, Emile Poissant, Alphonse Marci, Armand Courville, Joseph Mailoux, Gustave Dupuis, Ferme Ile Ste-Thérèse, MM. Maurice Lagüe, Tom McDonnell, Omer Moreau Ambroise Harbec, Alfred Baillargeon, Raoul Lagüe.

3.—Concours de grains mélangés.

Cercle Agricole de Lacadie:

MM. Napoléon Roy, Alphonse Deland, Hilaire Berthiaume, Jean Brunelle, Lucien Gagnon, Charles Deland, Auguste Desnoyers, J.-Bte. Ferdaïs, Charles Ferdaïs, Lucien Ferdaïs, P.-H. Deland, Lucien Toupin.

4.—Concours d'avoine sélectionnée:

MM. Alcide Toupin, Lévis Desranleau, Hector Deland, Philippe Toupin, Jean Brunelle, Mme Idola Lamarre, MM. Valérien Desranleau, Alphonse Deland, Lucien Ferdaïs, Lucien Toupin, Alphonse L'Heureux, J.-Bte. Ferdaïs, Charles Ferdaïs, Napoléon Roy, Charles Deland, P.-H. Deland, Auguste Desnoyers, Hilaire Berthiaume.

5.—Concours Agricole de St-Blaise.

Cercle Agricole de Grains Mélangés:

MM. Joseph Chabot, Olivier Oigny, Conrad Pierre, Edouard Oigny, Dyonis Thibodeau, Elgon Lord, Jacques Grégoire, Georges Ethier, Henri Grégoire, Wilfrid Bégnoche, Georges Harvey, René Dagenais, Emery Girard, Wilfrid Nolette, Arthur Morin, Hector Thibodeau, Emile Roy.

6.—Concours de Grains Mélangés.

Cercle Agricole de St-Jean.

M. David Lord, Stanislas Moreau, Eugène Senécal, Léo Claprod, Alfred Oigny, Lionel Oigny, Azilbert Harbec, Edouard Roy, Jos. Oigny, Hector Bégnoche, Emilien Langlois.

7.—Concours de Grains Mélangés.

Cercle Agricole de St-Valentin:

MM. Philippe Fortin, Hormisdas Grégoire, Frédéric Poulin, Félix Mailloux, Egide Grégoire, Alphonse Grégoire, Slyva et R. Fortin, Albert Fortin, Paul Langevin, Victor Béchard, Armand Boudreau, Ernest Bouchard, Téphosphore Fortin, Louis Coache, Mme Alexis Grégoire, MM. Elisée Hébert, Georges Poissant, Moise Thibodeau.

8.—Concours de Grains Mélangés.

Cercle Agricole de St-Paul

MM. Joseph Clément, Henri Hébert, Arsène Régnier, Félix Cloutier, Anthime Bisaillon, Adrien Cloutier, Charles Langlois, Willie Duclos, Arthur Trahan, Martial Tremblay, Charles Hébert, Roméo Langlois, Paul Clément.

9.—Concours de Grains Mélangés.

Cercle Agricole de Lacolle:

Mme Joseph Patenaude, MM. Cléophas Denault, Emile Bouchard, David Ethier, Alfred Poirier, Donat Bourgeois, Paul Champoux, Léandre-T. Lefort, Louis-Ph. Deshaies, Henri Thibodeau, Clément Guay, Jean-Bte. Roy, Rodolphe Boudreau, Dieudonné Giroux, Antonio Olivier, Henri Poirier, Georges Surprenant, Marc-Aurèle Girard, Arcade Boudreau.

10.—Concours d'embellissement.

Cercle Agricole de St-Valentin.

Mme Henri Bissonnette, MM. Frédéric Poulin, Hector Palin, Hormisdas Grégoire, Sylva Fortin, Mme Téphosphore Bouchard, Louis Bouchard, Victor Béchard, Elisée Hébert, Louis Coache, Armand Boudreau, Georges Poissant, Charles Grégoire, Félix Mailloux, Rémi Girard, Alphonse Grégoire, Sylva Hébert.

11.—Concours de blé d'Inde.

Cercle Agricole de St-Jean.

MM. Stanislas Moreau, Alfred Oigny, David Lord, Willie Bourgeois, Léo Claprod, Hector Bégnoche, Arthur Langlois, Emile Dextradeur, Jos. Oigny, fils, Joseph Lanoue, Azilbert Harbec, Eugène Senécal.

12.—Concours de blé d'Inde.

Cercle Agricole de St-Blaise:

MM. Paul Nolette, Joseph Chabot, Dominique Samoisette, Arthur Gagnon, Omer Roy, Albert Gagnon, Elgon Lord, Léon Pinsonnault, Dyanis Thibodeau, Emile Roy, Christophe Boulé, Gaston Bissonnette, Frédéric Tremblay, Henri Samoisette.

Préparé par J. A. St-Arnaud, Agronome.

Laprairie

En l'église paroissiale de cette localité eurent lieu les funérailles de Mme O. Hogues (née Marie Forques); elle laisse une soeur, Mme Arsène Bourdon et un neveu, M. Louis-Joseph Bourdon de cette ville. Nos sincères sympathies.

—C'est avec regret que nous apprenons la mort de M. Fridolin Monette, époux de Marie-Anne Dupuis décédé après quelques mois de maladie; les funérailles eurent lieu mardi dernier.

—Vendredi prochain le 8 décembre en la Cathédrale de St-Jean, aura lieu l'installation du nouveau et premier chapitre diocésain. Les paroissiens de Laprairie ont l'insigne honneur de compter parmi les prêtres qui en feront partie leur vénéré et dévoué pasteur, M. l'abbé Chevalier. Nous offrons nos plus sincères félicitations à M. le Chanoine et nous profitons de l'occasion pour lui redire notre profond attachement.

—Ces jours derniers à M. et Mme Antonio Lalumière, née Simonne Martin est née une fille, baptisée Marie-Monique-Louise. Parrain et marraine: M. et Mme George Boyer, oncle et tante de l'enfant.

—Samedi le 2 décembre a été béni le mariage de Mlle Yvette Bourdeau à M. Robert Robert. La réception eut lieu chez les parents de la mariée, après quoi l'heureux couple partit en voyage; nos meilleurs vœux les accompagnent.

—Vendredi dernier, en notre église paroissiale, un bon nombre d'enfants de nos écoles étaient reçus "Croisés". Il y eut chant, promesse par les enfants et allocution par M. le curé. Bon nombre de parents assistaient à cette cérémonie. Nous offrons nos félicitations à ces petits apôtres de l'Action catholique et nous souhaitons que cet acte d'apostolat soit imité des grands. Bravo Petits Croisés.

Aimeriez-vous à gagner un Renard Argenté?

Achetez votre manteau de fourrure
et votre lingerie

Chez Chabot Frères

Chaque achat de fourrure et lingerie vous donne droit à ce tirage qui aura lieu le 31 décembre.

Achetez vos Cadeaux de Noël chez

Chabot Frères

Fourrure et Lingerie

24 St-Jacques - St-Jean

VOTRE ABONNEMENT EST-IL PAYÉ ?

Pour compléter votre Menu des Repas des Fêtes

ou en toutes autres occasions,
il n'y a rien de mieux qu'un
verre pétillant des bonnes

LIQUEURS DOUCES MONARCH

Elles sont bonnes par elles-mêmes ou mêlées à d'autres liqueurs.

Avec chaque achat d'une caisse de Liqueurs (Coca-Cola excepté) vous recevrez un joli calendrier des Jumelles Dionne.

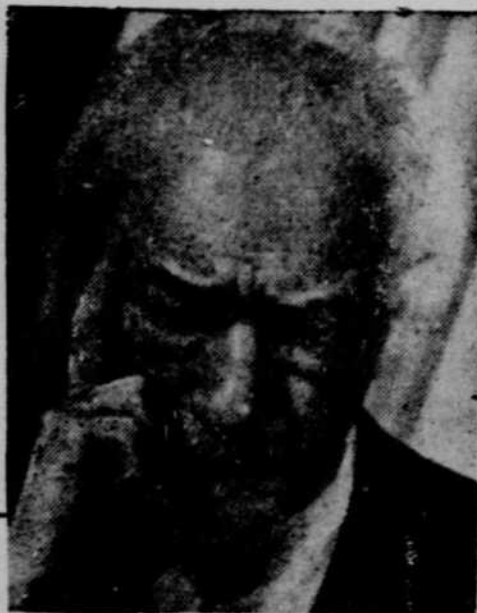
Soda à la Crème,
Ginger Ale Dry Jamaïque,
Citron,
Cidre Champagne,
Root Beer,
Eau Minérale,
Orangeade,
Coca-Cola.

Agents pour la fameuse
BIERE "LABATT"

MONARCH BOTTLING WORKS

136 J.-Cartier, Saint-Jean, Tél: 3829

AU THEATRE IMPERIAL



Ignace Jan

PADEREWSKI

MOONLIGHT
SONATA

CHARLES FARRELL
MARIE TEMPEST
Barbara Greene

Eric Portman
A LOTAR MENDES PRODUCTION
Distributed by PALMAR PICTURES

Mardi, Mercredi et Jeudi
12-13 et 14 décembre

Formation au Pays d'une Société de Construction

La Savings Building Society, dont le bureau-chef est à Montréal, opère selon le plan des sociétés anglaises du même genre.

On annonce la formation ici d'une société canadienne de construction, sur le plan des sociétés du même genre qui sont si prospères en Angleterre. M. H. C. Rochester est le président de cette nouvelle organisation connue sous le nom de Savings Building Society et qui a son bureau-chef à Montréal.

Avant de décider de lancer cette nouvelle entreprise au Canada, les organisateurs de la Société canadienne de construction ont fait une étude complète des méthodes et des buts des organismes semblables en Angleterre. Ils ont reconnu le besoin d'une telle aide à la construction au Canada et ils se sont rendu compte qu'une société de ce genre permettrait au petit salarié de se construire et de posséder sa propre maison.

LE PLAN DE LA SOCIÉTÉ

Selon la loi fédérale des maisons d'habitation, fait-on remarquer, plusieurs constructeurs en perspective ne peuvent construire faute de capital suffisant pour donner comptant 20 pour 100 du montant nécessaire. Selon les méthodes de la société de construction, un simple plan d'économies permet au constructeur de ramasser suffisamment de capital pour faire ce paiement initial et de continuer, par l'entremise de la société, à faire mensuellement ses autres paiements, jusqu'au moment où il requiert entièrement sa propriété. La société de construction ne possède pas elle-même de terrains ni de maisons, ni le construit; elle aide seulement le salarié à avoir sa propre maison.

Abercorn

Les Dames de Ste-Anne de notre Mission avaient organisé ces jours derniers une superbe soirée de cartes laquelle soirée fut donnée dans la salle Crépeau. La presque totalité de nos paroissiens et quelques-uns de Sutton ont bien voulu assister à cette soirée dont le succès fut en proportion de l'organisation c'est-à-dire splendide sur tous les rapports.

La partie sous l'habile direction de M. F. Cusson fut menée dignement et rien ne fut épargné pour agréer les personnes présentes et leur procurer l'utile et l'agréable. On joua d'abord sept parties de cinq-cents et le travail des poinçonneuses fut exécuté par Mmes W. H. McGrath, A. Dubé et H. Dandenault. Le jeu de cartes fut suivi de quelques parties de Bingo auquel prirent part une cinquantaine de personnes et dont les heureux gagnants avaient à choisir entre de nombreux et jolis prix de tous genres.

La partie récréative avait été judicieusement préparée par M. Gaston Crépeau, expert en la matière, et le succès des figurants fut grandiose. Le premier numéro s'intitulait le "Quatuor National" et comprenait MM. G. Crépeau, M. Burrelle, Ed. Jolicoeur et G. Dubé; le 2ième numéro fut une chansonnette française magnifiquement rendue par M. Albert Maurice, qui chanta "Je Chante"; suivit un petit sketch comique intitulé "Chirurgien de la Mort" très bien rendu par MM. G. Dubé et Ed. Jolicoeur; une superbe déclamation tragique fut débitée par M. J. M. Dandenault; suivit la récitation d'une fable mimée de Lafontaine: le "Corbeau et le Renard", par MM. F. Cusson et G. Crépeau; enfin le clou de cette partie récréative fut une petite scénette comique, intitulée: "On est en campagne électorale" interprétée par MM. G. Crépeau, J. M. Dandenault, Gilles Dandenault, M. Burrelle et Ed. Jolicoeur. Nous serions injustes envers nos acteurs amateurs, si nous ne leur offrions pas des félicitations pour leur belle tenue théâtrale de même que pour la réussite qui couronna leurs louables efforts.

Au cours de la soirée, on mit en rafle une superbe couverte de lit et l'heureuse gagnante fut Mme E. Lefley, de Leominster Mass, tante de Mme St-François. Le prix d'assistance, un sac de farine, don de M. H. Dandenault, fut gagné par Mme L. K. Johnson. Les prix de Bingo furent gagnés: 1er prix, par Mlle Dorothee Boucher, qui choisit un buste de Sacré-Coeur; le 2ième, Conrad Gagné, un superbe plateau à fruits; le 3ième, Maurice Burrelle, un magnifique beurrier en verre taillé; un prix spécial de Bingo consistant en un délicieux panier de fruits et légumes fut gagné par Mme L. K. Johnson. Mlle Marcelle Dandenault avait génieusement prêté son concours comme accompagnatrice au piano. Nous profitons de l'occasion pour féliciter hautement les Dames de Ste-Anne dont la Présidente, Mme H. Dandenault, a bien voulu mener à bonne fin cette soirée paroissiale. Les recettes s'élèvent à quelque cinquante dollars et seront employés, paraît-il, à la pose d'un magnifique plancher d'érable dans l'enceinte de notre sanctuaire.

Sincères félicitations à notre jeune ami, M. Albert Maurice; il gagne le trophée lors d'un concours d'amateurs de La Living Room, à Sutton.

Un de nos jeunes concitoyens de notre village, M. Albert Maurice, a droit à nos félicitations les plus chaleureuses pour le magnifique succès obtenu récemment. A l'occasion du passage de la fameuse troupe théâtrale de la Living Room à Sutton, on organisa un concours-impromptu d'amateurs de la région. Six concurrents se présentèrent au public: MM. A. Larouche, R. Harvey, A. Maurice, L. Dumontet, Mlle S. Larose et M. F. Cusson. La lutte se corsa entre Albert Maurice et Simone Larose; la palme toutefois fut accordée à notre jeune ami, qui chanta de sa voix douce et pénétrante "Maxicali Rose". M. Maurice a donc droit à un voyage gratuit au poste C. K. A. C. et aura l'opportunité de se faire entendre lors d'une prochaine émission du toujours populaire programme "Living Room Furniture". Disons en passant que la soirée de la Living Room donnée à Sutton au profit des Jeunes Agriculteurs a remporté un franc succès.

La Commission des Ecoles Catholiques de Montréal

Administration distincte de la Ville de Montréal, nommée par le gouvernement provincial.

La Commission touche chaque année le plein montant des taxes scolaires; la Ville se charge de la perception et des arrérages.

Sur les taxes scolaires, le montant nécessaire au paiement du capital et des intérêts sur les obligations est d'abord prélevé et déposé dans un compte à la banque; le solde est remis à la Commission pour l'administration.

Obligations à 4% d'intérêt

Echéances au choix de 17 mois à 5½ ans

Négociables facilement avant l'échéance

Placez vos fonds en sécurité

L.-E. DUROCHER

représentant pour la région de St-Jean
Hôtel Windsor, St-Jean

L.-G. BEAUBIEN & CIE, LIMITÉE

84 ouest, rue Notre-Dame

MONTREAL

Québec

Trois-Rivières

Paris

Ottawa

Bruxelles

Toronto

LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT

LIMITÉE

935, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine Ouest, MONTREAL
Téléphone : Harbour 4904 Briqueterie : LAPRAIRIE, P. Q.
MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

197 St-Jacques
Bureau et Cour

Rés.: 2294
Tel: 762

GERARD ROY, Enr'g
BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION
PORTES ET CHASSIS.

PRODUITS MURRAY—PLANCHES MURALES
DONNACONA

Toujours en mains un assortiment complet de bois brut et préparé, de moulures, de papier à couverture, papier à lambris, veneer, pin rouge.

PRIX TRES AVANTAGEUX

Nous annonçons la formation de SAVINGS BUILDING SOCIETY

Une corporation organisée en vertu de la loi des Sociétés de Construction, chapitre 251 des statuts révisés de la Province de Québec, 1925.

Dans le genre des sociétés britanniques de construction.

DIRECTEURS

J. LEONARD APEDAILE, C. A., L.I.A.,

de Code, Apedaile & Co.

W. R. HENRY, B.C.L.,

de Cahan & Henry, avocats

H. E. HERSCHORN, N.P.,

de W. de M. & H. M. Marler, notaires

ROBERT H. MACDONALD, F.R.I.B.A., F.R.A.I.C.,

de Ross & Macdonald, architectes

U. A. RIVARD,

Directeur-gérant, Benjamin Moore & Cie. de Montréal, Limited

EDGAR A. ROBERTSON,

Directeur, Montreal Cottons, Limited

H. C. ROCHESTER,

Comptable général des wagons, Chemin de Fer National du Canada.

F. G. RUTLEY, B. A. Sc.,

Vice-président, The Foundation Company of Canada Limited

VICTOR C. SOUCISSE,

de Victor C. Soucisse & Cie. Inc.

Nous avons préparé une brochure intitulée "Home Ownership" qui explique en détail les fonctions des Sociétés de Construction et dit comment elles peuvent vous aider à devenir propriétaire. Pour la recevoir, il suffit d'en faire la demande au secrétaire-trésorier:

ERNEST C. COLE, J. P., C. A., L. I. A.
1501 University Tower

Rues University et Sainte-Catherine
MONTREAL

Téléphone: HARBOUR 7595

HERVE FOUCAULT, Agent Local.

TEL: 568

Chez...

JOS. FLEURY

Horloger-Bijoutier

Vous trouverez en fait de cadeaux pour les Fêtes, ce qu'il y a de plus beau dans Saint-Jean, dans

Service de Toilette. Bagues à Diamant. Montres, Horloges, Articles de Fumeurs, Argenteries, etc., etc.

Un léger acompte vous permet de faire réserver votre marchandise. Venez visiter notre assortiment et vous convaincre de nos avancés.

Spécialité: REPARATIONS DE MONTRES

196 Richelieu - St-Jean - Tel. 2874

3735
Notre-Dame
Ouest
Montréal

CHEZ La Liberté

**Fitzroy
6301**

DE MONTREAL

**AUCUN
DÉPÔT**

Invite spécialement cette semaine tous ses clients de Saint-Jean et des environs à profiter de cette grande vente qui est spécialement faite pour eux.

VENEZ A MONTREAL réaliser des économies substantielles. La maison "LA LIBERTÉ" n'a pas et n'a jamais eu de succursales à St-Jean.

PAS D'INTÉRÊT - PAS de SURCHARGE
60
SEMAINES
POUR PAYER

**Remboursement de vos frais de Voyage.
LIVRAISON GRATUITE JUSQU'A VOTRE DOMICILE.**

2 Ans pour Payer

PROTECTION COMPLETE
1. En cas de chômage temporaire, vos paiements dus sont retardés jusqu'à ce que vous retrouviez du travail.
2. En cas de maladie, vos paiements dus sont retardés.
3. En cas d'incapacité ou de mortalité, tous vos paiements dus sont définitivement annulés.

ENSEMBLE POUR DAMES

20 ARTICLES

- MANTEAU garni de fourrure
- ROBE en crêpe
- CHAPEAU dernier cri.
- SOULIERS "Simone Simon".
- GANTS de chevreau.
- SACOCHE genres nouveaux.
- BAS "Orient" ou "Gold Stripe"
- Jolie SLIP (jupon combinaison)
- STEP-IN de belle qualité.
- BRASSIERE bel assortiment.
- MOUCHOIRS de fantaisie.

\$25.00

AUCUN DEPOT
47c par semaine

Autres ensembles à \$34.95—\$49.95—\$54.95

GRATIS: Service de Toilette de 3 morceaux avec l'achat de chaque ensemble complet.

SERVICE
DE
LIVRAISON
TOUS
LES
JOURS
DANS
VOTRE
LOCALITE

MANTEAUX DE FOURRURES

Pattes de Caracul. Noir.
Gris ou Brun

\$19.50

Seal Français. (Lapin Teint)

\$59.50

Beaver Seal Lustre. Lapin
teint de Luxe.

\$115.00



Un seul magasin

2 Ans pour payer

UN SEUL
MAGASIN
La Liberté
3735 NOTRE-DAME OUEST
FITZROY 6301

MONTREAL



ENSEMBLE POUR HOMMES

25 ARTICLES

- COMPLET Yearcraft
- PALETOT Yearcraft
- CHAPEAU Morgan (gratis)
- SOULIERS Yorkdale (gratis)
- CHEMISE Tooke
- CRAVATE Tooke
- CHAUSSETTES Penman
- JARRETTES Paris
- BRETTES ou CEINTURE (Paris)
- GANTS de "kid"
- FOULARD de laine
- SOUS-VETEMENTS Harvey Woods
- MOUCHOIRS (Tooke) (Paris)

\$45.00



GRATIS



PALETOTS SPECIAL

Grand choix de paletots achetés à un tel bas prix qu'il nous sera impossible de répéter cette offre. Pendant cette vente seulement nous donnerons une paire de souliers et un chapeau GRATUITEMENT avec l'achat d'un paletot.

\$19.95

CHAPEAU ET SOULIERS GRATIS

dans toute la province